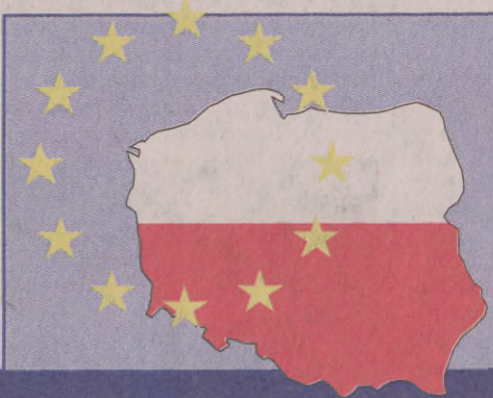


# GŁOS SŁUPSKI

**PIĄTEK**  
11.06.2004 r.  
Cena 1,20 zł (z 7% VAT)  
Nr 135 (3806) ROK XIV  
ISSN 1231-8132 Indeks 350648  
**DZIENNIK POMORZA ŚRODKOWEGO**  
W WOJ. ZACHODNIOPOMORSKIM „GŁOS KOSZALIŃSKI”

Nakład gazety 25.463 egz.



**Nie wiesz na kogo głosować?  
Sprawdź listy eurokandydatów!**

strona 17



## W imię pokoju i miłości

Wczoraj ulicami wszystkich miast i wsi przeszły procesje wiernych, czcząc w ten sposób uroczystość Bożego Ciała. Parafie mające swoje siedziby w centrum Słupska – jak chociażby pw. św. Jacka czy Najświętszej Marii Panny – przygotowały wspólnie obchody tego święta. Zgodnie z tradycją na trasie procesji wiernych zbudowano polowe ołtarze. W uroczystościach tradycyjnie uczestniczyli również dzieci przystępujące w tym roku do pierwszej komunii świętej. Kapłani podczas tegorocznych mszy wzywali do życia w pokoju i do miłości bliźniego. (her)

Na zdjęciu: procesja parafialna na ul. Sądowej w Słupsku  
Fot. Bartosz Arszyński

## Wybierz eurokandydata

W niedzielę pójdziemy do urn, by oddać głos na wybranego kandydata do Parlamentu Europejskiego. Wyborco, masz problem i nie wiesz na kogo postawić? Nie znasz eurokandydatów? Zajrzyj dziś na stronę 17 naszej gazety. By pomóc w wyborze, przygotowaliśmy pełną listę kandydatów wraz z krótkimi informacjami na ich temat. Natomiast jutro zamieścimy wyborczą ściągę, czyli poinformujemy jak głosować. (mas)

Gangsterzy wrócili za kratki

## „Malibu” i koka

Za kratki trafiło już sześciu podejrzanym w sprawach o zabójstwa pod „Malibu” oraz o handel kokainą. Po wtorkowej akcji Prokuratury Okręgowej w Słupsku, tutejszego Wydziału Centralnego Biura Śledczego i kilku grup antyterrorystów sąd aresztował m.in. byłego policjanta, który przeszedł na stronę gangsterów.

Do krwawych porachunków gangsterów pod lokalem „Malibu” w Słupsku doszło 7 listopada 2000 roku. Robert K., ps. Edek, został zastrzelony, a Leon Ch. – ranny. Dwa lata temu słupek Sąd Okręgowy zwolnił od zarzutu popełnienia tej zbrodni Krzysztofa Ł., ps. Łapa, Krzysztofa R., ps. Rymek, Macieja D., ps. Slimak i Tomasza P. Oskarżeni wyszli z aresztu. Pół roku później gdański Sąd Apelacyjny zwrócił akta prokuraturze. W śróde znany był wynik powtórnego śledztwa: trzech gangsterzy wrócili za kratki. Łapa – z surowszym zarzutem. – Był oskarżony o pomocnictwo w

zbrodni, teraz jest podejrzanym o kierowanie akcją pod „Malibu” – mówi prokurator Stanisław Szlachetka, szef działu śledczego. – Mamy zeznania nowego świadka.

Wpadła też konkurencja Łapy, Robert P., przywódca zorganizowanej grupy przestępczej, wymuszającej haracze i handlującej narkotykami. O przynależność do tego gangu są podejrzanym Kazimierz S. i Edwin J., były kierownik sekcji kryminalnej w słupek policji, który kilka lat temu przeszedł na stronę bandytów. Obaj zostali aresztowani za wprowadzenie na słupek rynek aż 13 kilogramów kokainy.

W brawurowych wtorkowych nalożach nie zabrakło wpadek. Złym adresem okazało się mieszkanie, z którego zdążyła się wyprowadzić agencja towarzyska. Tam też podczas szamotaniny z zaskoczonym niewinnym domownikiem antyterrorysta postrzelił się w nogę. Tę sprawę wyjaśnia Prokuratura Rejonowa w Słupsku. (ber)

Nowe hale i miejsca pracy

## Pączkująca strefa

Jedni już budują, drudzy projektują, inni z kolei planują. W słupek Specjalnej Strefie Ekonomicznej zaczęła się rozbudowa istniejących tam zakładów. – To najlepszy dowód, że przedsiębiorcy strefowi mają się dobrze i że inwestycje już przynoszą zysk – ocenia Tomasz Sikora, wiceprezes Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, która zarządza strefą.

Budowę liczącą 1.500 metrów kwadratowych nowej hali produkcyjnej rozpoczęła firma „Glas”, producent szyb samochodowych. Obecna hala liczy 4.000 metrów. – W nowej będziemy produkować szyby do autobusów oraz szyby pancerne na rynek krajowy i na eksport – in-

formuje szef produkcji Mirosław Nojek. – Zakończenie budowy i uruchomienie tej części zakładu planujemy na koniec sierpnia. Obecnie w „Glasie” pracuje 90 osób, po rozbudowie będzie 100. – Cały czas zatrudniamy. Od kwietnia poszukujemy inżynierów – dodaje M. Nojek.

W Pomorskiej Fabryce Okien „M&S” trwają prace projektowe nad budową drugiej hali produkcyjnej oraz biurowca – powiedział szef firmy Szymon Sarny. Obecna hala w strefie liczy 5.500 metrów, kolejna ma być tej samej wielkości. – Jeszcze w tym roku zamierzamy wybudować dwukondygnacyjny biurowiec, a w następnym ruszymy z halą – mówi Bogdan Tysiąc, dyrektor spółki córki „M&S”, „Okna

i Drzwi”. – Obecnie zatrudniamy w strefie stu pracowników, po rozbudowie ta liczba może się podwoić – przewiduje. W strefowej fabryce „M&S” produkowane są okna i drewniane drzwi zewnętrzne, w większości na eksport.

Plany budowy zakładu produkcyjnego ma także duńska firma „Plast Team”. Na razie w słupek strefie zbudowała magazyny na wyroby produkowane w innych zakładach oraz część administracyjną. Ma 4 ha gruntów. – Mamy plany budowy, ale nie jestem jeszcze w stanie powiedzieć, kiedy rozpoczniemy prace – powiedział nam Mirosław Brańka, dyrektor zarządzający „Plast Team”. (LL)

O strefie piszemy też na stronie 5

7 lipca biskup Nycz przejmie władzę nad diecezją

## Góral nad morzem

Ta wiadomość była do ostatniej minuty nadzwyczaj strzeżona. W koszański Kurii Biskupiej w przeddzień nominacji nikt nie zdradził, że nowym ordynariuszem diecezji koszański-kolobrzeszkiej, obejmującej region słupek, zostanie sufragan krakowski, bp Kazimierz Nycz. W mediach pojawiły się inne nazwiska. To jednak, co w środę o godz. 12 ogłosiło Radio Watykan i Nuncjatura Apostolska w Warszawie, potwierdziło nasze wcześniejsze doniesienia. W Ko-

szalinie urząd ordynariusza obejmie 7 lipca biskup Kazimierz Nycz, góral (chodzenie po górach to pasja biskupa) i miłośnik morza. Wakacje nad Bałtykiem spędza prawie od 30 lat. Teraz od lipca będzie tu na stałe. Zapytany o to, wyznał: Patrzenie na diecezję koszański-kolobrzeską z brzegu morza to tak jak patrzenie na Podhalę z Giewontu.

O biskupie Kazimierzu Nycz mówi się, że jest wyjątkowo rzutki, dynamiczny i energiczny. Potra-

fi mówić prostym językiem o trudnych problemach Kościoła. – Wspomniał człowiek – mówi o nim obecny administrator diecezji bp Tadeusz Werno. – Władzę kanoniczną w diecezji przejmie w Koszalinie 7 lipca. W sprawie daty uroczystego ingresu jeszcze nie rozmawialiśmy, bo jest nieuchwytny do poniedziałku. Przebywa na urlopie – objaśnia biskup Werno.

Przed nadchodzącymi wyborami wypada wspomnieć – bo to określa postawę nowego ordynariusza – że należy on do tych biskupów, którzy rozważnie i spokojnie mówili o zjednoczeniu Europy. (ewa)

## Zaskoczył ich torf

Przedłuża się remont ul. Poznańskiej w Słupsku. – To przez fatalne warunki gruntowe. Zaskoczeniem były dla nas warstwy torfu o różnej grubości, które występują w różnych miejscach. Czekamy na wyniki badań specjalistów z Politechniki Gdańskiej. Będziemy musieli zastosować dodatkowe wzmocnienia podłoża, czyli zupełnie inną technologię niż planowaliśmy – mówi Krystyna Bednarek, szef inspektorów nadzoru w firmie „Lafrentz”, która koordynuje prace. Poza tym cały czas trwają prace przy ciepłociągu, gazu, cięciu linii elektrycznych i telekomunikacyjnych.

Przypominamy, że remont ulicy Poznańskiej to inwestycja warta 9,4 mln złotych. Większość, bo blisko 7 mln złotych pochodzi z europejskiego funduszu PHARE. Ulica zostanie zmodernizowana na odcinku 1,5 kilometra. Powstaną dwie dwupasmowe jezdnie, chodniki, ścieżka rowerowa, zatoki



autobusowe, a dwa skrzyżowania – z ul. Słoneczną i ul. Poprzeczną – zostaną przebudowane na ronda.

Prace zostaną zakończone w grudniu następnego roku. Do tego

czasu kierowcy muszą liczyć się z utrudnieniami – na zwężonej drodze ruch odbywa się w obu kierunkach. (mag)

Fot. Krzysztof Tomasiak

Informuję Szanownych Mieszkańców, że dzień 11 czerwca 2004 r. (piątek) jest dniem wolnym od pracy w Urzędzie Miejskim w Ustce

W ww. dniu pracować będą:

- Urząd Stanu Cywilnego – w godz. od 8.00 do 14.00
- Ewidencja Ludności – w godz. od 8.00 do 14.00 w zakresie wydawania zaświadczeń o prawie do głosowania w związku z wyborami do Parlamentu Europejskiego.

Z poważaniem  
Jacek Graczyk  
burmistrz miasta Ustki

GM-2487

## Pod żaglami „optymistów”

Na redzie portu w Łebie rozpoczyna się dzisiaj międzynarodowe regaty o Puchar Słowiński. Będą to zarazem IV eliminacje do Mistrzostw Świata i Europy w młodzieżowej klasie Optymist. W zawodach wystartuje kilkadziesiąt łódek z najlepszymi żeglarzami polskich klubów.

Uroczyste otwarcie regat zaplanowano na godz. 10.20 w porcie jachtowym „Marina”. – W zawodach uczestniczyć będą też osady zagraniczne. Udział zapowiedzieli Ukraińcy i Litwini. Na pewno przyjadą Niemcy. W sumie spodziewamy się około 120 jednostek – poinformował Wiesław Podolak, główny koordynator regat. (mar)

**PEUGEOT**  
na lato

Dzisiaj 11.06.2004 r. (piątek)  
skreślamy liczbę

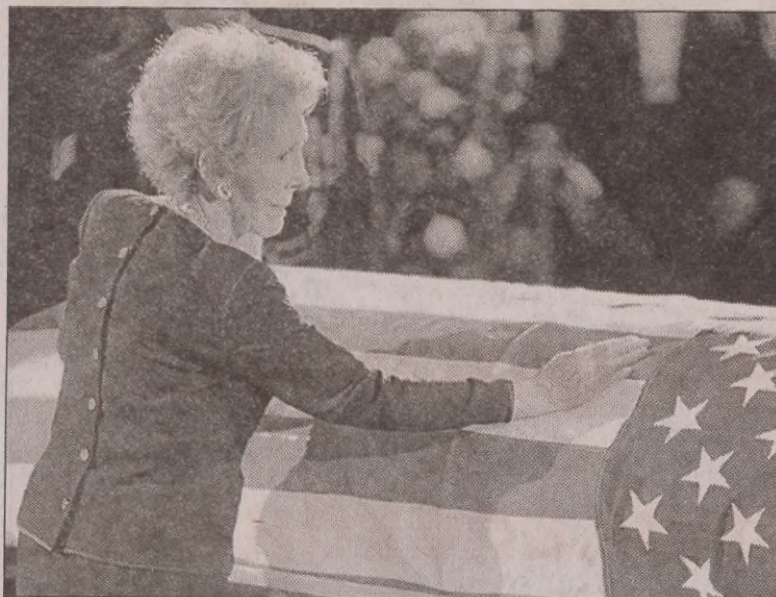
12

20



WKŁADKA „F” 5





## Pożegnanie Reagana

Tysiące Amerykanów oddaje hołd zmarłemu prezydentowi Ronaldowi Reaganowi. Trumna z jego ciałem była od środy wystawiona na widok publiczny w bibliotece jego imienia w Simi Valley w Kalifornii. Główne uroczystości żałobne odbędą się dziś w Waszyngtonie.

Salwy armatnie na lotnisku w Kalifornii oznajmiły, że w ostatnią podróż po kraju wyrusza prezydent, który tak wiele uczynił nie tylko dla Stanów Zjednoczonych, ale też dla całego świata. Na pokładzie specjalnego samolotu oprócz wdowy Nancy Reagan byli pozostali członkowie rodziny. Zgodnie z planem samolot z ciałem 40. prezydenta Stanów Zjednoczonych wylądował w Wa-

szingtonie. Następnie trumna została przewieziona na Kapitol. Oczekuje się, że hołd prezydentowi złoży tu co najmniej 200 tysięcy osób.

Udział w ceremonii pogrzebowej zapowiedziały delegacje ze 170 krajów, w tym kilku byłych prezydentów oraz przywódcy i szefowie rządów wielu krajów. Na czele polskiej delegacji stoi były prezydent **Lech Wałęsa**.

Po zakończeniu państwowej ceremonii w Waszyngtonie trumna powróci do Kalifornii, gdzie Ronald Reagan spocnie w grobie nad Pacyfikiem, na terenie biblioteki-muzeum jego imienia. (ho)

Na zdjęciu: była Pierwsza Dama USA Nancy Reagan poprawia sztandar, którym spowita jest trumna jej męża (PAP)

## Uwolniony Polak powrócił do kraju

Akcja trwała 2-3 minuty - powleczł o swoim uwolnieniu Jerzy Kos. Odbity z rąk porywaczy dyrektor irackiego biura Jedynki Wrocławskiej wrócił wczoraj do kraju.

– Usłyszałem nadlatujący helikopter, a potem wybuch, kiedy prawdopodobnie wysadzono drzwi. Nie było słychać strzałów. Jak tylko otworzyłem oko zobaczyłem, że w środku są Amerykanie, bo zaraz powiedzieli do mnie „Don't worry, we are Americans”. Było ich kilku, podnieśli nas z ziemi, złapali każdego z nas za rękę i sztychliki wbiegliśmy do helikopterów – opowiadał Kos. Dodał, że ci, którzy go uwolnili „mieli amerykańskie mundury, mówili po angielsku”.

Pokazał też otrzymany od nich znaczek z flagą amerykańską.

Bardzo wzruszony Jerzy Kos podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do jego uwolnienia. – To była brawurowa akcja, którą będę pamiętał do końca życia – powiedział uratowany pracownik Jedynki Wrocławskiej.

Przypomnijmy, że Jerzego Kosa i pracującego z nim Radosława Kadriego porywacze uprowadzili 1 czerwca w Bagdadzie. Kadriemu udało się uciec i zawiadomić o porwaniu. Jerzy Kos został odbity z rąk porywaczy we wtorek. Szczegółowe akcje oddziałów specjalnych nie ujawniono. Dowództwo wielonarodowej dywizji zdementowało informację, że w odbiciu zakładników brali udział komandosi GROM. (ho)

## Spotkanie pod Wawelem

Replikę kodeksu Behema z 1505 roku otrzymał od Uniwersytetu Jagiellońskiego przewodniczący ChRL **Hu Jintao** w ostatnim dniu wizyty w Polsce. W Collegium Maius oglądał insygnia władz rektorskich, przyrzeczył Mikołaja Kopernika oraz statuetkę Oskara przyznawaną **Andrzejowi Wajdzie**.

Podczas spotkania w Krakowie nie obyło się bez drobnych kłopotów. Władze UJ musiały zrezygnować z lampki szampana z Hu Jin-

tao, ponieważ zabrania tego chiński protokół dyplomatyczny. Wcześniej przewodniczący ChRL wraz z małżonką zwiedzili Sukiennice. Hu Jintao udał się do pobliskiej restauracji „Wentzl”, przed którą chińska para powitał prezydent **Aleksander Kwaśniewski** z małżonką. Tam odbył się obiad wydany przez prezydencką parę na cześć gości.

Z Krakowa Hu Jintao odleciał do Budapesztu. (ho)

## Nie lękajmy się...

W całym kraju odbyły się wczoraj uroczystości związane z obchodami święta Bożego Ciała. – Nie lękajmy się Europy – zaapelował prymas Polski, kardynał **Józef Glemp**, który poprowadził procesję w Warszawie. Kardynał podkreślił potrzebę nieustannego modlenia się za rodziny, aby nie wstydziły się one domowego ogniska, posiada-

nych dzieci, a także modlenia się o to, by Polska „przy antyrodzinnej polityce za kilkanaście lat nie musiała się legitymować 20 milionami rodaków, wśród których połowa to renciści”. (ho)

Na zdjęciu: w Zakopanem uroczysta procesja przeszła ulicami miasta z parafii Świętej Rodziny do parafii Świętego Krzyża. (PAP)



## Szybki wzrost

O 6,9 procent wzrósł realnie w I kwartale 2004 roku produkt krajowy brutto (PKB) – poinformował Główny Urząd Statystyczny. Tak dużego wzrostu gospodarczego nikt się nie spodziewał. Według analizy, wzrost jest efektem zwiększenia produktywności firm i eksportu. Popyt krajowy w I kwartale 2004 roku wzrósł odpowiednio o 5,7 procent. Spożycie ogółem w porównaniu z podobnym okresem 2003 roku wzrosło o 3,3 procent, w tym spożycie indywidualne o 4,0 procent. Nakłady brutto na środki trwałe (inwestycje) wzrosły o 3,5 procent.

Według założeń do ustawy budżet-

owej, przyjętych w środę przez rząd, PKB w 2004 roku ma wzrosnąć o 5,7 procent, a w 2005 roku o 5 procent. Natomiast popyt krajowy odpowiednio o 4,6 i 4,8 procent. – W gospodarce narastają pozytywne tendencje, wyraźnie nasilają się sygnały świadczące o wzroście gospodarczym, co znalazło wyraz w pierwszym kwartale we wzroście PKB – powiedział prezes Narodowego Banku Polskiego **Leszek Balcerowicz**. – Aby utrzymać te pozytywne tendencje, konieczne jest szybkie usunięcie zagrożeń dla wzrostu. Najpoważniejszym zagrożeniem jest zadłużanie się państwa – dodał prezes NBP. (ho)

■ **SKROMNIE**, bez procesji, obchodzili święto Bożego Ciała polscy żołnierze w Iraku. Wczorajem był się w Babilonie apel pamięci poświęcony sześciu żołnierzom międzynarodowej dywizji, którzy zginęli podczas wybuchu amunicji. W Babilonie kapelan wielonarodowej dywizji Centrum Południe celebrował mszę w atmosferze zadumy. Żołnierze modlili się też w al-Hilli, Karbali i al-Kut. (ho)

## Eurowyборы rozpoczęte

Brityjscy i Holendrzy zainaugurowali wczoraj maraton wyborczy do Parlamentu Europejskiego w 25 krajach Unii Europejskiej, który zakończy się 13 czerwca wraz z eurogłosowaniem w Polsce. W kilku regionach Wielkiej Brytanii zorganizowano też wybory do władz lokalnych, a mieszkańcy Londynu wybierali burmistrza.

Głosowanie uznano za najważniejszy sprawdzian wyborczy dla premiera **Tony'ego Blaira** od czasu wojny irackiej, która podzieliła Brytyjczyków. W kampanii wyborczej dominowała kwestia, czy Wielka Brytania powinna pozostać w Unii. Największą niespodzianką był niebywały wzrost notowań Partii Niepodległości Zjednoczonego Królestwa, która domaga się natychmiastowego wystąpienia kraju z Unii.

W Holandii z sondaży przeprowadzonych przed wyborami wynikało, że podobnie jak w innych państwach, część holenderskich wyborców zamierza „ukarać” partię rządzącą, przerywając głosy na opozycję i na nowe, nie zawsze liczące się ugrupowania.

Obywatele Wielkiej Brytanii wybierali 78 posłów do 732-miejscowego europarlamentu, a Holendrzy 27. (ho)

## Rekordowa lekcja

66 godzin spędziło na lekcji przedsiębiorczości 28 uczniów z Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach na Śląsku. Próba pobicia rekordu najdłuższej lekcji na świecie zakończyła się sukcesem. Rekord ma się znaleźć w Księdze Rekordów Guinnessa, dlatego przebieg lekcji starannie dokumentowano. W lekcji uczestniczyli uczniowie z IV klasy Liceum Zawodowego Agrobiznesu. Nie mogli spać, przysługiwały im jedynie 15-minutowe przerwy co osiem godzin. O ich kondycję dbały służby medyczne. (ho)



### Szanowni Państwo!

13 czerwca wybory do Parlamentu Europejskiego. Tego dnia, my, obywatele Rzeczypospolitej, podejmujemy pierwszą decyzję będąc razem w roli obywateli Unii Europejskiej. Wybierzemy w Polsce pięćdziesięciu czterech deputowanych, którzy będą współdecydować o przyszłości naszej europejskiej rodziny. Tylko od nas zależy, jaka będzie pierwsza reprezentacja polskiego społeczeństwa w Strasburgu i Brukseli.

Oddajmy swe głosy na ludzi szanujących innych i potrafiących współpracować z innymi. Wybierzmy kandydatów, którzy w europejskiej integracji widzą szansę dla polskiej młodzieży, gospodarki, rolników, dla małych i średnich przedsiębiorstw. Postawmy na tych kandydatów, którzy ufają sile polskiego ducha i dlatego w europejskiej różnorodności kultur widzą wielką wartość oraz inspirację a nie zagrożenie dla naszej narodowej tożsamości.

Tacy ludzie - Polacy i zarazem Europejczycy - są na wielu listach wyborczych. Dlatego jestem przekonany, że potrafimy wybrać godną reprezentację Rzeczypospolitej - na miarę naszej dumnej, polskiej historii i dobrej, europejskiej przyszłości.

Panie i Panowie!

Rok temu, w referendum akcesyjnym podjęliśmy właściwą decyzję. Powiedzieliśmy „TAK dla Polski” w Unii Europejskiej. 13 czerwca potwierdzimy, że nie tylko chcemy być w Unii, ale także poczuwamy się do współodpowiedzialności za jej rozwój i bezpieczeństwo. Głosujmy, wybierzmy naszych reprezentantów - w imię silnej Polski w silnej, solidarnej Europie.

*Aleksander Kwaśniewski*

## OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

**ASTRA II 1,7 DTI**, (2002) trzydrzwiowa. (0-59) 84-52-346, 0-602-883-241.

**BRUNETKA**. 0-693-034-669.

**DOM** - Białogard sprzedam. 0600-144-988.

**DOROTKA**. 0696-534-290.

**DREWNO kominkowe** 0696-365-703.

**DZIAŁKA** budowlana, cena do uzgodnienia. (059)811-91-14.

**ELIKA** 0508-475-649.

**GOLF III 95r.** 1.6 kat. 0600-833-732.

**KASIA** 0692-284-111.

**KORA OGRODOWA 80L** - 4,50; 0-603-054-775, dowóz gratis.

**LEGITYMACJA MZK HDK** Jarosław Golański.

**LEGITYMACJA** studencka Małgorzata Wiśniewska.

**MARKIZY** tarasowe - włoskie. „Orion” Gnieźnińska 43. 342-46-55, 0606-72-66-29.

**NOWA Pani**. 0-508-775-564.

**OSKAR** 0505-987-401.

**OWCZARKI** kaukaskie, szczeniatarodowodowe. 0-604-468-154.

**PRACOWNIKÓW** do robót budowlanych wykończonych. 0609-665-986, 0691-027-643.

**STEMPLE** budowlane 0696-365-703.

## Wypadł czy wyskoczył?

47-letni nauczyciel z Łomży wypadł z koleжки krzeselkowej na Polanie Szymoszkowej w Zakopanem. Po przewiezieniu do szpitala okazało się, że jest pijany. Do wypadku doszło, gdy krzeselko poruszało się na wysokości około pięciu metrów. Nauczycielowi poza złamaniem dwóch żeber oraz ogólnymi potłuczeniami ciała nic więcej się nie stało. Pracownicy obsługujący kolejkę,

opierając się na relacjach świadków, powiedzieli, że mężczyzna nie wypadł z krzeselka lecz z niego wyskoczył, przeciskając się pod poręczą zabezpieczającą. Każde sześciociosowe krzeselko koleжки jest wyposażone w metalowy pałąk opuszczany na wysokość pasa siedzących, aby chronić ich w czasie jazdy przed przypadkowym wypadnięciem. (ho)

## Zabili bezdomnych

Kary dożywocia dla **Adama Szarejki** i **Jana Michaluka** oraz 25 lat więzienia dla współoskarżonej **Małgorzaty Majewskiej** wymierzył Sąd Okręgowy w Białymstoku za zabójstwo lub udział w zabójstwie trzech bezdomnych.

Do serii zabójstw w środowisku osób bezdomnych w Białymstoku doszło jesienią 2002 roku na opuszczonych posesjach. Według sądu, motywem pierwszego zabójstwa była kłótnia przy alkoholu o zbieranie puszek na złom. Kolejne zbrodnie popełniono, by ta pierwsza nie wyszła na jaw. (ho)



## KRONIKA POLICYJNA

### Płonące tarcze

Wczoraj nad ranem kołobrzescy strażacy interweniowali przy pożarze tarcz strzelniczych, ustawionych na miejskim stadionie w części wykorzystywanej przez łuczników kołobrzesckiego klubu sportowego Mewa. Najprawdopodobniej przyczyną pożaru było podpalenie. Straty oszacowano na ok. 200 złotych. (ima)

### Na gorącym uczynku

Koszalińscy policjanci zatrzymali w czwartek trzech mężczyzn, którzy włamywali się do samochodów przy ul. Grunwaldzkiej. Złodziejom z fiata 126p i fiata uno udało się zabrać m.in. magnetofon, głośniki radiowe i kurtkę. (zas)

### Niebezpiecznie na drodze

Do groźnego wypadku doszło w Runowie w gminie Potęgowo. 20-letni mężczyzna kierujący fiattem doblo podczas wyprzedzania nie zachował należytej ostrożności. Zjeżdżając na swój pas ruchu uderzył w tył jadącego przed nim wartburga. W wypadku ucierpieli kie-

rowca i pasażerowie wartburga. Dwie kobiety ze wstrząśnieniem mózgu i ogólnymi potłuczeniami trafiły do łęborskiego szpitala.

### Ukradli byka

W środę rano z pastwiska w Darnowie w gminie Kępice złodzieje ukradli byka. Zwierzę ważyące 500 kilogramów najprawdopodobniej wywiezione zostało z pola samochodem. Właściciel oszacował stratę na 1.500 złotych.

### Nieletni rozbój

Policjanci zatrzymali w pościgu 15-letniego gimnazjalistę, który pobił i okradł swojego rówieśnika. Młody napastnik zabrał swojej ofierze telefon komórkowy o wartości 400 złotych. Teraz odpowie za swój czyn przed Sądem Rodinnym i Cieletnich.

### Zniszczyli stoły

Nieznani sprawcy zdewastowali przy ul. Plażowej w Rowach w gminie Ustka kilkanaście stołów, ław i krzeseł. Straty oszacowano na 5 tys. złotych. (ars)

9.06.2004 r.

**KURSY WALUT**  
**EURO**  
średni 4,6004 zmiana -0,001

**DOLAR AMERYKAŃSKI**  
średni 3,7644 zmiana +0,0311

**LOTTO**

Losowanie ze środy, 9.06  
**MULTIOTEK**  
2, 7, 10, 11, 17, 24, 27, 30, 32, 39, 48, 49, 52, 58, 65, 67, 68, 69, 73, 79  
**DUŻY LOTEK**  
4, 16, 25, 29, 47, 49  
**EXPRESS LOTEK**  
3, 6, 21, 29, 32

Losowanie z czwartku, 10.06  
**MULTIOTEK**  
2, 5, 8, 11, 12, 14, 20, 25, 27, 40, 43, 47, 51, 57, 61, 64, 68, 70, 73, 74  
**TWÓJ SZCZĘŚLIWY NUMEREK**  
Losowanie I: 9, 12, 13, 23  
Losowanie II: 30 (ho)

9.06.2004 r.

**NOTOWANIA GIEŁDOWE**  
**WIG** 23.422,0 -1,06%  
**OBROTY** 260,3 mln zł

w górę 22 bez zmian 19 w dół 108

**Redaktor naczelny** - Miroslaw Marek Kromer  
I zastępca redaktora naczelnego - Przemysław Stefanowski  
zastępca redaktora naczelnego - Bogdan Stech  
Sekretarze redakcji: Krystyna Juskiewicz, Przemysław Niechcial, Jerzy Szych  
**Dyrektor naczelny wydawnictwa** - Waldemar Cwięka  
Wydawca: Dziennikarska Oficyna Wydawnicza „Rondo” sp. z o.o., ul. Sportowa 14, 75-503 Koszalin, tel. 340-72-16, fax 343-55-93, e-mail: gloskosz@rondo.com.pl  
Skład i łamanie DOW „Rondo”  
Druk: Drukarnia „Rondo” w Koszalinie, ul. Słowiańska 3a, tel./fax 340-35-98

**„GŁOS KOSZALIŃSKI”**  
75-503 Koszalin, ul. Sportowa 14, centrala, tel. 340-72-16, fax 343-55-93  
Internet e-mail gloskosz@rondo.com.pl  
BIURO OGŁOSZEŃ: 75-503 Koszalin, ul. Sportowa 14, tel./fax 340-73-44  
Internet B.O. e-mail: pankowski@rondo.com.pl, www.gloskosz.pl  
Oddziały redakcji i Biura Ogłoszeń:  
w Drawsku Pomorskim: ul. Zamkowa 18, tel. 36-332-62; Biuro Ogłoszeń: pl. Konstytucji 1, tel. 36-342-04; w Białogardzie: ul. 1 Maja 15, tel. (312) 66-65; w Kołobrzegu: ul. Katedralna 12 (hotel Centrum, pok. 111), tel. 35-450-80, 35-271-49; w Szczecinie: pl. Wolności 6 (I piętro, p. 10), tel./fax 37-423-59  
**„GŁOS ŚLUPSKI”**  
76-200 Słupsk, ul. Filmowa 2, tel. 842-71-12, 842-54-18, 842-98-07, fax 842-98-57  
glosslup@bicom.slupsk.pl, www.glosslupski.com.pl  
BIURO OGŁOSZEŃ: 76-200 Słupsk, ul. Filmowa 2, tel./fax 842-98-57  
Oddziały redakcji i Biura Ogłoszeń:  
w Cichuchowie: ul. Królewska 1b, tel. 83-42-688; w Miastku: ul. Dworcowa 29, tel. 557-52-82



Masła, sery, mleko i jogurty - coraz droższe!



# Biała podwyżka

Z chwilą wejścia naszego kraju do Unii Europejskiej kraje Wspólnoty masowo wykupują polskie mięso. Ceny wołowiny, wieprzowiny i drobiu wzrosły już średnio o 40 procent - informowali nas kilka dni temu. Dziś, na prośbę Czytelników, pod naszą lupę bierzemy nabiał. Ten także drożeje! W ciągu kilku tygodni ceny wielu produktów podskoczyły od kilku do nawet 20 procent.

- W hurtowniach brakuje serów żółtych. Dlaczego? Mleczarnie wykorzystują swoje „pięć minut” i skupiają się na produkcji serów, które od ręki schodzą im za granicę. Na polski rynek wypuszczają ich mniej niż dotychczas. Dlatego ceny rosną - komentuje Ireneusz Kornaś z hurtowni w Złocieniu.

Masło w hurtowniach zdrożało w ostatnich tygodniach o 2-3 złote na kilogramie (czyli ok. 60 gr na kostce). Jak na podwyżkę zareagowały sklepy? W koszański „Bisie” przy ul. Władysława IV kostka masła „Wielkie Jagry” kosztuje 3,59 zł (jeszcze kilka tygodni temu - 2,99 zł). Cena wzrosła o 20 procent!

W Białogardzkiej Spółdzielni Mleczarskiej kilogram masła stołowego zdrożał z 11 do 13 zł za kilogram. Litra mleka 2-procentowego z 1,05 do 1,12 zł (o 7 procent).

- Ceny jogurtu, twarogu, masłanki i mleka podskoczyły średnio o

szesć, siedem procent - szacuje I. Kornaś. - To dziwne, bo zawsze latem ceny spadają. Teraz, po wejściu polski do Unii, zagraniczni odbiorcy odkupują od rolników mleko za wyższe stawki. Otopowód podwyżek...

Litr mleka „Milko” w słupskim sklepie „Ada” kosztuje dziś 1,70, kilka tygodni temu - 1,65 zł. Mleko w worku OSM Strzałkowo (2%) kosztowało sklepie „Euro shop” w Boninie k. Koszalina przed 1 maja 1,05 zł, dziś - 1,30. W Białogardzkiej Spółdzielni Mleczarskiej

litra mleka 2-procentowego zdrożał z 1,05 do 1,12 zł (o 6,7 procent).

Sery żółte w wielu hurtowniach zdrożały średnio o 10 - 15 procent (ale są też przykłady symbolicznych obniżek cen). - Ser „Złoty Mazur” kosztuje dziś u nas 14,50 zł - mówi Jolanta Chudzik ze sklepu spożywczego „Ada” w Słupsku. - Powinien być droższy, bo o prawie dwa złote podskoczyła cena tego sera w hurtowni. Przed 1 maja kupowałam go za 11 złotych, dziś za 12,90 zł. Utrzymuję jednak wyjściową cenę kosztem

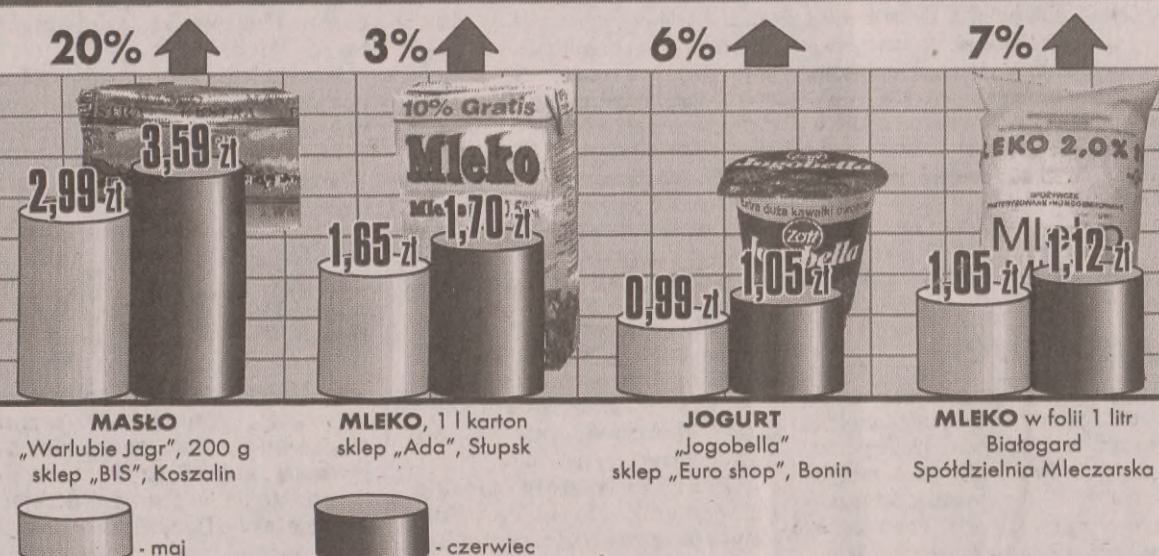
swoich zysków. Nakładam mniejszą marżę. Nie chcę stracić klienta...

Właściciele koszańskiego sklepu „BIS” także nie podwyższają dotychczasowych cen serów żółtych. - Jedne ceny spadły, drugie wzrosły. Jakoś się to nam bilansuje - usłyszeliśmy.

- Jogurt jogobella sprzedawałem do niedawna po 0,99 groszy, dziś już po 1,05 zł. Zdrożał w hurtowniach - mówi Adam Mrozowski ze sklepu „Euro shop” w Boninie k. Koszalina.

MARTA PISERA

## „BIAŁE” CENY



## Sprawdzamy eurokandydatów

Dziś kolejna, a zarazem ostatnia prezentacja wybranych kandydatów, którzy ubiegają się o mandat w Parlamencie Europejskim. Przypominamy, region koszański znalazł się w 13. okręgu obejmującym województwa zachodniopomorskie i lubuskie. Natomiast region słupski - w okręgu 1. obejmującym województwo pomorskie. Wybory coraz bliżej. Przy urnach staniami już w niedzielę.

**JERZY LESZCZYŃSKI** z Koszalina \* czwarte miejsce na liście Krajowej Partii Emerytów i Rencistów i PLD w okręgu 13. \* 55 lat \* pracuje w koszańskiej firmie Agriola \* członek rady krajowej Partii Ludowo-Demokratycznej \*  
- Dlaczego startuje pan w wyborach?  
- Bo chcę przerwać dominację ludzi z Warszawy. Chcę reprezentować nasz region, ziemie odzyskane.  
- Na czym zna się pan najlepiej?

- Na rolnictwie i przemyśle spożywczym. Mieszkam na wsi i pracuję w tej branży.  
- A czym zechciałby pan zająć się w europarlamencie?  
- Przyspieszeniem zwiększenia dotacji dla rolnictwa. Chcę też lobbować na rzecz pozyskania kontrahentów dla naszych przetwórców rolno-spożywczych. No i chcę promować polską żywność.  
- Jak ocenia pan warunki wynegocjowane przez Polskę?  
- Są niezbyt korzystne. Zwłaszcza w branży rolniczej i przemyśle rolno-spożywczym.  
- Kto skorzysta, a kto straci na naszym wstąpieniu do Unii?  
- Skorzystają osoby prężne i wykształcone. Stracą ci, którzy sami sobie nie potrafią radzić. Dlatego w Polsce potrzebny jest skuteczny system pomocy społecznej. (mas)

**TERESA KRASOWSKA** ze Słupska \* drugie miejsce na liście Narodowego Komitetu Wyborczego Wyborców \* w latach 1991 - 1994 była prezydentem Słupska \* w latach 1999 - 2001 - dyrektorką ZUS-u \* obecnie radca prawny \* mężatka, dwoje dzieci \* dobrze zna język rosyjski i niemiecki, słabo francuski \*  
- Na czym zna się pani najlepiej?  
- Na prawie gospodarczym, ubezpieczeniach społecznych i prawie pracy oraz na sprawach związanych z samorządem

terytorialnym.  
- Czym chciałaby się pani zajmować w PE?  
- Właśnie tym, na czym znam się najlepiej...  
- Jak ocenia pani warunki wynegocjowane przez Polskę?  
- Trudno jest się precyzyjnie wypowiedzieć na ten temat, gdyż trzeba znać szczegóły. A ja wiem tyle, co udało mi się przeczytać w prasie.  
- Jakie sprawy uważa pani za najpilniejsze do załatwienia?  
- Przede wszystkim wyrównywanie szans między państwami dotychczasowej Płnietaski a tymi, które do Unii wchodzi.  
- Szanse i zagrożenia dla Polski?  
- Zawsze myślę w kategoriach co mogę zyskać, a nie stracić. Dlatego dostrzegam przede wszystkim szanse. Na pewno zapewnienie Polsce bezpieczeństwa i wolności w zjednoczonej Europie. (mag) Fot. Krzysztof Tomasiak

90. urodziny biskupa seniora Ignacego Jeża

## Muzyczny prezent

Pierwszy ordynariusz diecezji koszańsko-kołobrzeskiej, biskup senior Ignacy Jeż obchodzi 90. urodziny. W prywatnym gronie zgodnie z datą urodzin - 31 lipca, oficjalnie - już dziś. Prezydent Koszalina i Filharmonia Koszańska przygotowali specjalny jubileuszowy koncert dla czcigodnego jubilat. Ma to być wydarzenie, jakiego jeszcze nie było w mieście, wszak dotyczy Honorowego Obywatela Koszalina.

Od kilku dni trwają próby przed koncertem. W programie jest oczywiście muzyka polska - Moniuszko i Chopin. Recital fortepianowy muzyki Chopina da Elżbieta Krasa-Kraszel. W ostatniej części uroczystego wieczoru orkiestra zagra najnowszy, specjalnie napisany na tę okazję utwór prof. Andrzeja Cwojdzńskiego „Concertino na poezję i orkiestrę symfoniczną - Słucham”. Przy pulpici dyrygentem stanie sam kompozytor. Nestor środowiska muzycznego w

naszym regionie, profesor Cwojdzński, już od kilkunastu lat nie miał w ręku batuty, czyni to na specjalne zaproszenie. Także z szacunku dla dostojnego gościa. Biskup Ignacy Jeż będzie oczywiście obecny na koncercie, na honorowym miejscu. Jemu dedykowane będzie dwanaście wierszy księdza i poety Henryka Romanika.

Biskup Ignacy Jeż w Koszalinie jest od 1972 roku, ordynariuszem był przez 20 lat. Budował nową diecezję, utworzył sto nowych parafii i Wyższe Seminarium Duchowne w Koszalinie. Cieszy się ogólnym szacunkiem, jest bardzo lubiany. Nieprzerwanie aktywny, także na emeryturze. Zawsze uśmiechnięty, bo - jak wyznał w swojej wspomnieniowej książce - jest z natury optymistą. Taka życiowa postawa m.in. pozwoliła mu przetrwać ciężki kilkuletni obóz w Dachau.

Koncert odbędzie się dziś w sali teatru, rozpocznie się o godz. 18.

(ewa)

Fot. Radosław Brzostek



## Prawo i Sprawiedliwość

SILNE KOSZALIŃSKIE W EUROPIE

Marcin SYCHOWSKI  
Lista nr 9 poz. 5



## OPINIE CZYTELNIKÓW

### Straciłem na funduszach

- Ja już straciłem, ale chciałbym przestrzec innych, co może się stać z oszczędnościami całego życia, jeśli je lekkomyślnie powierzę funduszm inwestycyjnym - mówi słupszczanin, który z pracy na statkach dalekomorskich przywiózł sporo oszczędności. - To było ponad 20 tysięcy złotych. Umieściłem je na lokatach w jednym z banków, żeby procentowały. Potem kilkakrotnie z tego banku dzwoniła do mnie pracownica i namawiała na zainwestowanie pieniędzy w fundusze. W

końcu poszedłem na spotkanie, a ona pokazała mi analizy, wykresy oraz prognozy. Zapewniła, że jest to dużo bardziej opłacalne niż lokaty. Za całą transakcję kupna jednostek funduszu zapłaciłem 500 złotych. Teraz, po roku chciałem wybrać pieniądze i okazało się, że nie dość, że nic nie zyskałem, to... straciłem kolejnych 500 złotych. Na dodatek pieniędzy nie mogę pobrać od razu, ale muszę czekać na nie tydzień i uiścić opłatę za prowadzenie dodatkowego konta. (nik)

Platforma Obywatelska

Godnie dla Polski

lekarz Paweł lista 1  
Stanisławski nr 4

## Zadbajmy o dobrą reprezentację

Paweł Stanisławski, kandydat Platformy Obywatelskiej do Parlamentu Europejskiego. Lekarz, specjalista ginekolog-położnik, organizował i przez lata prowadził - najpierw w koszańskim szpitalu, potem w przychodniach - poradnię chorób piersi. Obecnie ma własną poradnię specjalistyczną.

- Zajmuje się pan zawodowo taką dziedziną, która z polityką nie ma nic wspólnego. Co skłoniło pana do kandydowania do Europarlamentu?

- Miałem w szkole podstawowej nauczycielkę matematyki - panią Marię Zych, którą bardzo poważałem do dziś. Pamiętam, kiedyś kazala nam zrobić z brystolu figurę geometryczną. Wszystkie dzieci zrobiły walec, bo był najprostszy. Ja przyniosłem do szkoły pieczeniowice posklejane prostopadłościan. Od pani usłyszałem wtedy: ty Stanisławski, zawsze lubisz utrudniać sobie życie. Coś chyba w tym jest, stąd jak sądzę ta moja decyzja.

- A poważnie?

- A tak poważnie - postanowiłem kandydować do Parlamentu Europejskiego właśnie dlatego, że taką dziedziną - czyli profilaktyką chorób piersi - się zajmuję. Nawet laik wie, że profilaktyka jest dużo tańsza niż leczenie chirurgiczne rozległych zmian. U nas tymczasem traktowana jest po macoszemu. Mówi się, że nie ma na nią pieniędzy, bo potrzebne są na medycynę naprawczą. Efekt tego jest taki, że od czasu powstania kas chorych i Narodowego Funduszu Zdrowia z roku na rok mniej się wydaje na profilaktykę i trudniej pacjentom dostać się na badania. Moje ideały - miałem takie, gdy zaczynałem pracę w poradni - z roku na rok wałęsałem się w grzyby. Mimo coraz lepszego wyposażenia dośięp do badań jest coraz trudniejszy. Kiedy zwrócono się do mnie z pytaniem, czy chcę jako kandydat zaangażować się w wybory do Europarlamentu, pomyślałem sobie, że może warto. Skoro nasza polityka zdrowotna jest tak nieudolna, to może - poprzez uczestniczenie w Parlamencie Europejskim - będzie szansa, by ją poprawić.

- Język angielski zna pan niezły, co sprawdził swego czasu

nasz redakcyjny kolega, używając małego dziennikarskiego podstępku.

- Korzystam z tej umiejętności na bieżąco, w medycynie jest bardzo przydatna, choć czasem oczywiście muszę ją sobie trochę odświeżyć. Niezły też posługuję się językiem rosyjskim. Swego czasu musiałem nauczyć się jeszcze francuskiego. Nie jest to może biegła znajomość, ale mogę się porozumieć.

- Jeśli zostanie pan wybrany, zostawi pan swoje pacjentki z poradni. Nie żal panu?

- Na pewno będę miał dla nich mniej czasu, ale myślę, że ta zmiana będzie służyć w przyszłości temu, co chcę robić - budowaniu lepszemu systemowi ochrony zdrowia. Wkurza mnie to, co się dzieje w naszej służbie zdrowia - że w trzy miesiące wypracowuję roczny kontrakt na badania, że wiele pacjentek nie ma do nich dostępu. Naprawdę chciałbym coś zmienić i wierzę, że takie europejskie doświadczenia mogłyby w tym pomóc.

Jest jeszcze jeden, głęboko przemyślany motyw, który skłonił mnie do kandydowania. Jeżeli w obecnej sytuacji politycznej otrzymamy propozycję wzięcia udziału w reprezentowaniu regionu czy kraju, nie mogę powiedzieć, że mnie to nie interesuje. Przeciwnie, uważam, że warto się w to włączyć, bo może uda się zrobić coś dobrego. To będzie nasza pierwsza reprezentacja w Europie. My nie musimy tam na razie dokonywać czegoś wielkiego. Mamy się zaprezentować z jak najlepszej, jak najbardziej pozytywnej strony. Na politykę przyjdzie czas później. Jak nas będą w tej Europie widzieć, postrzegać, będzie zależało tego, kto tam pójdzie.

- Dziękuję za rozmowę.

ILONA STEC

GM-2384

Czytaj nas

także

w Internecie:

www.gloskoszalinski.com.pl

www.glosslupski.com.pl

Lista Unii Wolności poparli m.in.:

Wł. Bartoszewski, J. Bocheński, I. Cywińska, M. Edelman, A. Holland, K. Janda, L. Kołakowski, H. Krall, K. Kutz, R. Leszczyński, Cz. Miłoś, J. Miodek, J. Nowak-Jeziorański, D. Olbrychski, W. Szymborska, J. Szczepkowska, A. Wajda, J. Weiss, Z. Zamacowski

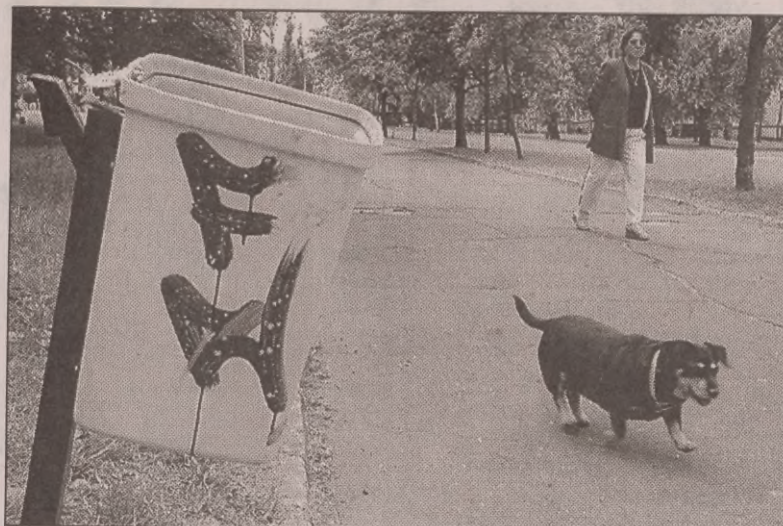
lista nr 12





Slalomem przez chodnik

# Azor, do toalety!



Niemal cyrkowymi umiejętnościami muszą wykazać się słupszczanie spacerujący ulicami i skwerami naszego miasta. Do wykonywania slalomów zmusza ich duża ilość... psich odchodów. Sytuacja ma się zmienić, bo władze miasta rozpoczęły walkę ze śmierzdzącym problemem.

Psy muszą się załatwiać – to oczywiste. Czy muszą to jednak robić w miejscach, gdzie codziennie spacerują tysiące osób? Pomysł, by temu zaradzić, ma przewodnicząca Rady Miejskiej **Anna Bogucka-Skowrońska**. Chce utworzyć w mieście specjalnie ogrodzone toalety dla czworonogów. – *Zdaję sobie sprawę, że wszelkie prawne nakazy sprzątnia psich odchodów pozostaną wyłącznie martwym zapisem. Dlatego będę domagała się, aby w centrum miasta powstały co najmniej trzy toalety dla zwierząt* – deklaruje Anna Bogucka-Skowrońska. Chce także, aby Straż Miejska skuteczniej niż dotychczas ścigała właścicieli psów, którzy nie pilnują swoich pupili i pozwalają im się załatwiać na chodnikach i skwerach.

Urząd Miejski również dostrzega

psi problem. Ostatnio za 360 zł kupił 10 tys. ulotek, które po złożeniu można wykorzystać jako łopatki. Słupska młodzież przez dwa tygodnie rozdawała je właścicielom psów. Przyjęło je niemal tysiąc słupszczan. W Parku Kultury i Wypoczynku ustawiono też trzy specjalnie oznaczone pojemniki na psie odchody (na zdjęciu). Szkoda tylko, że oznaczenia szybko zniszczyli okoliczni wandy.

Straż Miejska interweniuje spo-

radycznie, bo trudno jest przyłapać właściciela z psem „na gorącym uczynku”. – *W ubiegłym roku mieliśmy siedem takich przypadków, w tym na razie trzy* – wylicza **Wojciech Kozłowski**, komendant Straży Miejskiej.

Właściciele czworonogów widzą problem psich odchodów, jednak niewielu z nich gotowych jest posprzątać po swoim pupilu. – *Na kilkudziesięciu znanych mi właści-*

*cieli psów jedynie dwóch sprząta po swoim pupilu* – mówi **Barbara Pierchalska** ze Słupska.

Znikomym zainteresowaniem cieszą się profesjonalne „łapki” do zbierania psich odchodów. Jak powiedział nam **Bogusław Światała** ze sklepu zoologicznego „Rex”, w ciągu roku o urządzenia takie pyta tylko kilka osób. (dmk)

Fot. Krzysztof Tomasik

**Dorota Jakubowska**, prezes słupskiego oddziału Związku Kynologicznego. – *Aby rozwiązać ten problem, trzeba najpierw zmienić mentalność ludzi. Ja zawsze noszę ze sobą reklamówkę i nie wstydę się sprzątać po psie. W Europie już dawno sobie z tym poradzono. Na słupach wiszą worki foliowe, a za zabrudzenie chodników właścicielom czworonogów grożą wysokie mandaty. Jestem za utworzeniem w Słupsku toalet dla psów pod warunkiem, że będzie ona sprządana przynajmniej raz dziennie.* (dmk)

## KRÓTKO

### Świece pamięci

Prawo i Sprawiedliwość w piątkowy wieczór chce uczcić byłego prezydenta Stanów Zjednoczonych **Ronalda Reagana**. – *O godzinie 20 zapalmy świeczki w oknach naszych mieszkań. Niech to będzie nasze podziękowanie dla Ronalda Reagana za to, co zrobił on dla Polski w latach osiemdziesiątych* – mówi **Jolanta Szczyńska**, słupska posłanka PiS. Ma to być gest podobny do tego, jaki był prezydent USA uczynił, gdy w Polsce wybuchł stan wojenny. (dmk)

### Dzień Mieszkańca

W niedzielę 13 czerwca na terenie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Ustce o godzinie 13 rozpocznie się Dzień Mieszkańca. W programie zaplanowano wiele atrakcji, z których wiele emocji dostarczy z pewnością mecz piłki nożnej Samorządowcy – Juniorzy. Będzie także koncert orkiestry Marynarki Wojennej oraz występy grup tanecznych i muzycznych. Odbędzie się również konkurs na „Super Babkę”, w którym nagrodą będzie sprzęt AGD. W trakcie trwania festynu czynny będzie Punkt Antynarkotykowy prowadzony przez wychowawców i wychowanków usteckiego Centrum Pomocy Dzieciom, a policjanci będą znakowali rowery. Wieczorem przed publicznością wystąpi grupa „No Name” z Ustki. (man)

### Pomorska wyprawa



W tym roku ze Słupska wyruszyli uczestnicy V Kaszubsko-Pomorskiego Rajdu „Kłuka 2004”. Na starcie imprezy przed słupskim Urzędem Miejskim, który jest współorganizatorem rajdu, stawiło się ponad 400 uczestników, i to nie tylko z kraju, ale również z Francji, Hiszpanii i Kanady. – *Od pięciu lat organizujemy takie kilkudniowe wyprawy po najbardziej urokliwych zakątkach Pomorza. Teraz postanowiliśmy wyruszyć ze Słupska, przejść przez malownicze tereny „Krainy w Kratę”, Słowiński Park Narodowy i Park Krajobrazowy „Dolina Słupi”. Wyprawę zaczynamy od zwiedzenia samego Słupska i jego zabytków* – mówi **Jerzy Kogutowski**, organizator rajdu z gdańskiego oddziału Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego. Zwiedzając region słupski, uczestnicy rajdu mogą skorzystać z trzech tras pieszych o różnym stopniu trudności, dwóch rowerowych i kajakowej. Impreza zakończy się w niedzielę w Łebie. (nik)

Fot. Krzysztof Tomasik

## Piraci na drodze

Tylko przez cztery godziny fotoradar ustawiony przez słupskich policjantów przy ul. Sobieskiego przed gimnazjum nr 2 w Słupsku zarejestrował aż 150 pojazdów, których kierowcy przekroczyli dozwoloną prędkość. – *Fotoradar ustawiliśmy tam na wniosek rodziców dzieci uczęszczających do tej szkoły. Rze- czywiście to bardzo niebezpieczne miejsce. Fotoradar pracował tam przez dwa dni po dwie godziny. Za- wsze przed południem* – mówi **Piotr Sochacki**, naczelnik wydziału ruchu drogowego słupskiej policji. Przypominamy, że rodzice uczniów i nauczyciele tej szkoły od dawna domagają się bezpiecznego przejścia przez ulicę Sobieskiego. Niestety, sygnalizacji świetlnej do dzisiaj się nie doczekali. (nik)

## Gwiazdy w teatrze

Wyśmienita uczta dla teatromanów szykuje się w poniedziałek w słupskim Teatrze Impresaryjnym. Obejrzymy spektakl Teatru Komedia w Warszawie zatytułowany „Życie: trzy wersje” Yasminy Rezy w reżyserii **Krzysztofa Zaleskiego**. Wystąpią: **Maria Pakulnis, Edyta Olszówka, Krzysztof Kolberger i Piotr Machalica**. Odbędzie się dwa spektakle – o godz. 17.45 i 20.30. Bilety w cenie 45 zł są do nabycia w kasie teatru. (mag)

## Dyżur posła

Dzisiaj w godz. 10 – 13 dyżur pełni **Jan Sienko**, poseł SLD, który przyjmuje interesantów w biurze przy al. Sienkiewicza 3 w Słupsku oraz telefonicznie: 840 05 53. (dmk)

## „Anioły” wracają

Po dwutygodniowej przerwie, w najbliższy poniedziałek przed słupskimi szkołami ponownie pojawią się „anioły”, czyli pracownicy pomagający uczniom przejść przez jezdnię. Decyzję taką podjął prezydent miasta **Maciej Kobyliński**.

Jedenaście osób w charakterystycznych kamizelkach czuwało nad bezpieczeństwem uczniów szkół podstawowych i gimnazjów od grudnia ubiegłego roku do końca maja. Ich pracę finansował Powiatowy Urząd Pracy. Brak „aniołów” natychmiast oprotowali rodzice uczniów i przedstawiciele

szkół. Dlatego prezydent **Maciej Kobyliński** postanowił, że w najbliższy poniedziałek opiekunowie dzieci powrócą na stare miejsca pracy. – *„Anioły” przeprowadzać będą dzieci przez najbliższe dwa tygodnie, czyli do końca roku szkolnego* – mówi **Małgorzata Kowal** z biura prasowego słupskiego ratusza.

Tym razem pracę „aniołów” sfinansuje Urząd Miejski. Ratusz przeznaczył na to 5,5 tys. zł. Jest również pewne, że 11 osób czuwać będzie nad bezpieczeństwem najmłodszych także w przyszłym roku szkolnym. Nie wiadomo jeszcze kto ile za to zapłaci. (dmk)

## Czubki do lamusa



Uwaga panowie – buty wydłużone, z ostrymi czubkami, powoli odchodzą w cień, a hitem tegorocznego lata będą modele szerokie, bardziej zaokrąglone. Podobnie u pań – sezon powinien należeć do okrągłych tzw. balerin, zarówno tych na wysokich koturnach, jak i na niższych obcasach. Do tego obowiązkowo z dużą ilością dziurek i wzorów, w tonacji jasnej, z dominacją koloru białego.

– *But musi być przede wszystkim wygodny, zrobiony z dobrego materiału i odpowiednio zaprojektowany. Dlatego projekty wykonują dla nas styliści włoscy, mający w tym fachu tradycję, no i dużą fi-*

nezję – wyjaśnia **Tomasz Malicki**, szef marketingu w słupskiej firmie **Gino Rossi**, która coraz ekspansywniej zdobywa nowe rynki zbytu. Poza 62 sklepami firmowymi rozsiadłymi po całej Polsce, zakład ma swoje salony m.in. w Berlinie, Pradze, Wilnie i w Rydze. Planowane jest otwarcie następnych. – *Za granicą pozyskujemy coraz więcej klientów, jednak nadal najlepiej sprzedajemy się w Polsce, mimo że nasza oferta nie należy do najtańszych. Cena pary butów waha się bowiem w granicach 200 – 600 złotych* – mówi **Malicki**. (pio)

Fot. Bartosz Arszyński

## ŚLADEM PUBLIKACJI

## Związki też protestują

We wtorkowym wydaniu naszej gazety pisaliśmy o projekcie porozumienia gmin wiejskich – Słupsk i Kobylnica w sprawie rozbudowy kanalizacji. Projekt zakłada, że miejska spółka „Wodociąg Słupsk” przejmie od tych samorządów kanalizację, dzięki czemu będzie mogła starać się o unijne wsparcie finansowe. Wątpliwości mają nie tylko radni opozycyjni, ale także pozostali. Uważają, że nie można obciążać słupszczan kosztami gminnych inwestycji.

Przeciwnie projektowi są także związki zawodowe działające w „Wodociągach Słupsk”. Otrzymałyśmy od nich pismo w tej sprawie: „(...) Władze miasta Słupska zamierzają zobowiązać miejską spółkę komunalną do wybudowania w dużej części z jej własnych środków systemów kanalizacyjnych dla gminy Kobylnica i gminy Słupsk. Spółka nasza ma ubiegać się o pomoc z Unii, ale pomoc ta będzie tylko częściowa, a kilkadziesiąt milionów

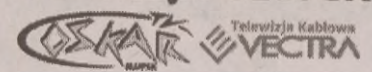
złotych będzie musiała zapłacić sama. Spółka będzie musiała zaciągnąć ogromne kredyty i spłacać je wraz z odsetkami przez wiele lat, co wpłynie na podwyższenie taryf na wodę i ścieki w naszym mieście. (...) Jesteśmy przekonani, że nie ma takiego prawa, aby jedna gmina kosztować swoich obywateli fundowała drugiej gminie dostępność do usług komunalnych. (...) Obie gminy są już bardzo zadłużone. Nie będzie więc możliwości, aby zapłaciły za wybudowaną im infrastrukturę. Koszty te będzie musiała pokryć nasza spółka. Nawet gdybyśmy jako pracownicy całkowicie zrezygnowali z wynagrodzeń, to tych kosztów nasza firma nie będzie w stanie udźwignąć. Tak wielkie ryzyko finansowe na pewno doprowadzi spółkę do upadłości. Apelujemy więc do radnych oraz do prezydenta o rozważne podejmowanie decyzji, ponieważ będą one skutkowały tak dla spółki, jak i dla wszystkich mieszkańców Słupska na całe dziesięciolecie.” (mag)



Dzisiaj proponujemy

Od godz. 6.30 do 16.30 co godzinę zapraszamy na wiadomości lokalne. W programie miejskim od godz. 7 do 10 proponujemy m.in. rozmowę z wiceprezydentem **Andrzejem Obecnym** o transporcie w Słupsku, powiemy o pracy sezonowej i o naborze do szkół średnich. O godz. 13 zapraszamy na „Popołudnie z nami”, o godz. 16 na „Magazyn z regionu i kraju”, o 16.15 rozpocznie się „Muzyczna bitwa”, o 22 serwis „Mija dzień”, o 22.15 audycja „Dobry wieczór Europa”. (nik)

## TELEWIZJA SŁUPSK



Program lokalny w Słupsku emitowany jest w formie 60-minutowego programu premierowego, nadawanego od poniedziałku do soboty od godz. 17.15. Ten godzinny program powtarzany jest następnie od 18.25 do 7.25 dnia następnego. W środę w programie Telewizji Słupsk: informacje „Obserwator”, serwis „Z policyjnych raportów”, magazyn interwencyjny „Kronika policyjna”, magazyn dokumentalny „Inside Grand Prix Formula 1”, reportaż „Cztery łapy”, klip dnia „Muzyczny relaks”. (nik)

## INFORMATO R

### TELEFONY

Pogotowie Ratunkowe - 999, Straż Pożarna - 998, Policja - 997, Pogotowie Wodociągowe - 994, Pogotowie Ciepłownicze - 993, Pogotowie Gazownicze - 992, Pogotowie Energetyczne - 991, Biuro Numerów - 913, Informacja LOT - 9316, Informacja Paszportowa - 9575, Poradnia Młodzieżowa i Rodzinna - Słupsk, al. Sienkiewicza 16, tel. 840-07-70, Biuro Porad Obywatelskich - ul. Lutosławskiego 33, w pon. 13-15, w środy 12-15, Poradnia dla uzależnionych, Słupsk tel. 842-30-33 wew. 42, Informacja o AIDS - 958, Pogotowie Stomatologiczne (prywatne) - Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Medicus”, Słupsk, ul. Piłsudskiego 16 B, tel. 845-62-22, Przedsiębiorstwo Pogrzbowe „Atena” - własna chłodnia, Koszalin, ul. Gnieźnińska 53A, (094) 340-36-36; 0-808-214-542, Dom Pogrzebowy „Wrotniewscy” (d. Charon) - własna chłodnia, tel. (094) 343-25-13  
Telefon Zaufania  
Słupsk - 842-42-78  
Ustka - 814-58-88  
Straż Miejska  
Słupsk - 986, 843-32-17  
Ustka - 814-67-61

Informacja PKP i PKS  
Słupsk: PKP 94-36, PKS 842-42-56  
Ustka: PKP 814-47-08  
Pogotowie Drogowe  
Słupsk: 981, 842-79-40  
Ustka: 506-150-752, 847-11-09  
Informacja Turystyczna  
Słupsk - 842-07-91  
Ustka - 814-99-26  
Pogotowie Weterynaryjne  
Słupsk - ul. Armii Krajowej 29, tel. 842-26-31 (czynne 24h)

### DYŻURY ARTEK

Słupsk - „Ratuszowa” ul. Tuwima 4, tel. 842-49-57  
Ustka - „Jantar”, ul. Grunwaldzka 27a, tel. 814-46-72

### KINA

Słupsk - „Milenium” - sala A - „Harry Potter 3” godz. 14.30, 17 i 19.30; sala B - „Rogate rancho” godz. 15 i 16.30, „Pojutrze” godz. 18.15 i 20.30  
„Rejs” - nieczynne  
Ustka - „Delfin” - nieczynne

### TEATR

Słupsk: Teatr Impresaryjny - nieczynny  
Teatr Lalki „Tęcza” - nieczynny  
Teatr „Rondo” - nieczynny

## POTRÓJNE PRZEBICIE

Promocja ogłoszeń drobnych!

PLACISZ RAZ, DRUKUJEMY TRZY RAZY

TREŚĆ OGŁOSZENIA:

Z kuponem tym należy zgłosić się do biura ogłoszeń „Głosu Słupskiego”



# Bardzo tajemniczy inwestor

Kupił kilka hektarów ziemi w kompleksie słupskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej we Włynkówku. Budowę zakładu zamierza rozpocząć pod koniec tego lub na początku przyszłego roku. Obiecuje zatrudnić sporo pracowników. Tylko tyle wiadomo o kolejnym inwestorze w SSE.

Nawet w akcie notarialnym zastrzegł, że do czasu rozpoczęcia działalności zarządzająca strefą Pomorska Agencja Rozwoju Regionalnego SA nie ma prawa ujawnić

jego nazwy ani nawet branży. – Ma takie prawo. Ze względu na konkurencję coraz więcej przedsiębiorców z niego korzysta – wyjaśnia wiceprezes PARR Tomasz Sikora. – Ponieważ jednak kupił grunt, jest niemal pewne, że wybuduje zakład – dodaje. Drugim inwestorem, który zawarł już z PARR notarialną umowę przedwstępną, jest przedsiębiorca z Wejherowa. Planuje produkować brykiety opałowe z drewna. W strefie chce wybudować najnowocześniejszy w Europie zakład tej

branży. Obiecuje stworzyć 70 nowych miejsc pracy.

Nie ma natomiast odpowiedzi, czy w Słupsku zainwestują Japończycy, którzy interesowali się budową zakładu opon do samochodów osobowych i ciężarowych i planowali zatrudnienie ponad 2 tysięcy ludzi! – Spełniłoby wszystkie ich oczekiwania, ale takie decyzje rodzą się długo – mówi T. Sikora. – Mogę jednak ujawnić, że tym samym terenem, co Japończycy, zainteresował się producent części samochodowych z Azji. Wystaliśmy mu naszą ofertę

i warunki działania w strefie. Czekamy na odpowiedź.

Ze 103 ha ziemi w kompleksie we Włynkówku sprzedane zostały 52 ha. PARR wydała 25 zezwoleń na działalność. 22 firmy już funkcjonują. Jedną – stacją paliw – jest w trakcie budowy, jedna nie rozpoczęła działalności, a „Zasta-Polska” jest w upadłości. Zatrudnienie w strefie znalazło około 1 tysiąca osób. Nadal nie ma inwestora zainteresowanego drugim kompleksem strefy w Redzikowie, gdzie znajduje się 30 ha gruntów. (LL)



Pracownicy Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Słupsku zajęli się remontem jednego w mieście publicznego szaletu. Stan znajdującego się w pobliżu ratusza obiektu pozostawiał wiele do życzenia. – Od czasu jego wybudowania powstało wiele zniszczeń, którymi najwyższy czas się zająć. Szalet musi być gotowy na przyjęcie

turystów – mówi Małgorzata Koziorowicz, rzecznik PGK w Słupsku. Jeszcze przed rozpoczęciem sezonu letniego wymienione zostaną popękane cegły klinkierowe i uzupełnione braki papy na dachu. Odbudowane zostaną także zapadnięte wieżyczki. Remont kosztował będzie około 10 tysięcy złotych. (man)

## VAT podnosi cenę mieszkań

Mimo obaw wielu słupszczyzan, ceny mieszkań na wtórnym rynku nie wzrosły drastycznie po naszym wstąpieniu do Unii Europejskiej. Zdrożęją jednak lokale nowe, których budowa rozpocznie się w najbliższym czasie.

Obecnie za używane mieszkanie dwupokojowe zapłacić trzeba ok. 60 – 65 tys. zł (ponad 1400 zł za metr kw.), lokale trzypokojowe są relatywnie tańsze – kosztują ok. 75 tys. zł (ponad 1150 zł za metr kw.). Ceny mieszkań, szczególnie tych najmniejszych, wzrosły jednak chwilowo na początku roku.

Drożej zapłacą natomiast klienci spółdzielni mieszkaniowych, bowiem od maja z 7% do 22% wzrósł podatek VAT na materiały budowlane. W „Kolejarzu” metr kwadratowy mieszkania kosztuje jeszcze 1650 zł. – Nie możemy jednak wykluczyć, że mieszkania, których budowę dopiero rozpoczniemy, będą droższe – zapowiada Tadeusz Mól, prezes SM „Kolejarz”. Podobnie usłyszeliśmy w spółdzielni „Dom nad Słupią”. Tu metr kwadratowy oddawanych w tym roku mieszkań nie przekroczy 1500 zł, w planowanych do realizacji będzie trzeba zapłacić kilkadziesiąt złotych za metr więcej. (dmk)

## Jak i gdzie głosować

W niedzielę w godz. 8–22 wybierać będziemy posłów do Parlamentu Europejskiego. W samym Słupsku wyznaczono 46 lokali wyborczych, w Uście – 9. Niektórzy słupszczyżanie zgłaszają w innych miejscach niż do tychczas.

W Słupsku uprawnionych do głosowania jest 79.686 osób, w Uście – 14.469 osób. Wśród 46 słupskich obwodów są cztery zamknięte – w szpitalach (na ul. Obrońców Wybrzeża i ul. Kopernika), w areszcie śledczym i w Domu Pomocy Społecznej). W Uście z kolei będą dwa obwody zamknięte (w areszcie i w szpitalu). Do potrzeb osób niepełnosprawnych dostosowane są trzy lokale wyborcze w Słupsku – w MCK przy al. 3 Maja, w Przychodni Matki i Dziecka przy al. Jana Pawła II oraz w SP nr 5 przy ul. Hubalczyków. W dniu wyborów mogą oni skorzystać z dowozu przez specjalne samochody. Wystarczy umówić się telefonicznie – w godz. 8–15 dzwonić pod numer 848-84-00, a w godz. 15–22 – 0-601-644-570.

Zmiany granic obwodów dotyczą mieszkańców ulic Obrońców Wybrzeża, Kwiatowej, Różanej i Wiśniowej, którzy zgłaszają tym razem w SP nr 2 przy ul. Henryka Pobożnego 2, oraz mieszkańców ulicy Sucharskiego,

którzy zgłaszają w SP nr 5 przy ul. Hubalczyków 7. Zmiana ta wynika z ustawowego wymogu dotyczącego dopuszczalnej liczby mieszkańców przypadającej na jeden obwód wyborczy, która nie może przekroczyć 3 tys. mieszkańców.

Osoby, które nie będą głosowały w przypisanym im obwodzie, np. będą podróżować, jeszcze dziś do godz. 15.30 mogą odebrać w odpowiednim urzędzie miejskim lub gminnym zaświadczenie uprawniające go do głosowania w dowolnym obwodzie na terenie kraju.

Do lokalu wyborczego trzeba wziąć ze sobą dokument ze zdjęciem – dowód osobisty, prawo jazdy czy paszport. Każdy wyborca otrzyma jedną listę drukowaną jednostronnie, na której znajdują się nazwiska wszystkich kandydatów z poszczególnych komitetów i partii. Głosować można tylko na jedną listę stawiając znak „X” w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego z kandydatów tej listy. Jeśli zaznaczymy więcej niż jedno nazwisko, głos będzie ważny, ale pierwszeństwo do mandatu ma kandydat umieszczony na liście w pierwszej kolejności. Jeśli oddamy głos więcej niż na jedną listę, będzie on nieważny. (mag)

## Tłok w informacji

– Od kilku tygodni do Słupska przyjeżdża coraz więcej turystów. Wśród nich dominują Niemcy. Sądzę jednak, że na prawdziwy natężenie zwiedzających poczekać musimy do wakacji – mówi Sławomir Rakowicz ze słupskiego biura Informacji Turystycznej. Najwięcej przyjezdnych korzysta z małego centrum informacji przy

słupskim ratuszu (na zdjęciu). Najczęściej potrzebują informacji o bazie noclegowej oraz o atrakcjach i zabytkach w samym Słupsku i w regionie. W tym roku dużym zainteresowaniem cieszą się szlaki wycieczkowe Doliny Słupi i Słowińskiego Parku Narodowego. (nik)

Fot. Krzysztof Tomasik



## Z indeksem w kieszeni

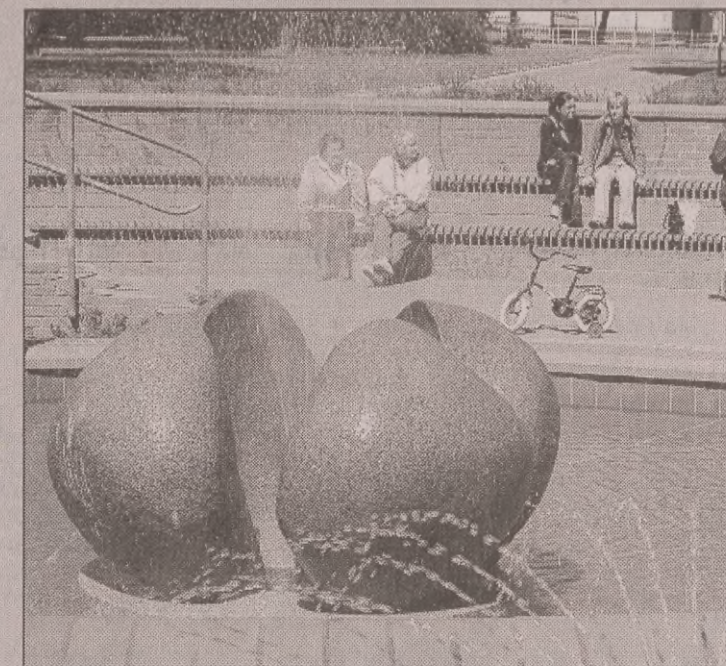
140 absolwentów z sześciu klas maturalnych Liceum Ogólnokształcącego im. Mikołaja Kopernika w Uście pożegnało w środę szkolne ławy. Najlepsi z nich już wiedzą, co stanie się ich pasją w najbliższej przyszłości. Prymusa Małgorzata Roman na egzaminie dojrzałości osiągnęła imponujące wyniki – średnia 6,0. O studia jest już spokojna, bo jako laureatka ogólnopolskiego konkursu historycznego zdobyła indeks wydziału prawa. Tym samym osiągnięciem może pochwalić się Paweł Bosiacki. Natomiast politologia bez stresujących egzaminów otworzyła już drzwi przed Michałem Świerczewskim – olimpijczykiem, specjalizującym się w wiedzy o Polsce i świecie współczesnym. (ber)



## SŁUPSK USTKA

### KRÓTKO

#### ■ Relaks przy fontannie



Długo oczekiwane słoneczne i ciepłe dni sprawiły, że w słupskim Parku Kultury i Wypoczynku pojawili się mieszkańcy miasta. Ci, którzy chcą odpocząć na ławeczce, najchętniej wybierają okolice wyremontowanej rok temu fontanny. (nik)

Fot. Krzysztof Tomasik

#### ■ Zdobyli wszystkie nagrody

Słupscy uczniowie i nauczyciele z II Liceum Ogólnokształcącego zdobyli wszystkie nagrody w konkursie na najlepszego biologa województwa pomorskiego.

Konkurs rozstrzygnięto już po raz piąty. Jury pod uwagę brało przede wszystkim wyniki w nauce, umiejętność prowadzenia badań naukowych, a także udział uczniów w konkursach i olimpiadach z wiedzy biologicznej. Najlepszymi biologami w województwie okazali się: Małgorzata Jasińska, Kamila Czarnacka, Malwina Leskiewicz oraz Michał Stelmazys. Nagrodę specjalną przyznano Tamarze Kropiowskiej, nauczycielce wyróżnionych uczniów. – Nagrody cieszą, tym bardziej że w konkursie startowały wszystkie pomorskie licea. Po raz pierwszy w jego historii zdarzyło się też, że cała pula nagród przypadła jednej szkole – mówi Lucyna Markiewicz, dyr. II LO w Słupsku. (dmk)

#### ■ Auta na hol!

Ustecy policjanci zapowiadają, że w czasie tegorocznego sezonu letniego będą odholowywać nieprawidłowo zaparkowane samochody na specjalnie wyznaczony parking. Poinformowali o tym burmistrza Ustki Jacka Graczyka, który z policjantami, strażnikami miejskimi i granicznymi omawiał sprawy bezpieczeństwa w czasie sezonu. – Policjanci mówią, że chcą w ten sposób nauczyć kierowców parkowania w miejscach do tego wyznaczonych – informuje rzecznik Urzędu Miejskiego Hubert Bierndgarski.

– Jeśli rzeczywiście tak będą robić, to obawiam się, że turyści zaczną Ustkę omijać – mówi na to wypoczywający w mieście już teraz Wiktor Śmigieński z Sieradza. – W obecnej miejscowości łatwo popełnić błąd, szczególnie, że w Uście miejsc parkingowych brakuje. Wiem, bo przyjeżdżam tu od lat. (LL)

#### ■ Gdzie są łabędzie?

Zadzwoń do nas zaniepokojony Czytelnik Wacław Korpalski, martwiąc się losem łabędziej rodziny zamieszkującej dotąd spokojnie w jednym ze stawów, znajdujących się przy Pomorskiej Akademii Pedagogicznej. – Były dwa dorosłe ptaki i 9 młodych. Zawsze, jak z rodziną wychodziliśmy na spacer, to podziwialiśmy tę piękną gromadkę, tymczasem teraz nigdzie jej nie ma. Sprawdziłem pobliskie zbiorniki, ale też bezskutecznie. Obawiam się, że ktoś mógł im zrobić krzywdę, np. wylać im gdzieś przeniesie albo po prostu zjeść, bo słyszałem, że te ptaki same nie zmieniają miejsca pobytu.

O komentarz w tej sprawie poprosiliśmy słupskiego ornitologa Marka Ziółkowskiego: – Raczej ciężko byłoby wylać tak dużą gromadkę. Bardziej prawdopodobne jest, że mogła się ona przemieścić gdzieś indziej, chociażby nad pobliską Słupią. Jest bowiem mitem, że łabędzie tak bardzo przywiązują się do jednego miejsca. (pio)

#### ■ Poetycko w MCK-u

W sobotę w klubie „Parter” Młodzieżowego Centrum Kultury przy ul. 3 Maja w Słupsku nastąpi rozstrzygnięcie II Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. Marty Aluchny-Emelianow. W trakcie wieczoru w spektaklu „Iwona – akt II” wystąpi teatr szkolny ZSO 2 ze Słupska. Zagra również miasteczki zespół „One Life”. (dmk)

#### ■ Pamięć w murze

Wkrótce pojawią się pierwsze pamiątkowe tabliczki na Murze Pamięci, który oddano w kwietniu na Cmentarzu Komunalnym w Słupsku. Wolnych jest prawie 1000 miejsc. – Na murze będą umieszczane tabliczki z nazwiskami osób, których mogli nie ma na słupskim cmentarzu, a których bliscy zechcą uczcić ich pamięć w ten właśnie sposób – mówi Zbigniew Ingielewicz, dyrektor Zarządu Terenów Zieleni Miejskiej i Cmentarzy Komunalnych w Słupsku. Aby umieścić taką tabliczkę na Murze Pamięci, należy w ZTMiCK złożyć podanie z informacją, jakie dane mają się na niej znaleźć i wnieść odpowiednią opłatę. Tabliczki dostępne są w dwóch rozmiarach. Mniejsza kosztuje 140, większa nieco ponad 190 złotych. W cenę tabliczki wliczona jest opłata administracyjna, która wynosi 50 złotych. Za te pieniądze ZTMiCK zobowiązuje się dbać o to, aby Mur Pamięci znajdował się we właściwym stanie, a tabliczki nie były niszczone. (man)



Ford Polska Sp. z o.o. informuje, że firma Wartex z siedzibą w Słupsku przy ul. Cecorskiej 9, nie jest autoryzowanym dealerem Forda.

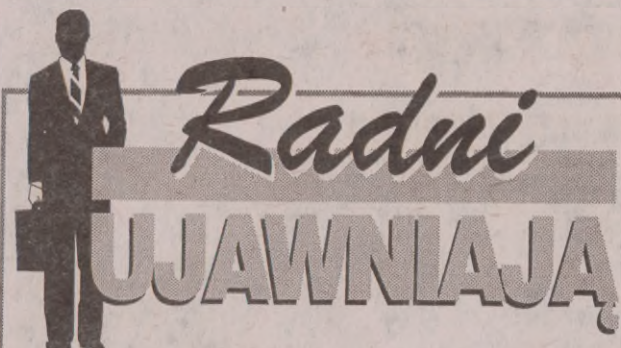
Współpraca z firmą Wartex została zakończona z dniem 2 kwietnia 2004 roku. Wykorzystywanie przez tę firmę znaków towarowych firmy Ford w reklamach, na znakach i budynkach, jest nieuprawnione.

Wszystkich klientów serdecznie przepraszamy za ewentualne niedogodności i zapraszamy do najbliższego Autoryzowanego Dealera Forda:

**Bemo Motors o/Koszalin**  
Biesiekierz, Stare Bielice 117D  
tel. (0-94) 31 68 400



**POWIAT SŁUPSKI  
CZŁUCHÓW  
MIASTKO  
BYTÓW  
LĘBORK**



Publikujemy kolejne oświadczenia majątkowe radnych powiatu lęborskiego.

• **Jolanta Szajowska**, właścicielka Prywatnego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Cewicach. Zaoszczędziła 10 tys. zł. Od gminy dzierżawi 152-metrowy dom, jest współwłaścicielką 48-metrowego mieszkania o wartości 60 tys. zł oraz 4 ha gospodarstwa rolnego z 1 ha lasu wartego 25 tys. zł. W ubiegłym roku zarobiła 102 tys. zł i otrzymała 8,8 tys. zł diety radnej. W rubryce mie nie o wartości powyżej 10 tys. zł wpisała maszyny i urządzenia medyczne. Spłaca 53 tys. zł kredytu.

• **Małgorzata Szaula**, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 5 w Lęborku. Jest współwłaścicielką 41-metrowego mieszkania wartego 50 tys. zł. Zarobiła 53,8 tys. zł i dostała 10,7 tys. zł diety. Jeździ daewoo espero z 1999 r.

• **Witold Terlecki**. Jest współwłaścicielem 284-metrowego domu wycenionego na 237,5 tys. zł i właścicielem 3,5 tys. m kw. gospodarstwa ogrodniczego z zabudową murowaną wartego 30 tys. zł. Z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej uzyskał dochód 24,2 tys. zł. Jeździ samochodem dostawczym Nissan z 1998

r. Spłaca 70 tys. zł kredytu budowlanego.

• **Tomasz Tutak**. Jest właścicielem jednej szóstej 75-metrowego mieszkania, którego wartość wycenia na 30 tys. zł. W ubiegłym roku na umowę o pracę zarobił 25,4 tys. zł, z umów zlecen dostał 10,8 tys. zł i otrzymał 12,5 tys. zł diety radnego. Wspólnie z żoną jest właścicielem skody felicia z 2000 r., na kupno której zaciągnął 21,8 tys. zł, do spłaty pozostało mu jeszcze 13,1 tys. zł.

• **Waldemar Walkusz**, dyrektor Zespołu Szkół nr 3 w Lęborku. Jest współwłaścicielem 48-metrowego mieszkania wartego 48 tys. zł. Zarobił 55,5 tys. zł i otrzymał 9,3 tys. zł diety. Jeździ daewoo lanosem z 1999 r. Spłaca 24 tys. zł kredytu.

• **Ryszard Wenta**, wicestarosta lęborski. Razem z żoną zaoszczędził 12,5 tys. zł na lokatach ROR, 2,7 tys. zł na rachunku bieżącym ROR oraz 2 tys. USD. Jest współwłaścicielem 72-metrowego mieszkania o wartości 72 tys. zł oraz 0,06 ha działki pod uprawy leśne wartej 6 tys. zł. W ubiegłym roku zarobił 89,3 tys. zł, z umów zlecen otrzymał 133 zł, a 125 zł to inne źródła dochodu.

## Wybory do europarlamentu

W niedzielę odbędą się wybory do Parlamentu Europejskiego. W większości przypadków mieszkańcy głosować będą w tych samych miejscach, co w krajowych wyborach do Sejmu i Senatu oraz wyborach samorządowych.

**BYTÓW.** Uprawnionych do głosowania jest tu 18 tysięcy osób. Powołano 15 obwodów i komisji wyborczych. Wszystkie mieszczą się w tych samych miejscach, co w ostatnich wyborach samorządowych. Lokal nr 14 znajdujący się w Szkole Podstawowej nr 2 przy ulicy Domańskiego przystosowany jest na potrzeby osób niepełnosprawnych.

**CZŁUCHÓW.** Uprawnionych do głosowania jest nieco ponad 12 tys. osób. Z jednym wyjątkiem wszyscy będą mogli głosować w tych samych miejscach, co w ostatnich wyborach samorządowych. – Nie będzie lokalu w zlikwidowanym przedszkolu przy ulicy Wojska Polskiego. Otworzymy taki w gimnazjum nr 1, przy tej samej ulicy – wyjaśnia **Irena Konkolewska**, sekretarz Człuchowa i pełnomocnik Rejonowej Komisji Wyborczej w Słupsku. Dwa lokale, w budynku Wydziału Politologii WSP TWP przy ul. Szczecińskiej i w ratuszu, przystosowane będą dla osób niepełnosprawnych. Z prawa głosu będą mogli skorzystać osadzeni w Zakładzie Karnym w Czarnem. – Ci, którzy zdecydują się pójść do urn, będą do lokalu wyborczego doprowadzani przez funkcjonariuszy Służby Więziennej – oznajmia **Tadeusz Bednarski**, zastępca dyrektora więzienia. Około 200 osadzonych pozbawionych jest praw obywatelskich i głosować nie może.

**MIASTKO.** Uprawnionych do głosowania jest 15,7 tysiąca osób. Głosować będą w 17 lokalach wyborczych. – Są one w tych samych miejscach, jak w poprzednich wyborach. Lokal nr 5 znajdujący się w Szkole Podstawowej nr 2 w Miastku przystosowany jest dla osób niepełnosprawnych – mówi **Teresa Wysocka**, sekretarz Urzędu Miejskiego w Miastku. (ang, jg)

## Rodzina Kolpinga

W dniach 11–13 czerwca odbędzie się w Łebie międzynarodowa konferencja polskich i niemieckich stowarzyszeń „Rodzina Kolpinga”. Impreza, odbywająca się pod patronatem marszałka województwa pomorskiego **Jana Kozłowskiego** i burmistrza Łeby **Haliny Klińskiej**, przewiduje m.in. wykłady, dyskusje oraz warsztaty w terenie. Celem spotkania jest wzajemne poznanie niemieckich i polskich członków stowarzyszenia, opracowanie strategii działania i nawiązanie współpracy w warunkach zjednoczonej Europy. Warto dodać, że „Rodzina Kolpinga” to katolicka wspólnota samopomocy społecznej, złożona z parafialnych stowarzyszeń działających na terenie całej Polski. Pierwszy wykład rozpocznie się dzisiaj o godz. 16 w sali konferencyjnej Szkoły Podstawowej w Łebie. (pio)

# Przeszła kasa koło nosa?

Powiedzenie mówi, że od przybytku głowa nie boli. Tymczasem Jan Zieniuk, burmistrz Czarnego, ma ból głowy właśnie z tego powodu. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa zaklepała dla niego z unijnego Funduszu SAPARD 80 tys. zł na remont wiejskiej świetlicy w Domistawiu. Co z tego, gdy nie ma chętnych na jego wykonanie. Prawdopodobnie unijny grosz przejdzie Czarnemu koło nosa.

– Wypełnienie specyfikacji przetargowej dla inwestycji z udziałem unijnych funduszy pomocowych to duży kłopot – przyznaje **Bogdan Sierant**, prezes Spółdzielni Rzemieślniczej „Novena” w Człuchowie. – Gdy w grę wchodzi niewielkie pieniądze często się to w ogóle nie opłaca. Formalności zabierają dużo czasu i pieniędzy. Wymagane są, między innymi, informacje o planach firmy na najbliższe dwa lata i o wykonanych inwestycjach w ostatnich pięciu. Trzeba przedstawić bilans roczne przedsiębiorstwa z ostatnich trzech lat. Wszystkie przygotowane przez biegłych rewidentów. A nawet dołączyć życiorysy zawodowe kadry kierującej firmą oraz szczegółowy harmonogram robót z zaznaczeniem który pracownik i co będzie robił. Wiele dokumentów musi być potwierdzonych notarialnie. W sumie to stos papierów. Gra nie jest warta świeczki.

Burmistrz Zieniuk jest w kropce. Zgodnie z umową procedura przetargowa ma się zakończyć do 30 czerwca. Z ogłoszeniem nowego przetargu władze miasta mogą już

ców nie potrafi im sprostać, nie zdążyło jeszcze się przygotować do sięgania po unijne pieniądze.

– Wypełnienie specyfikacji przetargowej dla inwestycji z udziałem unijnych funduszy pomocowych to duży kłopot – przyznaje **Bogdan Sierant**, prezes Spółdzielni Rzemieślniczej „Novena” w Człuchowie. – Gdy w grę wchodzi niewielkie pieniądze często się to w ogóle nie opłaca. Formalności zabierają dużo czasu i pieniędzy. Wymagane są, między innymi, informacje o planach firmy na najbliższe dwa lata i o wykonanych inwestycjach w ostatnich pięciu. Trzeba przedstawić bilans roczne przedsiębiorstwa z ostatnich trzech lat. Wszystkie przygotowane przez biegłych rewidentów. A nawet dołączyć życiorysy zawodowe kadry kierującej firmą oraz szczegółowy harmonogram robót z zaznaczeniem który pracownik i co będzie robił. Wiele dokumentów musi być potwierdzonych notarialnie. W sumie to stos papierów. Gra nie jest warta świeczki.

Burmistrz Zieniuk jest w kropce. Zgodnie z umową procedura przetargowa ma się zakończyć do 30 czerwca. Z ogłoszeniem nowego przetargu władze miasta mogą już

nie zdążyć. – Będę zabiegać w Agencji o przedłużenie tego terminu. Jeśli się nie uda, pieniądze najpewniej przepadną – mówi Jan Zieniuk. (JG)

**Mirosław Masz-**

**czak**, wójt Przechlewa: – Dziwi mnie kłopoty mojego kolegi z Czarnego, bo my będziemy realizować z funduszu SAPARD modernizację sanitariatów w naszym ośrodku wypoczynkowym nad jeziorem Koński, a koszt tej inwestycji to też około osiemdziesięciu tysięcy złotych. Nie mieliśmy jednak żadnych problemów z przetargiem. Zgłosiło się kilku oferentów. Podobnie jest z planowaną budową sieci wodociągowej Przechlewo – Nowa Wieś i budową stacji uzdatniania wody. Tyle tylko, że w tym przypadku chodzi o około miliona złotych. Nie są to zresztą pierwsze inwestycje realizowane w gminie z udziałem pieniędzy unijnych. Nigdy kłopotów ze znalezieniem wykonawców na te roboty nie było. (JG)



## Taki jest mój świat

Około 80 prac uczniów ośrodków szkolno-wychowawczych z województwa pomorskiego wpłynęło na konkurs „Taki jest mój świat”, który zorganizowało Stowarzyszenie Twórców i Miłośników Kultury „Spichlerz” w Miastku. Jury nagrodiło prace w kilku kategoriach (w zależności od stopnia niepełnosprawności). Oto laureaci: **Katarzyna Rosiak** – Kępice, **Karolina Czajka**, **Weronika Czajka** – Tursko, **Marcin**

**Gierszewski** – Człuchów, **Anna Cybula** – Damnica, **Monika Rolbiecka** – Człuchów, **Magdalena Jaśnikowska** – Wejherowo, **Tomasz Stępień**, **Anna Chrzastowska** – Tursko, **Lukasz Rzeczkowski**, **Barbara Bianga** – Chojnice, **Dawid Sojda** – Tursko, **Damian Chmielewski** – Debrzno, **Mateusz Klepin** – Słomino. Pokonkursową wystawę można oglądać w „Spichlerzu” do połowy czerwca. (ang) Fot. Andrzej Gurba

## Jubileusz na scenie

Biblioteka Miejska w Łebie zaprasza dzisiaj o godz. 19 na występ **Iwony Żelaźnickiej-Błaszczak** i **Wiesława Kowalskiego**, którzy zaśpiewają m.in. piosenki do tekstów **Agnieszki Osieckiej**, **Wisławy**

**Szyborskiej** i **Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego**. Okazją ku temu jest 25-lecie pracy artystycznej na scenie Teatru Polskiego w Bydgoszczy łebianina z pochodzenia **Wiesława Kowalskiego**. (pio)



Młodzieżowy Dom Kultury w Miastku zorganizował „Eko-koncert”. Uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów przygotowali informacje dotyczące przyrody i zagrożeń dla niej, wynikających z działalności człowieka. W części artystycznej wystąpili wokaliści, zespoły taneczne, a także kabaret „Szpilka” z program „Co w szkole piszczy” (na zdjęciu). (ang)

Fot. Andrzej Gurba

## Śmieci pod głosowanie

W niedzielę w Człuchowie odbędzie się referendum „śmieciowe”. Pierwsze takie w regionie słupskim. Mieszkańcy miasta mają w nim zdecydować o dobrowolnym wnoszeniu opłat za wywóz i składowanie odpadów.

Lokale referendalne będą się mieścić w tych samych budynkach co wyborcze do europarlamentu, ale w innych pomieszczeniach. Głosowanie rozpocznie się o godz. 6 i potrwia do 20. Aby referendum było ważne, do urn musi pójść przynajmniej 30 procent uprawnionych do

głosowania. Jeśli tak się stanie, a większość z nich powie „tak”, z początkiem nowego roku za śmieci będą płacić wszyscy mieszkańcy miasta – około 2,90 zł miesięcznie. Teraz od tego obowiązku uchyla się aż cztery tysiące człuchowian – głównie mieszkańców domków jednorodzinnych. Co robią z odpadami? – Śmieci są nagminnie podzucane do kontenerów ustawionych na naszych osiedlach – mówi **Edmund Kuźmiński**, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Pomorzanka”. (JG)



## Niezbędnik kierowcy

**Droga nr 6.** Nie ma utrudnień. **Powiat słupski.** Na trasie Kwakowo – Kuleszewo (gmina Kobylnica) nieprzejezdny jest odcinek z Lulemina do mieszałni pasz.

**Człuchów.** Drogowcy uzupełniają pobocza na trasie krajowej nr 25 między Białym Borem a Człuchowem. Na obwodnicy Człuchowa, która jest fragmentem drogi krajowej nr 22, malowane są znaki poziome. Utrudnienia w ruchu mogą występować na remontowanej drodze wojewódzkiej nr 188 Człuchów – Debrzno.

**Miastko.** Z powodu prac przy kanalizacji występują utrudnienia na ul. Kaszubskiej. Ruch na krótkim odcinku odbywa się wahadłowo.

**Bytów.** Z powodu prac drogowych wyłączona z ruchu jest ulica Wolności. Objazd prowadzi ulicą 11 Listopada. Utrudnienia w ruchu występują na ulicy 1 Maja.

**Powiat bytowski.** Do końca lipca modernizowana będzie droga Zapeń – Stoltmany w gminie Lipnica. Utrudnienia w ruchu występują na odcinku jednego kilometra.

## KRÓTKO

### Rybka wolala pływać

Nie szczęściło się wędkarzom, którzy stanęli nad Jeziorem Rychnowskim w Człuchowie do zawodów pickerowych. Wielu opuszczało swoje stanowiska z pustymi siatkami, bo ryby omijały tego dnia haczyki. Puchar dyrektora Ośrodka Sportu i Rekreacji **Ryszarda Szybajły** wywalczył **Piotr Rudzik**, który w ostatnich kilkunastu minutach zawodów zdołał wyciągnąć kilka ryb i zgromadził na koncie 939 punktów. **Bartosz Smoleń** z 676 punktami zajął drugie miejsce, a **Marek Mysza** z 443 punktami – trzecie. (JG)

Na zdjęciu: **Piotr Rudzik** odbiera z rąk **Ryszarda Szybajły** puchar za zwycięstwo w połowach wędkami typu picker



Fot. Grzegorz Janowczyk

## INFORMATOR

### TELEFONY

**Pogotowie Ratunkowe** - 999, **Straż Pożarna** - 998, **Policja** - 997, **Pogotowie Wodociągowe** - 994, **Pogotowie Ciepłownicze** - 993, **Pogotowie Gazowe** - 992, **Pogotowie Energetyczne** - 991, **Biuro Numerów** - 913, **Informacja LOT** - 952, **Informacja Pasażerowska** - 955, **Informacje o AIDS** - 958

**Straż Miejska**  
**Lębork** - 863-30-67  
**Miastko** - 857-20-82  
**Informacja Turystyczna**  
**Bytów** - 822-55-97  
**Miastko** - 857-33-83  
**Informacje PKP i PKS**  
**Bytów:** PKP - 822-23-29, PKS - 822-22-38  
**Człuchów:** PKP - 834-25-24, PKS - 834-22-13  
**Lębork:** PKP - 862-93-66, PKS - 862-19-72  
**Miastko:** PKP - 857-26-55, PKS - 857-21-49

### Pogotowie Drogowe

**Bytów:** 822-27-28  
**Człuchów:** 834-14-12  
**Lębork:** 862-63-64  
**Przychodnie specjalistyczne**  
**Bytów** - 822-85-00  
**Człuchów** - 834-22-81  
**Lębork** - 863-19-99  
**Miastko** - 857-24-25

### DYŻURY APTEK

**Bytów** - „Helios” ul. Wojska Polskiego 36e, tel. 822-66-68  
**Człuchów** - „Aspirynka” ul. Sobieskiego 5, tel. 834-62-44  
**Lębork** - „Pod Lwem” pl. Pokoju 4, tel. 862-11-52  
**Miastko** - „Pod Lipami” ul. Dworcowa 24a, tel. 857-22-56

### KINA

**Bytów** - „Albatros” - „Kill Bill” vol. 2” godz. 19  
**Człuchów** - „Uciecha” - nieczynne  
**Miastko** - „Grażyna” - nieczynne





Spacer wśród mumii? - Posagi zabezpieczone przed wpływem czynników atmosferycznych w trakcie remontu pałacu w Wilanowie.

PAP/Andrzej Rybczyński

## Cykadomania

W Stanach Zjednoczonych z 17-letniego snu zbudziły się cykady. Miliardy owadów pojawiły się w kilkunastu miastach wschodniego wybrzeża, zakłócając życie ich mieszkańców. Cykady to kilkucentymetrowe, skrzydlate owady o czarnym tułowiu i szeroko rozstawionych czerwonych oczach. Są niegroźne dla ludzi, ale bardzo uciążliwe. W jednej chwili cykady wychodzą z ziemi, aby oddać się prokreacji. Po zapłodnieniu dorosłe osobniki umierają. Ich larwy ponownie wypływają z ziemi za 17 lat. Cha-

rakterystyczne dźwięki wydają samice, które wabią samców. Pojawienie się hałaśliwych owadów wywołało w Stanach Zjednoczonych cykadomanie. Owady stały się tematem licznych programów telewizyjnych i radiowych. W sprzedaży pojawiły się gadzety z wizerunkiem tych owadów, między innymi kubki, koszulki, kartki pocztowe. Restauracje serwują „cykadowe” drinki, a niektóre hotele urządziły nawet specjalne pokoje, w których z głośników płyną cykadowe serenady. (sys)

## Pizza prawem chroniona

Włoscy parlamentarzyści, powodowani troską o pizzę neapolitańską, chcą, aby przysmak ten podlegał rygorystycznym normom prawnym. Ow projekt liczy sobie trzy stronicie i zawiera osiem artykułów i sześć podpunktów. Prawdziwa pizza neapolitańska musi być według propozycji ustawodawczej – okrągła, a jej średnica nie może przekraczać 35 centymetrów. Grubość pizzy w środkowej części nie może przekraczać 0,3 centymetra, a grubość obrzeża – 2 centymetrów. Projekt ustawy dokładnie określa również rodzaj masy, soli, drożdży i pomidorów do pizzy neapolitańskiej. W dokumencie znalazły się także wytyczne dotyczące pizzy klasycznej, zwanej Margherita. Ta z kolei ma być wyłożona serem mozzarella, a nie dowolnym rodzajem sera. Projekt ustawy przewiduje kontrole w restauracjach, a tym, którzy serwowaliby pizzę niezgodną z normami, grożą kary. (sys)

## Schudli o tonę

Mieszkańcy małego miasteczka Wellington w Australii w ciągu 15 miesięcy odchudzili się łącznie o tysiąc kilogramów. Sukces był realizacją rządowego programu propagującego zdrowy tryb życia, zachęcającego do stosowania właściwej diety i dbałości o kondycję fizyczną.

W liczącym 400 mieszkańców Wellington największy wkład w wyniki odchudzania wniosła pewna kobieta, która zrzuciła 44 kilogramy. Dodajmy, że spośród 20 milionów mieszkańców Australii problemy z nadwagą ma ponad osiem milionów osób. (ho)



**POZNAJMY SIĘ**  
Życie ma sens tylko we dwoje.  
Jest zbyt krótkie i kruche, by je zmarnować.

Dzięki naszej rubryce możecie w sposób bezpłatny i anonimowy odnaleźć przyjaciela na samotne wieczory, a nawet swoją „drugą połowę”. Ale nasza rubryka to także wspaniała okazja, by poznać ludzi o podobnych zainteresowaniach. Zbieram znaczki pocztowe, szaleję za gwiazdą rocka, wędкую i szukam bratniej duszy, proszę bardzo, zapraszamy do nas, na nasze ławy. Wystarczy, że dostarczyć Państwo swoją ofertę (do Biura Ogłoszeń w Ślupsku - osobiście lub pisemnie), my zajmiemy się resztą.

UWAGA! Jeśli ktoś poda w ofercie swój telefon, musi przedstawić nam dokument, że jest jego właścicielem (ksero). Ogłoszenie dłuższe prosimy pisać na osobnej kartce.

**KUPON NA GRATISOWE OGŁOSZENIE**

ADRES NADAWCY OGŁOSZENIA (zastřezony) TREŚĆ OGŁOSZENIA

**RUBRYKA**

**POZNAJMY SIĘ**

Osoby, które chcą pisemnie odpowiedzieć na ofertę, przysyłają na adres „Głosu Ślupskiego” dużą kopertę z napisem „Poznajmy się”, a w niej zaklejają kopertę ze znaczkiem pocztowym i sygnaturką ogłoszenia, na które Państwo odpowiadacie. Redakcja zaadresuje tę kopertę i nie otwierając jej prześle zainteresowanej osobie.

- ♥ Wdowa 65 lat (165 cm) niepaląca, brunetka, niezależna finansowo i mieszkaniowo pozna pana, wdowca lub stanu wolnego, który czuje się samotny. Jest uczciwy, szczerzy. Finansowo niezależny w wieku 63-68 lat. Czekam na poważne oferty. Ślupsk, V-24
- ♥ Poznam sympatycznego, uczciwego wdowca z mieszkaniem do 62 lat - wesola wdówka, lat 57/165 z Ustki. V-23
- ♥ Poznam sympatyczną dziewczynę od 19 do 35 lat, stan cywilny bez znaczenia. Tadek 37 lat, kawaler, syn 4 lata. Ustka. V-22
- ♥ Bardzo sympatyczna pani 45 lat pozna milego pana do 50 lat, który się nią zaopiekuje na dobre i złe. Bytów. V-21
- ♥ Poznam panią lubiącą rowerowe wycieczki i długie spacery. Mam 2 rowery - Józek lat 53. Ślupsk. V-20
- ♥ Poznam samotną panią od 45 do 55 lat z mieszkaniem, wykształcenie obojętne. Samotny, 52 lata, samochód, pracujący, mieszkaniowo niezależny. Potęgowo. V-19
- ♥ Uczciwa, samotna, wysoka 57 lat pozna samotnego wdowca do 65 lat. Ślupsk, V-18
- ♥ Samotna 26-letnia aplikantka sądowa, lubiąca dobrą zabawę, muzykę i dobry film pozna bratnią duszę na ciepłe wieczory. Ślupsk. V-17
- ♥ Samotny rencista 54/174/90. Szczerzy, uczciwy lubiący wieś, pozna panią o przyjemnej aparycji. Chętnie ze wsi. Trzebielino. V-16
- ♥ Pracujący, samotnie mieszkający 40-latek pragnie poznać kobietę w wieku 20-30 lat. Tel. 0-603-032-207. Ślupsk. V-15
- ♥ Sympatyczna wdowa, mieszkaniowo i finansowo niezależna pozna pana wysokiego, 60-67 lat, bez nalogu alkoholowego. Ślupsk. V-14
- ♥ Kawaler niezależny finansowo, mieszkaniowo, pracujący, wolny od nalogów i zobowiązań, zmotoryzowany, lat 47/174 zaprosi uczciwą panią na wspólną wędrowną przez życie. Ślupsk. V-13

## INFORMATOR USŁUGOWY

### ŚLUPSK

**Pogotowie Stomatologiczne „MEDICUS”,**  
ul. Piłsudskiego 16b, 845-62-22, godz. 8.00-22.00

**Apteka „Przy Placu Dąbrowskiego”** wejście od ul. Przemysłowej, otwarta codziennie od 8.00 do 22.00. Bezpłatny dowóz leków do domu, tel. 84-03-022.

**Laboratoria - analizy, badania „MADAR-MED”,** Stary Rynek 5, 842-77-96

**Usługi asenizacyjne, czyszczenie kanalizacji**  
Zakład Usług Asenizacyjnych, Kobylnica, ul. Widzińska 40, 842-96-13

**Ochrona elektryczna, monitoring „Jan-tar”** (patrol), Ślupsk - 96-55, Bytów - 602-360-896, Gdańsk - 600-274-231, Łębork - 604-536-977, Ustka - 692-445-634

**Usługi Pogrzebowe**  
1. Kalla, ul. Armii Krajowej 15 842-81-96, 0-601-928-600, bezpłatny 0-800-186-750.  
2. „HERMES” ul. Obrońców Wybrzeża 1, 842-84-95

### USTKA

**Sklep spożywczy**  
„Sam Czar”, pl. Wolności 9, czynny pn. - pt. 7 - 21, sob. 8.00-21.00, niedz. 9.00 - 18.30

**Lekarz weterynarii: HOŁENIEWSKI ANDRZEJ**, ul. Armii Krajowej 19, poniedziałek - piątek 16-18, sobota 10-14. Nagle wypadki 81-44-666

**Holowanie 24h**, pomoc drogowa 506-150-752, (059) 847-11-09, blacharstwo.

**Pralkonaprawy, lodówko-zamrażarki, urządzenia AGD: PHU „Eldom”,** Mar. Polskiej 73a, 81-45-094, 0-601-68-59-38.

**Apteka „Remedium”,** ul. Wyszyńskiego 1b, tel. 81-46-969, otwarta pon.-piątek 8.00 - 19.00, sobota 9.00 - 16.00.

**Usługi pogrzebowe**  
„Dąbek”, ul. Wyszyńskiego 8a, 814-70-05, 814-10-23, 604-084-388 całą dobę.

### MIASTKO

**Holowanie samochodów**  
Auto-HOLEX (059) 857-38-82, 0502-083-123 całą dobę

**Usługi pogrzebowe**  
„KARDAS”, (059) 857-21-16, kom. 0502-164-922 całą dobę



## PRACA CZEKA

| Liczba miejsc pracy                    | Zawód i kryteria                                                                                                                                                                                 | Nazwa zakładu pracy                                                                                              |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Powiatowy Urząd Pracy w Ślupsku</b> |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                  |
| 1                                      | SPRZEDAWCZYNI odzieży i obuwia sportowego<br>wyksz. średnie.                                                                                                                                     | Przedsiębiorstwo TE - JOT<br>Ślupsk, ul. Mickiewicza 42 A<br>Tel. 841-46-28                                      |
| 2                                      | SPAWACZ<br>w osłonie CO <sub>2</sub> z uprawnieniami z praktyką                                                                                                                                  | Firma GRANADA<br>Ślupsk, tel. 841-00-45,<br>0600-394-993                                                         |
| 1                                      | HANDLOWIEC - SPRZEDAWCA<br>do obsługi klienta w Salonie Idea<br>wykształcenie nie odgrywa roli, znajomość branży.                                                                                | Firma STELDOM<br>Ślupsk, ul. Starzyńskiego 6 - Galeria<br>Tel. 0502-030-800                                      |
| 2                                      | PRZEDSTAWICIEL HANDLOWY<br>do sprzedaży art. spożywczych, chemicznych<br>opakowań - własnym samochodem, wyksz. średnie                                                                           | Firma LOGIS<br>Ślupsk, ul. Chopina 15/13<br>Tel. 0507-611-809                                                    |
| 1                                      | KIEROWNIK DS. MARKETINGU,<br>wyksz. wyższe ekonomiczne, wspierac firm finansowo<br>/i/, podnieść kapitał firmy /i/, odpowiedzialny materialnie<br>za firmę, znajom. j. rosyjskiego, angielskiego | Firma CORSA<br>Ślupsk, ul. Moniuszki 7/65<br>Tel. 847-50-82                                                      |
| 10                                     | MURARZ<br>z praktyką w zawodzie.                                                                                                                                                                 | Firma PRZEMYSŁÓWKA<br>Ustka, tel. 0691-027-663                                                                   |
| 2                                      | MONTAŻYSTA BRAM OKIEN - doświadczony                                                                                                                                                             | Przedsiębiorstwo MEGA<br>Białostok, ul. Bukowa 1<br>Tel. 842-96-33<br>0606-382-093                               |
| 2                                      | POMOCNIK MONTAŻYSTY BRAM OKIEN                                                                                                                                                                   |                                                                                                                  |
| 1                                      | PRACOWNIK BIUROWY do obsługi klienta<br>i samodzielnego prowadzenia biura - wyksz. średnie                                                                                                       | Gospodarstwo Domowe<br>SŁOWIŃSKI<br>Ślupsk, tel. 842-73-38,<br>0507-184-501                                      |
| 200                                    | PRACOWNIK FIZYCZNY<br>DO ZBIORU TRUSKAWEK<br>transport zapewniony                                                                                                                                | Firma JOLANDER<br>Ślupsk, ul. Wiejska 4<br>Tel. 0602-226-296                                                     |
| 1                                      | FRYZJER DAMSKO - MĘSKI<br>wyksz. zawodowe z praktyką,<br>MOŻE BYĆ ABSOLWENT                                                                                                                      | Przedsiębiorstwo KROMECZKA<br>Potęgowo, ul. Targowa 2<br>Tel. 811-54-20                                          |
| 1                                      | CUKIERNIK<br>wyksz. zawodowa cukiernicza z praktyką,                                                                                                                                             | Zakład STUDZIŃSKI<br>Ślupsk, ul. Żelazna 4<br>Tel. 0606-382-509                                                  |
| 1                                      | PIEKARZ PIECOWY - z praktyką.                                                                                                                                                                    |                                                                                                                  |
| 1                                      | BLACHARZ SAMODZIELNY<br>wyksz. zawodowe mechaniczne z praktyką.                                                                                                                                  | Przedsiębiorstwo ROLMASZ<br>Ślupsk, ul. Grunwaldzka 1<br>osobista i                                              |
| 1                                      | SPRZEDAWCA ALKOHOLU - KASJER<br>wyksz. zawodowe, znajomość branży,<br>TRAKTORZYSTA - z doświadczeniem                                                                                            | Towarzystwo ubezpieczeń<br>GERLING POLSKA<br>Ślupsk<br>ul. Armii Krajowej 38 A<br>tel. 840-19-01<br>0602-225-298 |
| 2                                      | KIEROWNIK ZESPOŁU AGENTÓW<br>wyksz. wyższe prawnicze, ekonomiczne lub zarządzanie<br>i marketing, preferowane osoby w średnim wieku,<br>praca na umowę kontraktową - wynagrodzenie ok 2500 zł    |                                                                                                                  |
| 1                                      | SPECJALISTA ds. UBEZPIECZEŃ GRUPOWYCH<br>wyksz. średnie z doświadczeniem w branży,<br>DORADCA UBEZPIECZENIOWY - wyksz. średnie                                                                   |                                                                                                                  |
| 1                                      | HANDLOWIEC - SPECJALISTA<br>sprzedaż usług IT - znajom. branży - praca w Ślupsku                                                                                                                 | Firma SUPORT<br>Chrzanów, ul. Sokółka,<br>tel. 0326230676                                                        |
| 2                                      | PRACOWNIK OCHRONY - licencja lub kurs<br>pracownika ochrony - wyksz. zawodowe lub średnie                                                                                                        | Agencja Ochrony LEX CRIMEN<br>Koszalin, ul. Brzozowa 27, tel. 8104805                                            |
| 1                                      | KIEROWCA KAT. C+E<br>z uprawn. na przewóz materiałów niebezpiecznych                                                                                                                             | Firma ENERGOGAZ<br>Chelm, ul. Rejowicka 174<br>tel. 082 564-93-02                                                |
| 1                                      | KRAWCOWA - do artystycznego<br>szycia firan i zasłon - z doświadczeniem.                                                                                                                         | Firma TEKSTYL<br>Ślupsk, ul. 9 Marca 4 - osobiście i                                                             |
| 1                                      | MENEDŻER-SPECJALISTA ds. przetwórstwa ryb<br>wyksz. technolog żywności, b. dobra znal. j. norweskiego<br>angielski, praca w Grodzisku Mazowieckim lub Duninowie                                  | Firma TROUW NUTRITION<br>Grodzisk Maz., ul. Chrzanowska 21/25<br>Tel. 022 339-65-00                              |
| 1                                      | ELEKTRYK z uprawnieniami<br>wyksz. zawodowe elektryczne z praktyką.                                                                                                                              | Stacja Paliw DUET<br>Ślupsk, ul. Zielona 10, tel. 842-20-91                                                      |
| 2                                      | TOKARZ - na automaty tokarskie<br>wyksz. zawodowe, MOŻE BYĆ ABSOLWENT                                                                                                                            | Firma BARTOMET<br>Ślupsk, ul. Borchardta 35<br>tel. 841-20-47                                                    |
| 2                                      | FREZER - na centra obróbkowe<br>wyksz. zawodowe, MOŻE BYĆ ABSOLWENT                                                                                                                              |                                                                                                                  |

| Liczba miejsc pracy | Zawód i kryteria                                                                                  | Nazwa zakładu pracy                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 2                   | NAUCZYCIEL J. ANGIELSKIEGO                                                                        | Zespół Szkół                                                        |
| 2                   | NAUCZYCIEL J. NIEMIECKIEGO                                                                        | Ponadgimnazjalnych nr 2                                             |
| 1                   | NAUCZYCIEL WIEDZY O SZTUCE<br>MOGA BYĆ ABSOLWENCI                                                 | Ślupsk, ul. Sobieskiego 13<br>Kontakt tylko osobisty CV + list mot. |
| 1                   | BLACHARZ SAMOCHODOWY<br>z upr. spawania migomatem z doświadczeniem                                | Firma SAWOŚCIONEK<br>Ślupsk, ul. Orzeszkowej 2<br>tel. 604932052    |
| 1                   | AKWIZYTOR - SPRZEDAWCA - O B U W I A<br>wyksz. średnie, p. j. kat. B, osoba młoda, uregul. wojsko | Zgłaszać się w PUP Ślupsk<br>ul. Leszczyńskiego 8, pok. nr 38       |
| 1                   | SPRZEDAWCA ALKOHOLU i art. spożywczych<br>wyksz. zawodowe, z praktyką w handlu.                   | Firma RARYTAS - POL<br>Ślupsk, ul. Grunwaldzka 2<br>tel. 8439571    |
| 1                   | KUCHARZ<br>wyksz. gastronomiczne z praktyką - praca w łebie.                                      | Firma EURO-LIDER<br>Ślupsk, tel. 0606-357-499                       |

### Filia PUP w Ustce

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | KONSERWATOR „złota ręka” - praca sezonowa                                                                                                                                                                                                                                                               | OW „ZACISZE”<br>Ustka, ul. Wczasowa 12<br>tel. 8144305                                                                                                                                         |
| 1 | MENEDŻER - specjalista ds. przetwórstwa - wymagane<br>wykształcenie min. średnie, znajomość technologii żywności,<br>głównie przetwórstwa ryb, staż pracy min. 1 rok, bardzo dobra<br>znajomość języka angielskiego i norweskiego.<br>Praca w siedzibie Firmy w Grodzisku Mazowieckim i/lub w Duninowie | TROW NUTRITION POLSKA Sp. z o.o.<br>ul. Chrzanowska 21/25<br>Grodzisk Mazowiecki<br>Kontakt: „Tomczak i Partnerzy”<br>ul. Leszczyńskiego 8, pok. nr 3/9<br>00-252 Warszawa, tel. (022) 3396500 |
| 3 | KUCHARZ - wymagane doświadczenie, minimum sanitarne,<br>aktualne badania                                                                                                                                                                                                                                | Bar „KWADRANS” Ustka, ul. Zaruskiego 5<br>tel. 502 247244 lub 8145171                                                                                                                          |
| 1 | POMOC KUCHENNA                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ośrodek Kolonijny „BARTK”<br>Ustka, ul. Polna 6 a, tel. 8149310                                                                                                                                |
| 1 | KUCHARZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tylko pisemne oferty należy składać na<br>adres firmy: „TECHNOPACK” Charnowa 36                                                                                                                |
| 1 | SPRZĄTACZKA - praca na 3/4 etatu                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |
| 1 | HYDRAULIK - wymagane doświadczenie,<br>mle widziane uprawnienia spawacza                                                                                                                                                                                                                                | „Alu Stocznia” Ustka<br>ul. Westerplatte 1, tel. 697 527171                                                                                                                                    |
| 1 | KUCHARZ - doświadczenie w małej gastronomii, aktualne badania lekarskie                                                                                                                                                                                                                                 | Smażalnia „KREWETKA” Ustka<br>ul. Chopina, „Wiosna Wikingów”<br>tel. 509 236346 lub 507209705                                                                                                  |
| 1 | KELNER                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | OW „ZACISZE” Ustka<br>ul. Wczasowa 12, tel. 8144305                                                                                                                                            |
| 1 | SPRZĄTACZKA                                                                                                                                                                                                                                                                                             | „DELFIN CLUB” Sp. z o.o. Ustka<br>ul. Wczasowa 17, tel. 8152045<br>Kontakt telefoniczny: 9 696 787677                                                                                          |
| 1 | KUCHARZ - wykształcenie gastronomiczne, doświadczenie min. 2 lata,<br>aktualne badania lekarskie                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |
| 2 | SPRZEDAWCA DO KIOSKU - wykształcenie średnie, praca dla osoby<br>zarejestrowanej w Urzędzie Pracy                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                |
| 1 | OPERATOR SPRZĘTU BUDOWLANEGO - uprawnienia obsługi<br>koparki, ładowarki                                                                                                                                                                                                                                | „EURO-INDUSTRIA”<br>Duninowo 39                                                                                                                                                                |
| 1 | KASJER - SPRZEDAWCA - sprzedaż żywności                                                                                                                                                                                                                                                                 | Pensjonat „U MARYNARZA”<br>Rów, ul. Słoneczna 8<br>tel. 8142 129                                                                                                                               |
| 1 | PRACOWNIK BARU - znajomość języka angielskiego i niemieckiego                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                |
| 2 | POMOC KUCHENNA - doświadczenie w zawodzie                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                |
| 2 | KUCHARZ - doświadczenie w zawodzie<br>z zakwaterowaniem                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                |

### Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie

|    |                                                                                                                                                                                                                            |                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1  | NAUCZYCIEL WYCHOWANIA FIZYCZNEGO<br>- wykształcenie wyższe                                                                                                                                                                 | Tel. 822-30-06               |
| 1  | SZWACHKA - na maszyny owierak - praktyka w zawodzie                                                                                                                                                                        | Tel. 821-11-21               |
| 1  | STOLARZ - doświadczenie w zawodzie                                                                                                                                                                                         | Tel. 822-22-27 lub 822-23-73 |
| 1  | TOKARZ, SPAWACZ, ŚLUSARZ - praktyka w zawodzie                                                                                                                                                                             | Tel. 821-56-94               |
| 3  | TECHNOLOG OBRÓBKİ SKRAWANIEM                                                                                                                                                                                               | Tel. 821-33-09 lub 821-33-83 |
| 1  | SZWACHKA - praktyka w zawodzie                                                                                                                                                                                             | Tel. 022-73-74-664           |
| 1  | KIEROWNIK BIURA - wykształcenie wyższe, umiędzynarodowienie<br>zaspolem, fachowość, komunikatywność, znajomość bankowości<br>SPECIALISTA DS. KREDYTÓW wyksz. wyższe, operatywność,<br>komunikatywność + prawo jazdy kat. B | Tel. 601-294-008             |
| 1  | GŁÓWNA KSIĘGOWA - z doświadczeniem                                                                                                                                                                                         |                              |
| 15 | PRZEDS. HANDLOWY - prawo jazdy kat. B                                                                                                                                                                                      | Tel. 821-37-69               |
| 1  | PRACOWNIK GOSPODARZCZY - osoba z miejscowości Dąbrówka B.<br>- zakres obowiązków: sprzątanie, palenie w piecu CO, konserwacja i remonty<br>- wymagane uprawnienia palacza CO                                               | Tel. 82-113-80 lub 82-113-22 |
| 1  | KSIĘGOWA BUDŻETOWA - z dużym doświadczeniem                                                                                                                                                                                | Tel. 822-22-27 lub 822-23-73 |
| 1  | SPRZEDAWCA - doświadczenie w zawodzie<br>+ aktualna książeczka zdrowia                                                                                                                                                     | Tel. 822-43-68               |



\* Szkoła w Dąbrowce Bytowskiej będzie zamknięta, w Damnie i Rogowie - remont, a w Robuniu kolonie i remont

# Wiejskie wakacje

Uczniowie i nauczyciele już liczą dni dzielące ich od wakacji. Co będzie się działo w wiejskich szkołach po ostatnim dzwonku?

Nasza szkoła jest mała, chodzi do niej zaledwie 49 uczniów – mówi Beata Filewicz, kierowniczka filii w Dąbrowce Bytowskiej gm. Borzytuchom. – Nie można w niej urządzić kolonii, bo nie ma zaplecza kuchennego. Szkoda, bo wieś jest otoczona lasami, niedaleko jest jezioro... Nie ma kto organizować zajęć dla dzieci, po prostu szwendają się po okolicy. Uprzednio 10–15 uczniów jechało na kolonie, teraz z kuratorium dostaliśmy tylko jedno miejsce. W zeszłym roku było wielkie otwarcie boiska zbudowanego w ramach programu „Odnowa wsi”, a teraz planujemy tam urządzić wiejski festyn.

Zawsze w szkole były półkolonie, teraz jednak planujemy większy remont, na który mamy 150 tysięcy złotych – informuje Zbigniew Studziński, dyrektor Zespołu Szkół w Damnie, gm. Damnica. – Trzeba ocieplić starą część budynku, gdzie mieści się Szkoła Podstawowa, wymienić posadzkę na parkiet, drewniane okna na plastyko-

we, zrobić dach... W Damnie nie ma świetlicy, do domu kultury są 4 kilometry, więc organizacja życia spada na barki szkoły.

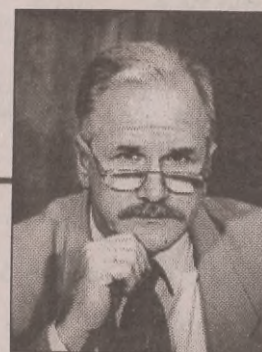
Także w Szkole Podstawowej w Rogowie, gm. Białogard, planowany jest remont, jeżeli placówka dostanie pieniądze. To będą już czwarte „remontowe” wakacje. Tym razem trzeba wstawić w budynku dodatkowe drzwi. O koloniach nie ma mowy, bo i tu nie ma stołówek. 1 czerwca, jak opowiada dyrektorka SP Elżbieta Trzcińska, nauczyciele urządzili wielki festyn rodzinny dla całej wsi pod hasłem „O uśmiech dziecka w zjednoczonej Europie”. Szkolne koła zainteresowań chwaliły się swoimi osiągnięciami, nauczyciele i rodzice prezentowali swoje hobby, była wystawa „Rogowo i okolice na zdjęciach i w dokumentach”, konkursy i inne atrakcje. A podczas wakacji uczniowie mogą odwiedzać wiejską bibliotekę, która mieści się w szkolnym budynku. Joanna Czupreta, która ją prowadzi, proponuje dzieciom nie tylko lekturę, ale i rozrywkę. W trakcie roku szkolnego piątkowe popołudnia są przeznaczone na zajęcia plastyczne, które w lecie mogą być częściej. A na ogrodzo-

nym wiejskim placu, jeśli znajdą się chętni do pomocy, można organizować piłkarskie rozgrywki i zabawy.

Przez kilka ostatnich lat organizowaliśmy półkolonie, teraz w lipcu będą dwa turnusy kolonijne, a w sierpniu – duży remont – wyjaśnia Paweł Pawlak dyrektor SP w Robuniu, gm. Gościno. – Już w zeszłym roku odpoczywały u nas dzieci z Czechowic i bardzo im się tu spodobało, a szkoła zarobiła parę złotych. Trochę było z tym zachodu, ale za darmo zdobyliśmy łóżeczka i inne wyposażenie, więc mamy warunki, by przyjąć dzieci. Staraliśmy się o wymienne kolonie, żeby nasze dzieci pojechały w góry, ale w tym roku nie udało się. Nie jesteśmy tak atrakcyjni jak Kolobrzeg, ale nasze wakacje uczniowie korzystali z pracowni komputerowo-internetowej, teraz nie będzie to możliwe. Dlatego w sierpniu chcemy z nauczycielami urządzić zawody wędkarskie, a potem – turniej sportowy. W Robuniu jest świetlica środowiskowa, więc dzieci nie zostaną bez opieki. (kon)

Specjalnie dla „GK” i „GS” z Berlina  
pisze PIOTR CYWIŃSKI

No i proszę, wybieramy europarlament. Kto by to pomyślał: wczoraj mieszały u nas Rosjanie, dziś my będziemy mieszały, i to w całej wspólnocie 25 państw. Tacyśmy ważni, a będziemy jeszcze ważniejsi. Czyż nie pięknie?



PRZYGOTOWANI jesteście świetnie. Wiem, co piszę, bo czytam. Np. wyczytałem w „Głosie Koszalińskim/Słupskim” (a jak, też do mnie dociera), jakie zdolności lingwistyczne mają nasi pretendenci na europosłów. Dla przypomnienia, dziennikarze zadawali im pytania po angielsku. W odpowiedzi często słyszeli trzask słuchawek lub nagle rozmówcom baterie w komórkach się wyładowywały. Jeden z nagabywanych zaproponował, że może po rosyjsku... Żeby moja wiedza o stanie wody na Wiśle była jeszcze większa, kolega redaktor Andrzej Rudnik z Koszalińskiej rozgłośni podarował mi radio. Stary kołchoznik - znaczy to radio - ale ma pod sobą wszystkie cuda techniki i ściga Warszawę, jak się słyszy. Więc słucham i uszom nie wierzę.

Jedni zaczynają chórem od piosenki, że nie dadzą pluć sobie w twarz. Drugi uściśla, że to Niemiec nie będzie nam pluł. A dokładniej, śpiewają tylko pierwszą zwrotkę rotacji Marii Konopnickiej, bo komplet zająłby cały przyznany im czas antenowy. Inni znów, którzy przed trzydziestu laty wpisali do konstytucji PRL przewodnią rolę ZSRR, stworzyli perspektywę otrzymania w wieku przedemerytalnym „M-3” (młodszym wyjaśniam, że to miejsce w betonowym wagonie sypialnym) oraz zafundowali Polsce niedorozwój, z którego wydobywamy się do dziś, a ostatnio narobili afer bez liku - teraz chwala się, że wprowadzili nas do Europy, czyli na nich powinniśmy oddać głosy... O paranojo! Jakis kandydat jest detektywem, kolejny przekonuje, że będzie najlepszym reprezentantem RP w Brukseli, bo zdobył klasę „B” w tańcu towarzyskim..., a następni uzasadniają, że powinni zasiąść w europarlamentcie, gdyż zawsze byli przeciw Unii. Na myśl o pensjach w euro nie zbiera im się na wymioty tylko dlatego, że za unijne srebrniki będą podstawać nogi euroentuzjastom i za-

pobięgnią powstaniu stanów zjednoczonych Europy. Jak pisał wieszcz, „kupa mości panowie, kupa...”!

W KWESTII formalnej, 732 europosłów wraz z nami wybierać będzie prawie 340 mln obywateli. Rzeczypospolitej przyznano 50 mandatów, ale przejściowo możemy oddelegować do Strasburga i Brukseli czterech deputowanych więcej; to rezultat podziału między państwa członkowskie miejsc przewidzianych dla Bułgarii i Rumunii, które do UE jeszcze nie dojechały. Teraz pozostaje mi donieść, kogo jeszcze prócz naszych orłów, które nie chcą, ale muszą, może rządzić dwudziestoma pięcioma krajami? W skrócie - wielobarwna trupa. Z Francji kandyduje fiński kierowca rajdowy Ari Vatanen. Ponoć nie dlatego, że nie wystawiają go rodacy, lecz z powodu posiadania willi na Łazurowym Wybrzeżu... Za to z jego ojczyzny startuje inny rajdowiec Juha Kankkunen. Obaj będą rywalizowali z naszym Krzysztofem Holowczykiem, któremu za kierownicą się nie wie, więc stara się wygrać na innej drodze. Przyszły parlament wspólnoty będzie bardzo gimnastykowany. Tylko z Polski o mandaty ubiegają się m.in. wielki mistrz samoobrony - były judoka, czy piłkarz emeryt razem z swym trenerem rencistą. W usportowieniu kadry politycznej dorównują nam tylko Słowacy, Włosi i Estończycy. Poza miłośnikami do Strasburga dobijają się intelektualiści. Komuniści z Portugalii wypychają za granicę pisarza noblistę José Saramago, i to razem z córką Violantą, która też znalazła się na ich liście. Nie wiem, co zawinił. Hiszpańska prawica przeciwstawiła im poetę Vasco de Gracę Mourę. Widać marnie wiedzie się ludziom pióra, bo na unijny garnuszek chce przejść aż trzech holenderskich wierszokletów oraz z tuzin dziennikarzy telewizyjnych i prasowych.

Z Wielkiej Brytanii kandyduje elegancki Robert Kilroy-Silk, gwiazda BBC, który ostatnio na łamach „Sunday Express” wyzwał Arabów od „bombowych samobójców”, „obcinaczy członków” i „dręczycieli kobiet”. Kampanię Kilroya wspiera ekshumowana z zapomnienia Alexis, czyli Joan Collins - 71 letni wamp z mydlanego serialu „Denver Clan”. Przy takiej sile nazwisko czeskiego kandydata Jaromira Stetiny z „Lidových Novin” brzmi cieniutko. Z redakcji BBC wywodzi się też Martin Bell, wyglądający zawsze, jakby wyszedł z przyjęcia na jachtach. Irlandczyk chcą usadzić w europarlamentcie Maireada McGuinnessa, który na co dzień radzi rolnikom: orać, orać i jeszcze raz orać, Włosi - Lilę Gruber, prezydentkę RAI, oraz Michela Santorę, a Finowie - sprawozdawczynię sportową Viivie Avellan.

MAMY zatem gwarancję, że nowy parlament UE wykaże dobrą kondycję psychofizyczną, będzie wszechwiedzący i oporzadzony kulturalnie. O to ostatnie ma zadbać m.in. czeski aktor Petr Vacek, który usiłuje zdobyć rozgłos przez euro-mównicy, podobnie jak jego rodak Pavel Dokes, bard ludowy, śpiewający w kraju polki do kotleta i kufła piwa. W razie wygranej Dokes mógłby utworzyć kwartet z Daną Rosemary Scallon, która trzydzieści lat temu zdobyła główną nagrodę Eurowizji, z naszym długowłosym tenorem Markiem Torzewskim i z anorektycznym, ale wciąż gibkim Andrzejem Rosiewiczem. W naszym nowym parlamencie nie zabraknie też seksualnego szlumerku: np. o reprezentowanie Anglików stara się Glenna Kinnock, która tak pokochała Europę, że przeszła z rąk męża - szefa brytyjskiej Partii Pracy, w ręce urzędującego obecnie komisarza UE Neila Kinnocka.

Jednym zdaniem, zapowiada się nam atrakcyjne ciało przywódce i wesołość ogólna. A Europa gdzie? A Europa w rozumie... No chyba że choć raz my, Polacy, i cała europejska „reszta” okazemy się mądrzy przed szkodą, że nie dopuścimy do decydowania o naszym losie przez biomasę, że do unijnego wózka zapręgniemy godnych europosłów (znam takich kandydatów), a nie zbieraninę euroosłów. Więc idźmy i głosujmy. Bo tak na zdrowy rozum: kogo z nas chciałby lecieć samolotem, w którym piloci właśnie uczą się z instrukcji - że zacytuję z piosenki Zenona Laskowika - „jak to się robi”...?

## Nietypowy znak

Na drodze przed Sianowem widać bardzo nietypowy znak drogowy. Jest to ograniczenie prędkości do 70 km na godzinę, które... nie obowiązują kierowców. Na pewno jednak przykuwa uwagę. Może to sposób na tych, którzy jeżdżą na pamięć i nie zauważają wielu znaków drogowych? (bog)

Fot. Irena Boguszevska

## Gmina w obrazkach

Punkty informacji turystycznej, ośrodki wypoczynku i gospodarstwa agroturystyczne w gminie dąrowskiej otrzymały nową porcję materiałów informacyjnych przygotowanych przez Urząd Gminy. Są to dwie pocztówki. Jedna z nich jest praktyczna, przedstawia mapkę nadmorskiej gminy z atrakcjami ukazanymi za pomocą obrazków, jak

sylwetka kościoła, ptak, żaglówka, wędkarz, koń. Niedługo będzie gotowy nowy informator turystyczny, opublikowany w formie broszury. Znajdą się opisy szlaków, atrakcji przyrodniczych i architektonicznych, adresy gospodarstw turystycznych, pól namiotowych, pensjonatów, ośrodków wypoczynku. (n)



### Śpiwór nagrodą



Jan Melnicki z Kolobrzegu udokumentował prawo do nagrody V etapu, zakreślając trzy czerwone pola na kładce konkursowej. – Grałem kilka razy, ale bez powodzenia. Śpiwór jest pierwszą nagrodą w konkursach „Głosu Koszalińskiego”, ale mam nadzieję, że nie ostatnią – powiedział laureat. (kul)

### Coś do kuchni

Danuta Sieniasz z Ustronia Morskiego została wpisana na listę laureatów „Peugeot na lato” za skreślenie trzech pół pomarańczowych (etap trzeci). – Jest to kolejny mój konkurs, a pierwsza wygrana. Nagrodą jest okap kuchenny, który chętnie wymienię przy okazji remontu mojej kuchni – stwierdziła pani Danuta. (kul)

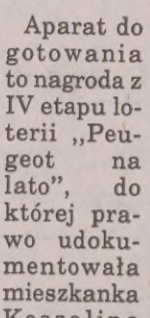


### Zmienne szczęście



Gram już bardzo długo, bo od pierwszego konkursu, nieustannie, ale ze zmiennym szczęściem. Gazetę kupuję codziennie i czytam dokładnie. Szczęśliwą wkladkę kupiła mi córka. Jest to piąty etap, a nagrodą jest nawilżacz Delonghi, z której to nagrody bardzo się cieszę – powiedziała kolejna laureatka loterii „Peugeot na lato” Helena Pinkasiewicz z Koszalina. (kul)

### Kuchenna nagroda



Aparat do gotowania to nagroda z IV etapu loterii „Peugeot na lato”, do której prawo udokumentowała mieszkanka Koszalina Krystyna Kułak. – Gram stale, uważam, że konkursy są miłym dodatkiem do życia. Gazetę czytam od wielu lat, a wylosowana nagroda jest pierwszą, ale wierzę, że nie ostatnią wygraną w konkursach gazety – wyznała laureatka. (kul)

## Wybory ze ściągą

Niedawno zakończyły się wybory do koszalińskich rad osiedli. Nie obyło się bez kontrowersji i kłótni. Emocje nie opadły do dziś. Oto, jak odbywały się wybory do jednej z rad.

– To skandal! Mieszkańcy są traktowani niepoważnie – denerwuje się Danuta Janus. Chodzi o wybory do Rady Osiedla Wańkowicza. – Na własne oczy widziałam, jak

wielu głosujących podczas zakreślania nazwisk korzystało ze ściąg, z takiej małej karteczki, na której było trzynaście nazwisk. Co się potem okazało? Wszystkie wymienione osoby znalazły się w radzie. To hańba!

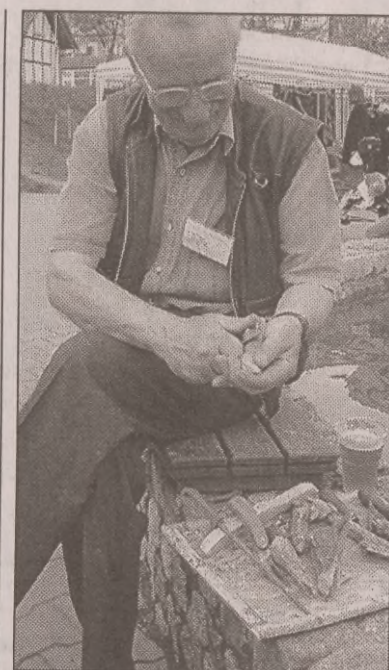
Podobnymi spostrzeżeniami podzieliła się z nami inna mieszkanka os. Wańkowicza. O wyjaśnienie poprosiliśmy Aleksandra Fedorowicza, przewodniczącego RO

Wańkowicza, który był w grupie odpowiedzialnej za przeprowadzenie wyborów na swoim osiedlu. Dodajmy, że został wybrany na kolejną kadencję do pełnienia funkcji przewodniczącego. – Rzeczywiście, były takie „listki” – przyznaje A. Fedorowicz. – Zawsze jest jakaś kampania wyborcza. Ustaliśmy grupę osób nadających się do rady. Kto ustalił? Członkowie spółdzielni. Nie chcieliśmy, żeby wybory odbyły się chaotycznie, żeby wygrali ci, co najwięcej krzyczą, a mało robią. Nie wiem, kto przygotował te karteczki. Proszę jednak zauważyć, że nie wszyscy z tej listy dostali się do rady – zabrakło nazwiska Pawińskiego. A tak w ogóle, to najbardziej niezadowoleni z przebiegu wyborów są ci, co czują się pokrzywdzeni, bo ich nie wybrano...

Może i tak, ale jakie to ma znaczenie? Przecież „akcja z listkami” była po prostu nieuczciwa. O opinie poprosiliśmy Ryszarda Wiśniewskiego, przewodniczącego Rady Miejskiej, który czuwał nad przebiegiem wyborów. – Słyszałem o tym, nie tylko na tym osiedlu stosowano takie praktyki. Na takie akcje nie mamy wpływu. Poza tym to nie jest naruszenie prawa. To sposób na reklamę – usłyszeliśmy. (mas)

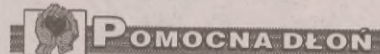
Na zdjęciu: tak wygląda element „kampanii wyborczej”, który dostarczyła nam D. Janus

Fot. Radosław Brzostek



Jerzy Plachta, nauczyciel biologii z Kalisza Pomorskiego, ma oryginalne hobby. Ze znalezionych w lesie korzeni rzeźbi figurki ptaków. Jego prace prezentowane były już na wielu wystawach. W czasie festynów organizowanych na Pojezierzu Drawskim pan Jerzy tworzy na oczach widzów. (kb)

Fot. K. Bednarek



Nasza Czytelniczka z Koszalina osobie potrzebującej podarować dwuosobową wersalkę w dobrym stanie. Informacja: tel. 345-33-28. (n)



# JUTRO weekend

## POGODA

11.06.04

1013 hPa

Wschód Słońca 4:18  
Zachód Słońca 21:25Biuro Prognoz Pogody  
CALVUS  
tel. 0 602526211

|            | Drawsko | Koszalin | Słupsk | Człuchów |
|------------|---------|----------|--------|----------|
| 12 czerwca |         |          |        |          |
| 13 czerwca |         |          |        |          |

Na Pomorzu początkowo zachmurzenie umiarkowane, po południu wzrastające do dużego i od zachodu możliwe będą przelotne opady deszczu. Na termometrach 18+20°C, nad samym morzem zaznaczy się chłodna bryza. Wiatr słaby nad morzem umiarkowany, pld.-zach. W nocy bez opadów, miejscami mglisto. Rano około 12+10°C. Jutro i pojutrze podobny rodzaj pogody, głównie popołudniami możliwy deszcz, na termometrach 17+19°C.



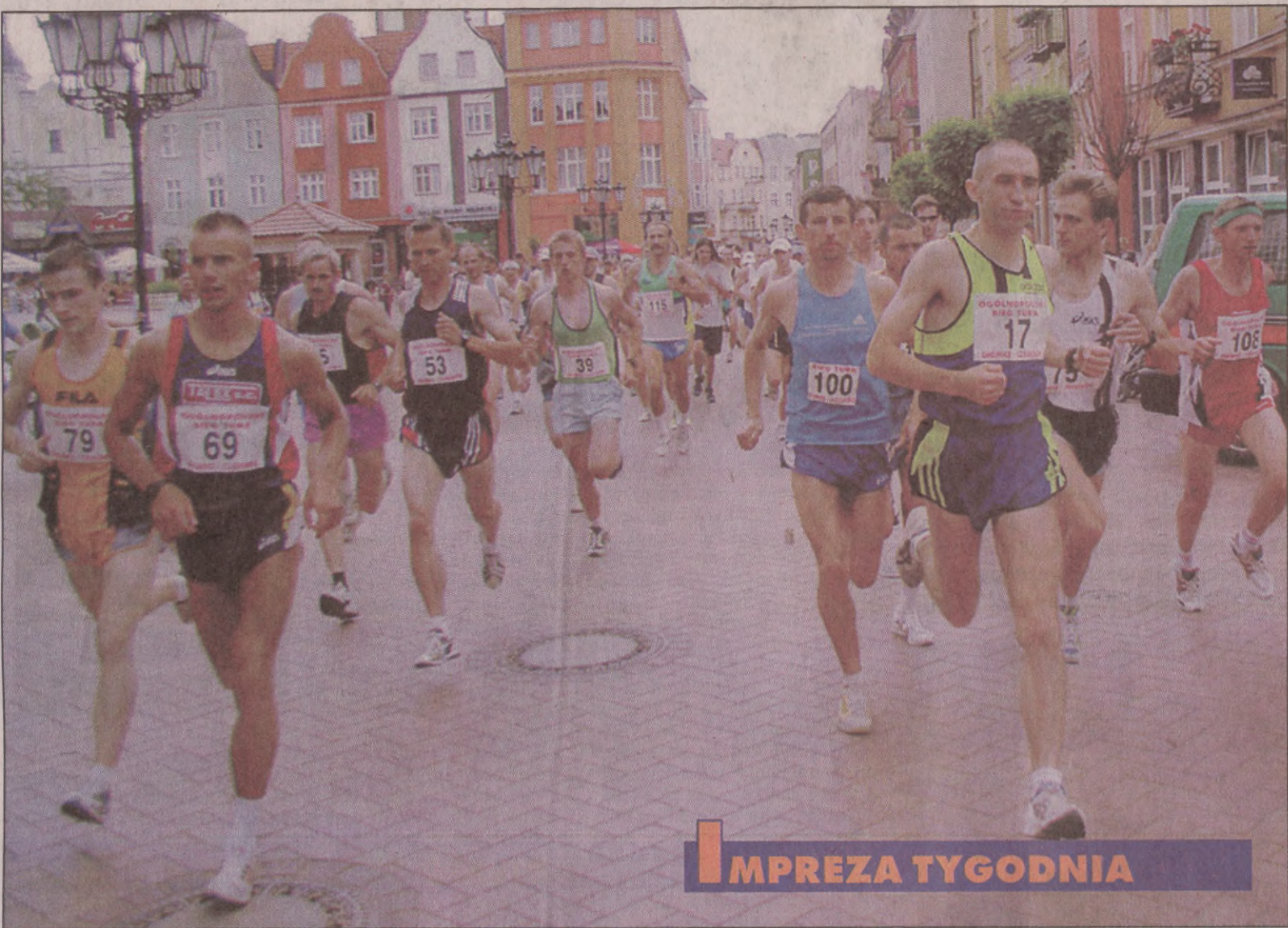
## Mówi Krzysztof Ścibor z Biura Prognoz Pogody „Calvus” w Słupsku:

- Nadchodzący weekend niestety nie będzie zbyt ciepły. Dzisiaj termometry pokażą od 17 do 19 stopni Celsjusza, a pod wieczór mogą pojawić się przelotne opady. W sobotę niebo od rana będzie zachmurzone, a słupek rtęci zatrzyma się na 17 kresce. Tego dnia również możliwe będą lokalne opady deszczu. Nie inaczej będzie w niedzielę. Trzeba też pamiętać, że ciągle dużo chłodniej jest nad samym morzem. Woda w Bałtyku ma zaledwie 14 stopni, a powietrze jest tylko odrobinę cieplejsze. W piątek na ból głowy mogą skarżyć się meteopaci, ale później już warunki biometeorologiczne powinny się poprawić. (nlk)



## Mówi Krzysztof Machniak, lekarz alergolog ze Słupska:

- Aktualnie na całym Pomorzu Środkowym w szczytowym okresie pylenia są trawy. Na ich pyłki uczulonych jest sporo osób. Alergia na nie objawia się najczęściej wodnistym katarzem, kichaniem, łzawieniem oczu. Steżenie pyłków traw jest teraz bardzo wysokie i alergicy powinni pamiętać o codziennym lykaniu leków przeciwalergicznym dostępnych w aptekach bez recepty. Powietrze oczyszcza się z pyłków traw tylko w czasie obfitych deszczów lub chwilę po nich. Na wypoczynek alergicy powinni natomiast wybierać raczej nadmorskie plaże niż wycieczki na łąki i nad jeziora. (nlk)



## IMPREZA TYGODNIA

# Biegiem do Człuchowa

W niedzielę na 15-kilometrowej trasie z Chojnic do Człuchowa rozegra się Ogólnopolski Bieg Tura im. Henryka Pliszki. Udział w imprezie zapowiedzieli ponad setka zawodniczek i zawodników. Najszybsi z nich, spodziewani na boisku Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Szkolnej przed godz. 12, otrzymają nagrody pieniężne i rzeczowe. Wszyscy dostaną

pamiątkowe medale i dyplomy. Główne zawody poprzedzi szósta edycja „Małego Biegu Tura”, w którym rywalizować będą, na kilku dystansach, dzieci i młodzież. Początek o godz. 9.30 na miejskim stadionie. Organizatorami obu imprez są lokalny samorząd i człuchowski Klub Biegacza „3x3”. (JG)

Fot. Grzegorz Janowczyk

## POLECAMY W REGIONIE

**KOŁOBRZEG.** Na jedyny w regionie koncert punkrockowej grupy Cool Kids of Death zaprasza dziś Klub Muzyczny Latarnia Morska. Początek koncertu o godz. 21. (lma)

**CZAPLINEK.** Dzisiaj o godz. 18 w Czaplineckim Ośrodku Kultury odbędzie się spotkanie członków miejscowego Klubu Seniora, Koła Emerytów i Rencistów Nauczycieli, Klubu „Kiwanis” i emerytów z zaprzyjaźnionego miasta niemieckiego Bad Schwartau. W programie artystycznym wystąpi młodzież z CzOK. W sobotę o godz. 10 seniorzy dyskutować będą o formach współpracy pomiędzy klubami, a o godz. 13 zaplanowano wycieczkę stateczkiem „Europa” na wyspę Bielawę na Jeziorze Drawskim. (kb)

**ZŁOCIENIEC.** Złocieniecki Ośrodek Kultury organizuje dziś w kinie MEWA Koncert Galowy, zamykający rok artystyczny Amatorskiego Ruchu Artystycznego. W trakcie koncertu prowadzona będzie zbiórka pieniędzy na pomoc dla chorego na obuszną głuchotę poświńkową Dawida. Początek koncertu o godz. 18.00. (erka)

**WIERZCHOWO.** Wójt gminy oraz firma „Malibu” zapraszają do Łasku Arkońskiego na Piknik Rodzinny. Dzisiaj, jutro i w niedzielę odbędą się tam konkursy tańca dla dzieci i dorosłych, Festiwal Piosenki Dziecięcej, konkursy plastyczne. Dorośli rywalizować będą w konkursie siłaczy. Odbędą się wybory „Miss Mężatka” i „Miss Babcia”. (kb)

**BORNE SULINOWO.** Dziś, jutro i w niedzielę w Juchowie podczas imprezy „Powitanie lata” wziąć będzie można udział w konkursach puszczania baloników i strzelania piłką w ścianę, grach i zabawach sportowych, pasjonować się meczami piłki nożnej. Nie zabraknie też muzyki. Dzisiaj o godz. 20 zagra zespół „Zemsta Zorrego”, a w sobotę grupa „REMIX”. W niedzielę natomiast główną atrakcją będzie Steffen Möller znany z serialu „M jak miłość”. Ze swoim kabaretem wystąpi o godz. 17. (rob)

**MIASTKO.** W sobotę w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury odbędzie się Turniej Żelaznej Pięści Tekken 3. Początek o godz. 9. W pobliskiej Wólcy Wielkiej o godz. 17 rozpocznie się festyn sołecki. (ang)

**DEBRZNO.** Przez cały weekend trwać tu będą XI Dni Młodości organizowane przez Salezjańską Organizację Sportową „Salos” i lokalny samorząd. Dziś o godz. 17 na stadionie MKS rozpocznie się turniej rodzinny. W sobotę o godz. 11 zaplanowano biegi uliczne. Po nich odbędzie się festyn dla najmłodszych mieszkańców miasta, turnieje piłki siatkowej i nożnej. O godz. 20 - biesiada nad Stawem Miejskim. W niedzielę o godz. 14 na Placu Pocztowym festyn młodzieży i turniej koszykówki ulicznej. (JG)

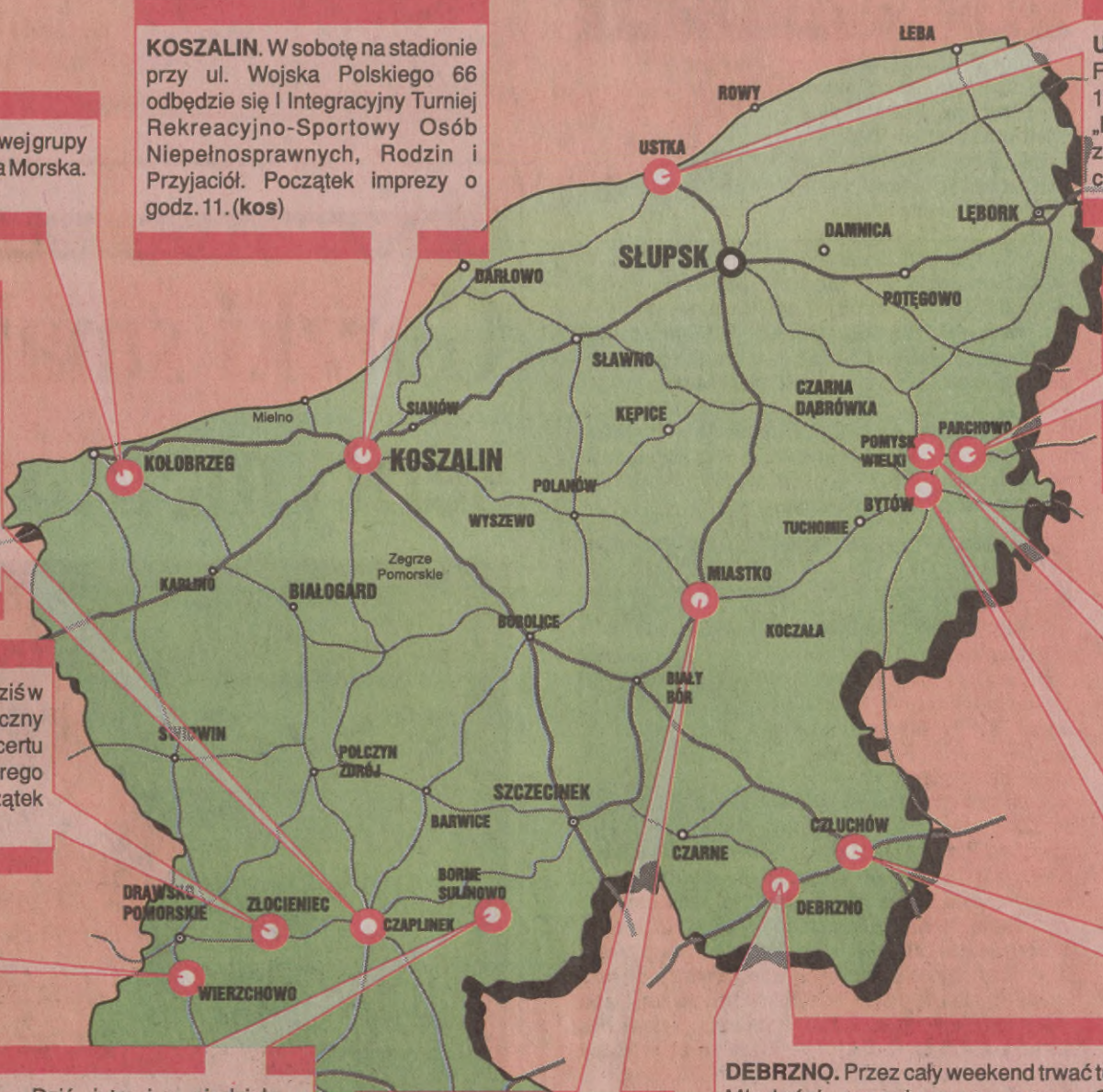
**CZŁUCHÓW.** Lokalna firma kupiecka „Duet” Włodzimierza Kucharskiego organizuje w sobotę dla mieszkańców miasta festyn rodzinny. Atrakcjami imprezy będą m.in. przeloty balonem, występy zespołów tanecznych i muzycznych, gry, konkursy i zabawy z nagrodami. Początek o godz. 10 przed siedzibą spółki przy ul. Kwiatowej 2. (JG)

**PARCHOWO.** Na jeziorze Mausz odbywają się ogólnopolskie regaty jachtów sterowanych radiem. Rywalizuje w nich kilkudziesięciu zawodników. W piątek, sobotę i niedzielę starty zaplanowano na godz. 10. Zakończenie zawodów w niedzielę o godz. 14.30. (ang)

**POMYSK WIELKI.** W sobotę w miejscowym pubie odbędzie się koncert hiphopowy. Wystąpią: Arkana, EKDR, Fonetyka Rymu, ZPSP. Początek o godz. 20. (ang)

**BYTÓW.** W sobotę i niedzielę bytowska firma „WIK” zaprasza na imprezy z okazji swojego 10-lecia. W programie: występy artystyczne, loterie, pokazy psów, pokaz sztucznych ogni, potyczki rodzinne, zabawy taneczne. (ang)

**USTKA.** W sobotę w sali Domu Kultury odbędzie się I Festiwal Filmów Amatorskich „UFF(o)A2004”. Od godz. 11 będzie można zobaczyć film Piotra Trzaskalskiego „Edi”, a następnie 15 krótkich filmów konkursowych zrealizowanych przez młodych filmowców amatorów z całej Polski. Wstęp na festiwal jest bezpłatny. (nlk)





## Polecamy W MAGAZYNIE SOBOTNIO-NIEDZIELNYM

Opowieści z piekła



– Brano nas zaraz z apelu. Najpierw 13-latkę, 14-latkę i na koniec dorosłe kobiety. Mówiono, że to na ściąganie krwi dla niemieckich żołnierzy, ale to nie o to chodziło. Wstrzykiwali nam jakąś substancję w pachwinę. Ale każda z nas najbardziej bała się „dziesiątkowania”. Esemani odliczali kobiety, które mają pójść do komory. Ty żyjesz, twój czas się skończył. A ja miałam 13 lat... – zanoszę się płaczem Krystyna Par-del, która przeżyła piekło Ravensbrück. – Kiedy oni odliczali, ja się modliłam. Bo strasznie się bałam smażenia w komorze... Wie pani, co to strach? Ja przeżyłam ostatnią fazę strachu. Wtedy osiwiałam.

Czy ta kobieta przebaczyła?

### Widzenie intymne

Zakład Karny w Czarnem. Ponad 1350 osadzonych. Z jednej strony zabójcy i pedofile, z drugiej – pospolici przestępcy i alimenci. Na tych ostatnich „kryminalni” patrzą z politowaniem. – No i za co było ich puszczать? – pytają. – Tylko tylko robią, metry zabierają. Sześciu skazanych dożyje tu swoich dni. Mają „dożywkę”. Żadnej nadziei na wolność. No chyba że zdarzy się jakiś cud.



### Ślub jest nieważny

„I nie opuszczę cię aż do śmierci...” – brzmią słowa małżeńskiej przysięgi. Wiadomo, że z tym opuszczaniem jest różnie. Cywilne rozwody nie są niczym szczególnym. Znacznie rzadziej dochodzi do kościelnego unieważnienia małżeństwa. W Polsce działa już trzy kancelarie prawnicze, w których można uzyskać informację, jak stać się osobą wolną, także z punktu widzenia kościoła. Rozmawiamy o tym z księdzem Kazimierzem Dullakiem, oficjałem Sądu Biskupiego w Koszalinie.



### Jutro zaczyna się tu sezon...

Meteorolodzy donoszą, że tegoroczne wakacje mają być zimne i deszczowe. Wielu właścicieli nadmorskich pensjonatów nie kryje niepokoju – na dwa tygodnie przed wakacjami mają jeszcze wolne pokoje, co nie wróży dobrze letniskowemu biznesowi. Co ciekawego na lato przygotowali wczasowiczom mieszkańcy nadmorskich kurortów? Na kilka dni przed wakacjami odwiedziliśmy miejscowości wypoczynkowe w regionie koszalińskim i słupskim.



## Z DEJMIJ KAPCIE



# Z wędką nad wrakiem

Każdy wędkarz spędzający wolne chwile z wędką w rękę, ceniący ciszę i spokój, powinien spróbować swoich sił w wędkarstwie morskim. Mimo że za ośmiogodzinny rejs trzeba zapłacić przynajmniej 100 złotych, warto wydać te pieniądze, bo może okazać się, że będzie to wyprawa, o której nie zapomnimy przez długie lata.



Minęły już czasy, gdy wędkarze, żeby popłynąć na połów dorsza, musieli przedstawiać dziesiątki dokumentów i zaświadczeń. Teraz ze wszystkich większych portów morskich naszego wybrzeża w wędkarskie rejsy wypływa przynajmniej po kilka kutrów. Tak jest w Łebie, Darłowie, Kołobrzegu oraz w Uście.

Zanim zaplanujemy taką wyprawę, trzeba się do niej należycie przygotować. Najważniejsza jest wędkę. Nie może to być zwykły spinning, ale mocniejszy „kij”, ponieważ dorsze będziemy łowić na głębokości od 25 do 40 metrów oraz w pobliżu wraków statków i podwodnych skupisk dużych kamieni. W takich miejscach istnieją większe prawdopodobieństwo zerwania wędkarskich przynęt, nazywanych pilkerami. Dlatego warto zabrać ze sobą kilka pilkerów o wadze od 60 do nawet 300 gramów. Osoby, które nie chcą inwestować w dorszowy sprzęt wędkarski, mogą taki zestaw wypożyczyć na kuterze za około 20 zł.

O ile sprzęt wędkarski jest bardzo ważny, to znacznie ważniejsza jest technika połowu. Wędkarze, którzy opanowali tajniki morskiego wędkowania, zawsze wracają do portu z kompletem tych smacznych ryb. – Większość początkujących wędkarzy popełnia błędy, próbując łowić dorsze w połowie toni, podczas gdy ryby tej trzeba szu-

kać w pobliżu dna. Po zarzuceniu przynęty należy poczekać aż opadnie na dno, a następnie cyklicznie ją podrywać i opuszczać z powrotem, stale kontrolując napięcie żyłki. Jest to bardzo ważne, bo na każdy, nawet najmniejszy opór trzeba reagować natychmiastowym zacięciem – mówi Henryk Jąrosiewicz, trzykrotny międzynarodowy mistrz Polski w wędkarstwie morskim. – Najpiękniejsze w wędkarstwie morskim jest to, że każdy, zarówno amator, jak i wytrawny wędkarz ma szansę złowić dorodnego dorsza, belonę, a nawet łosia.

Chcąc uatrakcyjnić morskie połowy, armatorzy niektórych jednostek przygotowują dla wędkarzy wiele atrakcji. Zapewniają m.in. szampana dla łowcy pierwszego dorsza, zimne napoje oraz obiad, na który podają oczywiście smażonego... dorsza.

ARTUR STENCEL  
Fot. Artur Stencel

### MUZYKA Z RÓŻNYCH PÓLEK

- \*\*\* - na długo!
- \*\* - na weekend
- \* - przesłuchać i pożegnać!



### VARIUS MANX „Emi” \*

Kolejny album zespołu dowodzonego przez Roberta Jansona. Kolejna porcja muzyki łatwej, lekkiej i przyjemnej. Wpadające w ucho refreny, delikatny głos Moniki Kuszyńskiej i utwory, do których grupa zdążyła nas już przyzwyczaić. Rewolucji „Emi” nie przynosi. Nie należy też do tych słuchaczy, którzy liczyli na jakieś muzyczne „wariactwo” ze strony kapeli. Ja po prostu Variusów nie słucham. Niedawno miałem przyjemność oglądać ich na żywo i przyznać muszę, że jest to grupa bardzo dobrych, sprawnych muzyków. Pop najwyższej jakości. Jeśli ktoś chce wypocząć w wiosno – letnie popołudnie przy dźwiękach zawartych na „Emi”, to efekt murowany. Bardzo pyszna muzyczna lemoniada.



### ACID DRINKERS „Rock Is Not Enough” \*\*

Chłopakom lat przybywa, a oni z płyty na płytę chcą chyba udowodnić, że duchem są wciąż młodzi. „Luta sypie się” od pierwszego do ostatniego dźwięku. Niby wszystko w porządku, ale... nie kręci mnie to. Przywykłem chyba do tego, co zespół robił kiedyś. Sztukę traktowali wtedy z większym przymrużeniem oka i to sprawiło, że na ich wcześniejszych płytach roilo się od ciekawych pomysłów, dziwnych zagrywek, niekonwencjonalnych motywów. Teraz jest sam czad. Płyty nie pomaga to, że zagrał na niej Lipa z nieistniejącego (a może i istniejącego, tyle że bez Lipy) ILLUSION; w chwili, kiedy to piszę, Lipy nie ma już nawet w „Kwasożłopach”. Zastąpił go Olasz z NONE. Wracając do krążka, to: tradycyjnie gitary mają tzw. mięso, Ślimak niesamowicie objęła garki, Titusowi w wokalach pomaga ww. Lipnicki, są charakterystyczne dla grupy chórki „wydziory” w refrenach. Nie ma natomiast tak naprawdę na czym zawiesić ucha. Może „Rock...” trzeba słuchać częściej, aby się z nim naprawdę oswoić? Mnie zabrakło cierpliwości.

Radek Czerwiński

Za udostępnione nagrania dziękuję pracownikom koszalińskiego salonu EMPIK.

### Nasi Czytelnicy wymyślają

#### Program na lato

Vivaldi wymyślił  
„Cztery Pory Roku”  
- Więc po wiosnie lato  
Dotrzyma nam kroku

Wszyscy już się cieszą  
- Zresztą nie bez racji  
Mając w ręku program  
Rychłych już wakacji

A że tych atrakcji  
Jest całkiem niemało  
- To cytując Owsiaka  
„Oj będzie się działo”  
Las rzeki jeziora  
- Morze i bursztyny

I poodłaniane  
Do granic dziewczyny  
Gdy plaża układa  
Tak pupa przy pupie  
To oczy aż boją  
I w głowie coś chlupie  
Więc ten co wrażliwy  
Niech się przyzwyczaja  
I do wyobraźni  
Wcześniej wciśnie „playa”  
Zygmunt Królik

### CZYTAŁO NA WEEKEND

# Gorzki smak sentymentów



„Uśmiech czarnej wdowy” Krystyny Boglar to wręcz sztandarowy przykład, jak za pomocą okładki (i reklamy niby) zniechęcić czytelnika do lektury. Pewnie tej powieści bym do ręki nie wzięła - jeśli nie odstraszyłaby mnie plecak „romans”, to krótki w zamyśle zachęający opis już na pewno - gdyby nie kilka słów dobrego, usłyszanego od przyjaciółki.

Historia ta zaczyna się od podróży sentymentalnej - Dorota i jej mąż Ryszard po 20 latach postanawiają odwiedzić winnicę, w której 20 lat wcześniej pracowali w wakacje razem z przyjaciółmi. Gdy docierają do Szampanii, okazuje się, że wiele się zmieniło. Winnice są pilnie strzeżone, bo ktoś kradnie krzewy winorośli, na plantacjach zamiast wesołej studenckiej międzynarodowej braci pracują smutni Algierczycy i Marokańczycy. Poznani wtedy ludzie też się zmienili. Na początku te spotkania po latach nabierają tylko lekko gorzkiego smaku, potem przemieniają się w koszmar. Przez starych znajomych małżeństwo na wakacjach zostaje wmieszane w skomplikowaną intrzygę, dilerstwo i terroryzm obsadzonych w głównych rolach.

Choć tak napisano na okładce, to nie jest to romans - podstawą tego gatunku jest pełna napięcia i dramatycznych wydarzeń historia miłosna - złamane serce, porzucenia, powroty, zdrady. W „Uśmiechu...” tego nie ma. Jest za to sporo intrzygi (ale jak na klasyczną sensację zdecydowanie za mało) i dużo refleksji dotyczących emigracji, relacji między Polakami. Brak mi jednego słowa na zdefiniowanie gatunku. Ale może nie zawsze trzeba definiować?

Powieść dobrze się czyta. Jest napisana sprawnie, lekko. Intrzyga jest z tych nierealnych, ale myślę, że targające bohaterami emocje są dość przekonujące. Mam wrażenie, że autorka bardziej chodziło o to, by się podzielić z Czytelnikiem tymi emocjami i swoimi refleksjami ze współczesnego świata - życia w Polsce, na emigracji.

JOANNA BORON

„Uśmiech czarnej wdowy”  
Krystyna Boglar  
Wydawnictwo Siedmioróg



Śmieszki, łezki,  
makabreski

## Fortuna puszcza oko

Ktoś wygrał 20 milionów złotych. Ot tak, na chybił-trafił. Poszedł, zapłacił 1,25 złotego i stał się milionerem. Nie znam człowieka, a go nienawidzę. Przypuszczam, że w tej nienawiści do świeżo upieczzonego milionera, łączą się ze mną całe rzesze tych, którzy poszli, zapłacili i nie wygrali. Na towarzyskich spotkaniach nie ma od tygodnia lepszego tematu niż udowadnianie, że a) nam by się bardziej te miliony należały, b) bardziej sobie na nie zasłużyliśmy, c) lepszy zrobilibyśmy z nich użytek.



Robimy zakłady, by wygrać, ale bądźmy szczerzy – czy tak naprawdę wierzymy w to, że fortuna akurat do nas puści oko? Czy też jest to działanie zgodne z zasadą, że trzeba dać losowi szansę, żeby potem nie pluć sobie w brodę, że się jej nie dało? Myślę, że należę właśnie do tej kategorii – raz na jakiś czas, kiedy lotek kusi kosmicznymi kumulacjami, kupuję jeden los na chybił-trafił. Powtarzam sobie, że jeśli jest mi pisane, by zostać milionerem, to ten jeden los wystarczy.

Są jednak tacy marzyciele, którzy wierzą święcie w rachunek prawdopodobieństwa i zwiększanie szans. W ich przekonaniu, jeśli gra się mądrze, to wygrana jest kwestią czasu (i zainwestowanych pieniędzy). Jeden z moich przyjaciół odkrył przy okazji ostatniej rekordowej kumulacji zakłady systemowe. Urodzony humanista zaczął mnie humanistkę przepytwać z rachunku prawdopodobieństwa. Przez chwilę próbowałam ogarnąć, ile by trzeba wystać tych zakładów – i ile by to kosztowało – by być pewnym tych wielkich milionów. Za trudne to było równanie dla naszych nieprzychylnych do wyższej matematyki umysłów.

Ale do rzeczy – jeśli tak na dobrą sprawę gramy bez większej wiary w wygraną – to dlaczego ustawiamy się w kolejkach po kupony? Po szybkim sondażu wśród bliższych i dalszych znajomych doszłam do zaskakującego wniosku – gramy, by móc sobie pomarzyć. Niewiele jest przyjemniejszych rzeczy niż leżenie na kanapie i wyobrażanie sobie, co byśmy zrobili z taką fortuną, planowanie egzotycznych eskapad (dookoła świata czy w kosmos?), wybieranie luksusowych modeli samochodów (mercedes? biał?!) i lokalizacji willi (Majorca czy Floryda?)...

Może więc nienawidzimy tego szczęśliwca, który kilka dni temu zgarnął 20-milionową pulę, nie dlatego, że los się do niego uśmiechnął, tylko dlatego, że jego wygrana przekreśla nasze marzenia? Ale na to akurat jest prosty ratunek – trzeba wysupłać 1,25 złotego na los i marzyć, marzyć, marzyć aż do następnego losowania. A może zdarzy się cud i tym razem do marzeń dostaniemy w prezencie trafnie skreśloną szóstkę?

JOANNA BORON



## Ach ten Fryderyk...

Gdyby nie skąpstwo króla Prus Fryderyka Wilhelma II, do człuchowskiego zamku zjeżdżałaby dziś najpewniej wycieczki z całego kraju, tak jak do twierdzy w Malborku. Niestety, po dawnej warowni pozostały marne resztki baszt i murów obronnych oraz górująca nad miastem 46-metrowej wysokości wieża z dobudowaną do niej w 1828 roku kaplicą. Szkoda, że monarcha poskapił talarów na cegły.

Zamek w Człuchowie Zakon Szpitala Jerozolimskiego Panny Marii Niemców skończył wznosić w 1365 roku. Jak pisał kronikarz Jan Długosz: „Krzyżacy na równi z Malborkiem go kładli”.

Początkiem końca średniowiecznej warowni był 1793 rok. W mieście wybuchł wielki pożar. Ogień strawił ją prawie doszczętnie. Z dymem nie poszedł tylko kościół, zabudowania proboszcza i zamek. Wówczas to Fryderyk II zgodził się na rozebranie fortecy i wykorzystanie pozyskanych cegieł do odbudowy Człuchowa. Warownia przestała istnieć. Za Fryderyka II mocno ucierpiały także inne pokrzyżackie fortece, m.in. w Świeciu. Na-

stępcy pruskiego władcy nie mogli mu tego wybaczyć.

Zamkowa wieża człuchowskiej warowni też by najpewniej zniknęła z powierzchni ziemi, ale mieszkańcy miasta nie znaleźli sposobu, aby się do niej dobrać. – Wieża była punktem obserwacyjnym. Mogła też służyć jako schronienie dla załogi zamku, gdyby wróg uderzył się za mury obronne – wyjaśnia Wiktor Zybajło, człuchowski historyk. – Nigdy jednak do tego nie doszło. Ani w czasie wojny trzynastoletniej, ani podczas wojny polsko-szwedzkiej. W pierwszej z nich komtur człuchowski skapitulował przed gdańszczanami już na jej początku, a w drugiej obrońcy, po kilkumiesięcznym oblężeniu przez Szwedów, także poddali warownię.

W czasach krzyżacki zamek w Człuchowie był również klasztorem. Działała na nim ekspozytura wywiadu oraz przystanek poczty, w którym wymieniano konie i posłańców. Ciekawostką jest to, że listy z Człuchowa do Malborka wieziono tylko około doby. Dziś nie trwa to wcale krócej. (JG)

Na zdjęciu: Po dawnej twierdzy pozostała tylko wysoka wieża.

Fot. Grzegorz Janowczyk

## SIEDEM PYTAŃ DO...

### Ingi Kawalek

Słupszczanka, jest zodiakalnym Skorpionem i ma 27 lat. Od trzech lat zajmuje się rozwojem lokalnym naszego regionu oraz pozyskiwaniem funduszy europejskich na ten cel. Prowadzi spółkę KONCEPT, która zajmuje się doradztwem gospodarczym. Jej pasją są dalekie podróże oraz nauka języków obcych.

▲ **Najbardziej w ludziach cenię...**  
Cenię ludzi mających w życiu jakąś ideę i którzy potrafią żyć z tą ideą w zgodzie.

▲ **Na bezludną wyspę zabrałabym...**  
Laptopa ze sztywnym łączem podłączonym do Internetu, bo nie wyobrażam sobie tak naprawdę sytuacji, w której byłabym pozbawiona kontaktu z innymi ludźmi.

▲ **Moje marzenie, które chciałabym zrealizować w najbliższym czasie to...**  
Własne mieszkanie.

▲ **Prowadzona ostatnio w Polsce kampania na rzecz mniejszości seksualnych wzbudza we mnie...**  
Czuje się zażenowana postawą Młodzieży Wszechpolskiej, ich wąskimi horyzontami myślowymi i poglądami, które podziela część młodej społeczności polskiej.

▲ **Wolny czas lubię spędzać na...**  
Rowerowych wycieczkach, uważam, że tego typu wypoczynek jest zdrowy, tani, ekologiczny i bezpieczny.

▲ **Przyszłość Pomorza Środkowego widzę w...**  
Turystyce oraz rybołówstwie. Jest to jedyna optymalna alternatywa dla tego regionu, która da dużą liczbę miejsc pracy.

▲ **Kraj, który chciałabym odwiedzić, to...**  
Obecnie panuje moda na wycieczki do Włoch, Anglii czy Tunezji, a ja chciałabym odwiedzić Litwę lub Białoruś.

Notował MARCIN SIENKIEWICZ.  
Fot. Krzysztof Tomasik



## MAŁE MĄDROŚCI

### Dlaczego dzieci czasem płaczą?

Zapytaliśmy o to starszaki z Przedszkola Mlejskiego nr 3 w Słupsku.

– Ja mam malutkiego bratciszkę, który urodził się dwa miesiące temu i on często płacze – mówi Asia Żywicka. – Pewnie dlatego, że jest głodny i nie umie jeszcze tego powiedzieć mamie. A ja płakałam ostatnio, jak się dowiedziałam, że nie będę chodziła do szkoły z moją najlepszą koleżanką.



– Ja płakałam za mamę jak pierwszy raz przyszedłam do przedszkola – opowiada Julia Jachym. – W poprzednim przedszkolu też płakałam jak dzieci się nie chciały ze mną bawić. I czasem też płacze jak jest mi smutno.



– Dzieci płaczą też wtedy, kiedy je coś boli – mówi Ania Sobisz. – Mnie na przykład ostatnio mocno bolał brzuch. Tak bardzo, że się popłakałam. Ale dzisiaj nie płaczę, bo mam urodziny. (nik)



Fot. Krzysztof Tomasik

## MAŁA FIOŁA NA TYM PUNKCIE

### Szarańcze, motyle i pająki



– Na szczęście żona jest biologiem i nie ma mi za złe mojego hobby. Bo kto we własnych czterech ścianach tolerowałby skorpiony, niebezpieczne pająki czy żywą szarańczę? – opowiada Jan Czerniel z kołobrzesckiego osiedla Podczele, zawodowy wojskowy i jednocześnie od 18 lat kolekcjoner owadów. – Znamy i reagują pozytywnie na hobby męża. Okazy wzbudzają zaciekawienie, chociaż wśród znajomych są i tacy, którzy pukają się w czoło – dodaje żona Irena.

Kolekcja kołobrzeżanina liczy 1000 okazów owadów martwych (zasuszonych) i kilkanaście gatunków żywych pajęczaków, pajączków i straszaków. – Owady niebezpieczne jak skorpiony i pajączki trzymam w terrariach. Dlatego śpię spokojnie, bo wiem, że stąd się nie wydostaną – dodaje z uśmiechem kolekcjoner. Hobbyista pierwsze okazy łapał podczas... wyjazdów na poligony. W ten sposób stał się np. posiadaczem bartnika pszczołowca, którego przywiózł z Jugosławii. – Czasami było to kłopotliwe, gdy stałem na odprawie, podczas której dowódca przekazywał nam rozkazy, a ja zamiast patrzeć mu w oczy i uważnie słuchać wpatrywałem się w krzaki, zarośla i szukałem owadów. Nie mogłem się doczekać, gdy skończy odprawę. A najbardziej niecierpliwy byłem, gdy pomiędzy trawami wypatrywałem jakiegoś ciekawego owada – wspomina J. Czerniel. Z czego jest dumny? – Najbardziej cieszę się, że po czterech latach poszukiwań udało mi się znaleźć teren, na którym żyje motyl z rodziny rusalkowatych – poklonek kamilla. Proszę sobie wyobrazić, że ten rzadki okaz jest prawie w zasięgu mojej ręki. Gdzie? W okolicy Podczela, ale więcej nie zdradzę – uśmiecha się J. Czerniel. O czym marzy właściciel tak pokaźnej kolekcji owadów? – Moim marzeniem jest posiadanie muchy,



tse-tse. Raz nawet byłem w jej zasięgu. W specjalnym pakunku jechała do mnie z drugiego końca Polski. Niestety, w drodze spleśniała... Cały czas jednak mam nadzieję, że kiedyś będę miał ją w swojej kolekcji – marzy. (abu)

Fot. Karol Skiba





GŁOS KOSZALIŃSKI/GŁOS SŁUPSKI  
11.06.2004 r.  
**12**  
**Ogłoszenia**

Rok założenia 1992  
**TAXI 919**  
**RADIO MPT**  
★ połączenia bezpłatne **0-800-100-919**  
★ tel. komórkowy **502-531-531**  
Teraz na kartę stałego klienta  
do 50% taniej oraz nagrody!  
Karty w taksówkach MPT 919 w Koszalinie.

**Wkrótce otwarcie salonu meblowego**  
Koszalin, ul. Szczecińska 5  
tel./fax 346 22 31  
**VOX** **domo**  
dodatki  
lampy,  
porcelana  
narzuty,  
obrazy...

**FORMAT "POLBRUK"**  
• galanteria drogowa  
• kruszywa (piasek, żwir)  
• donice  
• betony  
• schody gruntowe  
• zaprawy murarskie  
• wyroby z betonu płukanego  
**TRANSPORT**  
**KLINIEC 0-31,5 mm**  
Koszalin, ul. Władysława IV 139B  
tel. 346 13 71-2, fax 347 71 75

**Mirpol**  
ZAPRASZAMY  
do nowo otwartej hurtowni dla prowadzących działalność gospodarczą  
W ofercie:  
- chemia gospodarcza - zabawki, upominki  
- opakowania - wyposażenie domów,  
- agd - ośrodków wczasowych  
- szkło, porcelana i gastronomii  
Zapraszamy do współpracy sklepy, hotele, pensjonaty, ośrodki wczasowe, gastronomię, sprzedawców pamiątek.  
KOŁOBRZEG, SIENKIEWICZA 9, tel./fax (094) 353 00 26, 354 05 50  
e-mail: biuro@mirpol.net

# PODRĘCZNIKI SZKOLNE

**ZAMÓW  
U SWOJEGO LISTONOSZA  
LUB NA POCZCIE**

**DOSTAWA GRATIS\*  
W 7 DNI**

**NISKIE CENY  
RABATY DO 10%**



\* przy zamówieniu powyżej 50,00 zł dostawa gratis!

**ZAMÓWIENIA PRZYJMUJEMY:**

we wszystkich urzędach pocztowych i u listonoszy  
internet: [www.pdw.pl](http://www.pdw.pl) oraz [www.sklep-poczta.pl](http://www.sklep-poczta.pl)

infolinia: 0 801 333 444

POCZTA

POLSKA

[www.poczta-polska.pl](http://www.poczta-polska.pl)

## Hałaśliwy trening

Szeroko zakrojone badania wykazały, że mieszkańcy hałaśliwych miast mają znacznie lepszy słuch aniżeli mieszkańcy wsi. Okazuje się, że ucho, aby „utrzymać formę” potrzebuje hałaśliwego treningu. Ponad 10 tys. osób świata badał przez 10 lat zespół dra **Geralda Fleischera** z Uniwersytetu w Gießen w Niemczech. Jak oczekiwano, ludzie pracujący w skrajnym hałasie, na przykład na budowie, mieli przytępiony słuch. Co jednak ciekawe, tak samo słaby słuch mieli mieszkańcy cichych wiejskich regionów. Po przeprowadzonych badaniach okazało się również, jak niewielka różnica jest pomiędzy ludźmi chodzącymi do klubów z głośną muzyką a tymi, którzy nie mają tego zwyczaju. Wyniki badań stoją w pewnej sprzeczności z opinią wielu specjalistów zajmujących się słuchem. Sądzą oni, że długotrwałe narażenie na skrajny hałas niszczy słuch. Jednak kierujący badaniami stwierdził, że więcej szkody robią krótko działające hałasy aniżeli długotrwałe. (sys)

## Miłość na serce

Czy miłość może chronić przed zawałem? Okazuje się, że tak. Do takiego wniosku doszli brytyjscy naukowcy z Manchesteru, którzy przebadali 600 pacjentów po zawałach serca.

Wyniki badań są zaskakujące. Okazało się bowiem, że u tych pacjentów, których łączyły silne więzi uczuciowe z innymi osobami, o połowę rzadziej dochodziło do ponownego zawału niż u tych, którzy nie mieli osób bliskich. Pozbawienie takich związków silniej reagovali także na stres. Stwierdzono, że depresje, jakie występowały tuż przed atakiem serca, nie miały takiego wpływu na kolejne ryzyko zawału, jak wcześniejsza samotność i brak związków uczuciowych z inną osobą.

(ho)

**BGŻ S.A.**

kredyt mieszkaniowy BGŻ S.A.



nawet do **30**  
lat kredytowania

nawet do **100%**  
wartości inwestycji

Z naszym kredytem w pełni zrealizujesz swoje plany mieszkaniowe. Oferujemy do 100% wartości inwestycji. Na spłacenie kredytu możesz mieć aż 30 lat. Ponadto prowizja już od 0,5%! Tak atrakcyjne warunki tylko w BGŻ S.A.! Sprawdź szczegóły.

Infolinia 0 801 123 456

opłata za połączenie: 1 jednostka taryfikacyjna TP S.A.

[www.bgz.pl](http://www.bgz.pl)

## TYDZIEŃ SUPERNISKICH CEN\*

**14-21 czerwca**



ALMERA  
PRIMERA

[www.nissan.com.pl](http://www.nissan.com.pl)

Odwiedź Salon Nissana. W tych dniach Polmotor Nissan przygotował specjalną przedwakacyjną, promocyjną ofertę na sprzedaż niektórych modeli Nissana oraz wybranych akcesoriów.

\*Szczegóły u dealera

**Autoryzowany Dealer i Serwis Nissana POLMOTOR Spółka Jawna**

75-737 Koszalin, ul. Gnieźnieńska 24, tel. (0 94) 343-88-99, e-mail: [polmotor1@nissan.com.pl](mailto:polmotor1@nissan.com.pl)  
70-777 Szczecin, ul. Struga 82c, tel. (0 91) 464-46-36, e-mail: [nissan@polmotor.szczecin.pl](mailto:nissan@polmotor.szczecin.pl)  
<http://www.polmotor.szczecin.pl>

## SPRAWDŹ SWÓJ SAMOCHÓD PRZED WAKACJAMI

Zapraszamy

**19 i 20 czerwca od 8.00 do 15.00**

wszystkich kierowców samochodów osobowych na bezpłatny przegląd stanu technicznego pojazdu

**Autoryzowany Serwis Nissana**

Szczecin  
ul. Struga 82c, tel. (0 91) 464-46-36

Koszalin  
ul. Gnieźnieńska 24, tel. (0 94) 343-88-99



**DOMBET**  
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCJI MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

**STROPY**  
OTERIVA

► nadproża  
► bloczki fundamentowe M-6 ► kręgi ► płyty ażurowe  
► płyty drogowe

Koszalin  
ul. Przemysłowa 9  
tel. (094) 343-31-52

**PIPELIFE**

Oczyszczalnie Ścieków  
Szamba

SKŁAD FABRYCZNY  
Koszalin, ul. Lubuszan 1  
(dojazd od ul. Słowiańskiej)  
tel. 342 42 05, 341 78 14

**STS**  
96-25

INFOLINIA 0800 400 400  
+GSM 800 400 400

FUNDATORZY NAGRÓD  
TAWERNA RYBNA  
STUDIO URODY MATRIX  
Restauracja Europejska

**WÓJT GMINY KOBYLNICIA**  
UL. GŁÓWNA 20, 76-251 KOBYLNICIA, TEL. (0-59) 842-90-70 do (72)  
jako zamawiający

**OGŁASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
o wartości szacunkowej poniżej równowartości 60 000 euro  
realizowany na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. nr 19, poz. 717), zwanej dalej „ustawą”

**na: „Budowę sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w Kobylnicy, ul. Kolejowa - ul. prof. Poznańskiego”**

- Specyfikacja istotnych warunków zamówienia (SIWZ) znajduje się do odbioru w budynku Urzędu Gminy w Kobylnicy w pokoju nr 24. Cena SIWZ: 24,40 zł brutto.
- Przedmiotem zamówienia jest robota budowlana dot. „Budowy sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w Kobylnicy ul. Kolejowa - ul. prof. Poznańskiego wraz z inwentaryzacją geodezyjną powykonawczą”.
- Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych oraz nie dopuszcza możliwości składania oferty wariantowej.
- Termin wykonania zamówienia: 30 dni od podpisania umowy.
- O udzielenie przedmiotowego zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu ustawowemu, spełniając warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy oraz warunki określone w SIWZ w szczególności:
  - posiadają doświadczenie w zakresie wykonywania robót budowlanych stanowiących przedmiot przetargu, tj. wykonali w okresie trzech ostatnich lat (2003, 2002, 2001) co najmniej jedną robotę budowlaną dot. budowy sieci wodociągowej lub budowy sieci kanalizacji sanitarnej o wartości nie mniejszej niż 100% ceny zadeklarowanej w ofercie przez wykonawcę,
  - posiadają uprawnienia zezwolenia do prowadzenia robót objętych przedmiotem zamówienia w branżach: budowlanej, sanitarnej, elektrycznej,
  - są członkami odpowiednich izb samorządu zawodowego.
- Niepełnienie ww. warunków stanowi podstawę do odrzucenia oferty w trybie art. 24 ust. 4 ustawy.
- Zamawiający nie żąda wadium i zabezpieczenia należytego wykonania umowy w niniejszym przetargu.
- Osoby uprawnione do kontaktów z wykonawcami - p. inż. Tadeusz Minta i Karol Debiak - Urząd Gminy w Kobylnicy, pok. nr 24
- Kryterium oceny ofert jest CENA - 100%
- Termin składania ofert upływa dnia 30.06.2004 r. godz. 13.00.
- Termin składania ofert nastąpi dnia 30.06.2004 r. godz. 13.15 w siedzibie zamawiającego pokój nr 13A.
- Termin związania ofertą wynosi: 30 dni.

GM-2992

**ZŁOMREX**  
TYLKO U NAS!!!  
PROMOCJA NA  
PRĘTY  
ŻEBROWANE

091 46-44-312, 0694-483-431

GŁOS KOSZALIŃSKI/GŁOS SŁUPSKI  
11.06.2004 r.

**13**  
Ogłoszenia

**FIRMA „EURO-CAR”**

**SPRZEDA NIŻEJ WYMNIENIONE SAMOCHODY:**

TEL. (071) 327-66-34, TEL. KOM. (+48) 600-636-897

- FORD MONDEO (Ghia) 2,0 Tdci (2003) CZARNA PERŁA 49.000 PLN
- FORD FOCUS (Ghia) 1,8 Tdci (2003) ZIELONY METALIK 38.000 PLN
- TOYOTA AVENSIS 2,0 Tdci (2003) GRANAT METALIK 50.000 PLN
- VW GOLF IV 1,9 Tdci (2003) CZARNA PERŁA 39.000 PLN
- VW PASSAT 1,9 Tdci (2003) SREBRNY METALIK 54.000 PLN
- VW TRANSPORTER T5 2,5 Tdci (2003) ZIELONY METALIK 45.000 PLN
- SKODA OKTAVIA 1,9 Tdci (2003) SREBRNY METALIK 39.000 PLN
- NISSAN PRIMERA 2,0 Tdci (2003) GRANAT METALIK 43.000 PLN
- SKODA FABIA 1,9 Tdci (2003) CZARNA PERŁA 29.000 PLN
- MERCEDES VITO 112 2,2 Cdi (2003) ZIELONY METALIK 49.000 PLN
- MERCEDES SPRINTER 316 2,9 Cdi (2003) BIAŁY 57.000 PLN
- PEUGEOT PARTNER 2,0 Hdi (2003) SREBRNY METALIK 29.000 PLN

KB-690p

## PRACA CZEKA

Wykwalifikowanego frezera od zaraz. 342-18-53 (9-14).

Fizjoterapeutów. 0603-201-757.

Przedstawiciela handlowego na teren byłego woj. koszalińskiego w branży budowlanej, pożądanego wykształ. min. średnie techniczne, własny samochód. G&K Koszalin, Szczecińska 25a/313, 347-12-66, w\_kadrze@poczta.onet.pl

Blacharza-mechanika. 0502-769-181.

Stolarza lub do przyuczenia w zawodzie stolarz; plastyka - sprzedawcę do sklepu z obrazami. Attyla Koszalin, Mieszka I 24L.

Poszukuję 4 osób do pracy w gastronomii w Mielnie. 0501-483-588, 0608-05-45-18.

Karex Food w Białogardzie zatrudni magazyniera - męczyznę, wykształ. średnie, staż w zawodzie 3 lata, znajomość komputera, do 45 lat. (094) 312-78-60, 312-78-48.

Głazurników. (094)34-14-799.

PUF sp. zo.o. 75-212 Koszalin, Różana 5 zatrudni kierowcę, wymagane prawo jazdy BCE; pracowników do działu produkcji okien drewnianych z doświadczeniem.

Murarzy, instalatorów, pracowników do robót wykończeniowych - na akord. 0502-632-419.

Gimnazjum nr 5 Koszalin, Franciszkańska 102 zatrudni od 1.09.04 nauczyciela j. angielskiego z pełnymi kwalifikacjami.

Murarzy, tynkarzy, glazurników, pracowników do robót wykończeniowych. 0600-311-091.

Doświadzonego stolarza meblowego. 345-30-02.

Karex Food Białogard zatrudni kierownika piekarni, wykształ. średnie techn. roln.-spoż. piekarniczo lub ZSZ + tyt. mistrza piekarni, staż na stanowisku kierownika piekarni, brygadzysty. 312-78-60, 312-78-48.

Restauracja zatrudni kelnera. Koszalin, Zwycięstwa 43.

Restauracja zatrudni kelnera. Koszalin, Młyńska 33.

Stolarza - narzędziowca z doświadczeniem. Koszalin, 0602-111-158.

Elektronika ze znajomością automatyki przemysłowej. Koszalin, 0602-111-158.

Autoryzowany Serwis Samochodowy Bosch przyjmie uczniów w celu praktycznej nauki zawodu w charakterze elektromechanika i mechanika pojazdów samochodowych www.bosch.koszalin.pl/praktyki (094) 348-90-00.

Uczniów do nauki zawodu sprzedawcy w sklepie motoryzacyjnym. www.bosch.koszalin.pl/praktyki (094)348-90-00.

Doświadczonych monterów, ślusarzy spawaczy (TIG) zatrudni producent cystern - zbiorników ze stali kwasoodpornej. Koszalin, 345-46-30, 345-17-98.

Kierowcę emeryta, rencistę (wojskowego, policjanta, strażaka) w terenie. Koszalin, 0502-121-807.

Doświadzonego pracownika do docieplenia oraz pomocnika. Koszalin, Armii Krajowej 9b, 348-16-81 „Bauma” P.W.

Autoryzowany Serwis zatrudni elektryka-elektromechanika samochodowego, z wykształ. kierunkowym, prawem jazdy B. 0608-668-618.

Męczyznę na stanowisko szatniarza godz. pracy 22.00-3.00 (student, renciści emeryci wojskowi mile widziani) Party Club Ibiza Koszalin, 35-23-443(10-18); 346-01-83 po 20.00; 0508-141-514.

Fachowców do produkcji mebli, schodów. Koszalin, 342-50-68.

Kierowcę - dostawcę, kat. C, do 35 lat. 0502-064-894.

Agentów ubezpieczeniowych. 0603-29-66-51.

„Pałac Tęczyrowy” zatrudni: barmana, kelnerów, recepcjonistkę, kosmetyczkę, masażystkę, fryzjera/kę. Oferty pisemne: Koszalin, Piłsudskiego 47.

Fryzjerkę za sezon w Mielnie. (094) 341-42-84, 0604-29-17-29.

Osobę do pracy fizycznej ze zdolnościami plastycznymi do przygotowywania szablonów z folii samoprzylepnej. 343-49-52.

Menagera projektu w firmie produkcyjnej, wykształ. wyższe mechaniczne, znajomość technologii przetwórstwa tworzyw sztucznych, biegła znajomość angielskiego; przedstawiciela handlowego z doświadczeniem do firmy produkcyjnej (żywność mrożona) - teren kraju; technologa przetwórstwa tworzyw sztucznych (rozdmuch). G&K Koszalin, Szczecińska 35a/313 (094)347-12-66, 0602-490-447, w\_kadrze@poczta.onet.pl

# Późne dziecko przedłuża matce życie

## Czas na wychowanie

Jeśli chcesz długo żyć, nie spiesz się przesadnie z urodzeniem pierwszego dziecka - radzą kobietom naukowcy z Harvard Medical School w Bostonie (USA). Z ich badań wynika, że późna ciąża zwiększa szansę na osiągnięcie sędziwego wieku.

Troje naukowców - Thomas Perls, Laura Apler i Ruth Fretts - przeprowadziło ankiety wśród kobiet, które przekroczyły sto lat. Staruszkę pytano o rozmaite zdarzenia z ich życia, skrupulatnie przeanalizowano także ich karty zdrowia i historię całej rodziny, z której pochodziły. Badacze zwrócili uwagę, że wiele uczestniczek tych badań urodziło dziecko po przekroczeniu czterdziestki.

- Te wyniki porównaliśmy z danymi dotyczącymi innej analizowanej przez nas grupy kobiet. Zaliczyliśmy do niej kobiety, które urodziły się w tym samym roku, co nasze studentki, lecz w przeciwieństwie do nich nie osiągnęły tak sędziwego wieku. Zmarły dawno temu w wieku 73 lat. Ku naszemu zaskoczeniu, wśród nich było aż cztery razy mniej kobiet, które urodziły pierwsze dziecko dopiero po skończeniu czterdziestego roku życia - informuje Thomas Perls.

Co ciekawe, ludzie nie są jedynym gatunkiem, u którego zauważono takie zjawisko. Wiele lat temu do podobnych konkluzji doszli biolodzy prowadzący badania nad muszkami owocowymi. Stwierdzili oni, że najdłużej przeżywały te samiczki, które były zdolne do składania jaj również w późniejszym wieku. Wśród sam-

czek, które wcześniej zostawały matkami, długowieczność nie była tak częsta.

Jakie może być wytłumaczenie tej dosyć zaskakującej prawidłowości? Jakże mechanizm biologiczny za nią stoi? Badacze z Harvardu przypuszczają, że kobieta, która późno rodzi pierwsze dziecko, dostaje od natury czas na jego wychowanie. Zbyt wczesna śmierć matki zmniejszałaby bowiem szansę na osiągnięcie dojrzałości płciowej przez jej potomstwo. To z kolei mogłoby zagrażać przetrwaniu całej populacji. Naukowcy sądzą zatem, że poród zwalnia u kobiety tempo starzenia się komórek.

Późne wystąpienie menopauzy może być jedną z zapowiedzi długowieczności - zwraca uwagę Perls. Zdaniem jego i reszty badaczy, im później pojawiają się pierwsze symptomy klimakterium, tym lepiej dla zdrowia kobiety. Ma ona wtedy większą szansę na uniknięcie lub opóźnienie rozwoju takich dolegliwości wieku podeszłego jak choroba Alzheimera, osteoporoza, udaru mózgu i schorzenia układu krążenia. A im rzadziej choruje, tym większe jest prawdopodobieństwo, że w dobrej kondycji dożyje bardzo późnej starości - podkreślają badacze z Harvardu. (SN)



**STROPY**

TERIVA F-1  
TERIVA BIS  
TERIVA F-II  
TERIVA F-III  
TERIVA NOVA  
max. długość belek 7,8 m

• PUSTAKI SZALUNKOWE  
• BLOCZKI FUNDAMENTOWE M6  
• PUSTAKI ŚCIENNE  
• PUSTAKI DZIAŁOWE  
• BETON TOWAROWY  
• NADPROŻA L-19

Nasze wyroby produkujemy z:  
• KERAMZYTU  
• CERAMICZNEGO KRUSZYWA  
• BETONU

www.betomex.koszalin.pl  
e-mail: betomex@betomex.koszalin.pl

**BETOMEX**

PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRODUKCYJNO-USŁUGOWE

75-584 KOSZALIN, ul. Strażacka 6, tel./fax (094) 346-79-31, tel. 346-79-35, tel. kom. 0601-785472

Koncesja MSW A - L-1214/00

**ESPAR**  
Sp. z o.o. w Koszalinie  
Plac Kilińskiego 9, tel./fax 345 39 87

**ochrona fizyczna  
konwoje  
i depozyt wartości**

Oddział: Koszalin tel. 341 54 72 Kolobrzeg: tel. 354 29 68  
Darłowo tel. 314 11 71 Szczecinek tel. 374 30 12  
http://www.espar.pl e-mail: espar@espar.pl

## Stres wpływa na apetyt

W odróżnieniu od mężczyzn kobiety narażone na stres i hałas jedzą znacznie więcej po stresującej sytuacji. Podczas eksperymentów laboratoryjnych na uniwersytecie New Jersey wykazano, że kobiety po poddaniu ich stresującemu hałasowi jadły więcej sera, czekolady, chipsów ziemniaczanych i popcornu. Mężczyźni poddani podobnym próbom jedli tyle samo co wcześniej, a sfrustrowani jedli z kolei mniej. Również pod wpływem hałasu byli mniej skory do rozwiązywania zadań problemowych stawianych im przed grupą badaczy. (sys)

## BIURO OGŁOSZEŃ ZAPRASZA UWAGA! Ogłoszenia można również zlecać we wszystkich urzędach pocztowych WOJ. ZACHODNIOPOMORSKIEGO

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>KOSZALIN: REDAKCJA</b>, ul. Sportowa 14, tel. centr. 3407-216, fax 3407-344 (całą dobę) czynne w godz. 8-17; w sobotę: 8-13</p> <p><b>AR. A. Kikta</b>, ul. Śniadeckich 33 (Ag. PKO): pn.-pt. - 13-18, 345-78-24, 0602-661-344</p> <p><b>„Media Partner”</b>, tel./fax 34-66-777, 0604-782-899</p> <p><b>ARI Corinfo s.c.</b> ul. Władysława IV 58/32 (za Emką), tel./fax 345-29-33, 341-43-45, pn.-pt. 8-20, sob. 9-14</p> | <p><b>Ekolam</b>, ul. Zwycięstwa 137 (Związkowiec, parter), tel. 34-77-173, fax 34-77-174, pn.-pt. 7.30 - 17.30.</p> <p><b>„PIK”</b>, ul. Zwycięstwa 106-108, II piętro, pok. nr 2, tel. 3424-172 w godz. 9-20.00 w soboty 9-14.00; (wejście od podwórza lub przez EMPIK), 0604-95-64-43</p> <p><b>SIANÓW: „JKL”</b>, ul. Słowackiego 3a, tel. 31-86-110, pn. - pt. 9-17; sob. 9-13</p> <p><b>SEUPSK: REDAKCJA</b>, ul. Filmowa 2, tel./fax 8427-112 (całą dobę), czynne w godz. 8.30-16.30, soboty 8.30-13</p> | <p><b>„ADACH”</b>, ul. Sienkiewicza 4, tel. 842-79-89, 842-71-35, pn.-pt. w godz. 9-16</p> <p><b>Biuro Ubezpiecz.</b>, ul. gen. Andersa 10, tel. 845-41-62, pn. - pt. 9-17, sob. 9-12</p> <p><b>BIAŁOGARD: REDAKCJA</b>, ul. I Maja 15 (I piętro), tel. 312-66-65 w godz. 9-16, w soboty 9-13</p> <p><b>BYTÓW: WARTA</b>, ul. Kochanowskiego 3, tel. 822-22-80 w godz. 8-16, soboty 8-12</p> <p><b>CZŁUCHÓW: EMAX</b>, ul. Królewską 18, tel. 83-425-34 w godz. 8-17, soboty 9-14</p> | <p><b>DARŁOWO: Agencja PKO BP SA</b>, ul. Wieniawskiego (za pkt. Lotto), tel. (094) 314-15-76, pn.-pt. 8.40-18.00, sob. 9.40-14.00</p> <p><b>DRAWSKO: WARTA</b>, pl. Konstytucji 1, tel. 36-342-04 w godz. 9-16</p> <p><b>KOŁOBZEG: REDAKCJA</b>, ul. Katedralna 12, (hotel Centrum, pok. 111), tel. 35-450-80, 35-271-49, w godz. 8-16</p> <p><b>MIĄSTKO</b>: ul. Dworcowa 29, tel. 857-53-08 w godz. 10-16</p> <p><b>POŁCZYN ZDRÓJ: BIM</b>, ul. Mariacka 1a, tel. 36-63-462; 0604-54-55-15, pn. - pt. 9.30 - 18, sob. 10 - 14</p> | <p><b>SŁAWNO: BT „SABA”</b>, ul. Rapackiego 2 a, tel. 810-70-12 w godz. 10-18, w soboty 10-14</p> <p><b>ŚWIDWIN: Postr. Ubezpiecz.</b>, ul. Krzywoustego 1, tel. 365-26-24, pn.-pt. w godz. 9-17, sob. 9-13</p> <p><b>SZCZECINEK</b>: pl. Wolności 6 (I piętro, p. 10), tel. 374-23-89, pn. - pt. 8.00 - 16.00</p> <p><b>USTKA: PTH „HANTUR”</b>, ul. Grunwaldzka 17 (DH „Marina”), tel. (059) 8146-058, 8145-578, czynne codz. 8-16, sob. 8-14</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Drobne całodobowo TAO, www.tao.pl



11.06.2004 r.

# 14 Ogłoszenia

## SPRZEDAŻ AUTA

**WIKARSKI SPÓŁKA JAWNA**  
75-130 Koszalin,  
ul. Szarych Szeregów 3

### Samochody używane

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Ford focus 1.6 5dr        | 2002 r. - 44.000 zł |
| Seat cordoba 1.4 4dr      | 2002 r. - 35.900 zł |
| Volkswagen golf 1.6 kombi | 2001 r. - 41.900 zł |
| Hyundai accent 1.3 3dr    | 2000 r. - 22.250 zł |
| Ford focus 1.6 kombi      | 1999 r. - 34.900 zł |
| Ford escort 1.8TD kombi   | 1999 r. - 21.900 zł |
| Ford mondeo 2.0 kombi     | 1998 r. - 32.000 zł |

tel. (094) 347 36 83

poniedziałek - piątek 9.00 - 17.00  
sobota 10.00 - 14.00

GA-2353p

**SKUP SAMOCHODÓW POWYPADKOWYCH.** 0-602-506-359.

**SAMOCHODY** największy wybór. Bezpośredni importer. Skutery. Kredyty, ubezpieczenia, leasing. Auto Komis „MAX-CAR” Koszalin, Szczecińska 90, 346-59-16.

**„AMC”** Auto Komis Etc, Suchecy. 150 samochodów w ofercie. Kupujemy i zamieniamy samochody. Kredyty 0%. Wpłaty bez zaświadczeń. Koszalin, ul. Gnieźnieńska 18. (094)34-60-659, 34-62-060.

**126p** (1993). Tanio. 345-61-84, 0508-498-398.

**ASTRA 2.0** (1992), 8.500. 0888-624-009.

**ASTRA** sedan (92/93) 1.6 gaz, bardo metalik, zadbane, alarm, cena do uzgodnienia. 0608-319-078.

**ASTRA**, kadett, vectra, ibiza, inne tanio. 0604-94-83-21.

**AUDI 100** (1988) 6.700, 0602-772-231.

**AUDI 80** (89), instalacja gazowa 8.000,00. Tel. 0691-45-86-63.

**AUDI 80 B4** złoty metalik, sprowadzony, 15.300, stan idealny, (0-94) 34-12-354, 0693-264-284.

**AUTO Komis Koszalin**, Mieszka 1 5a. Oferta z Niemiec. Kredyty. (094) 340-29-55, 0505-180-551 www.autokomisfurmanski.prv.pl

**AUTOCZĘŚCI USA.** (094)346-55-66.

**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE „LATO”.** KOSZALIN, 341-13-33.

**BMW** (1993) TDS, audi 100 kombi (1988), 0693-553-269.

**BMW 318** (1988), peugeot 206 (1993), sprowadzone, 0502-506-696.

**BMW 750i L** rozbite 692-413-973.

**CINQUECENTO** (1996) 0692-414-334.

**CINQUECENTO** (1995), 5.500. 0502-840-630.

**CITROEN berlingo** (2000). 0-603-170-861.

**CITROEN ZX 1.6** 8.300,00. 0606-179-816.

**CLIO** (1992) 6.200, 0602-772-231.

*Pani Gabrieli Hołub*  
dyplomowanej pielęgniarki z  
Zespołu Pielęgniarskiego „VENA”  
za paroletnią posługę pielęgniarską  
nad chorą **Jadwigą Napierałą**  
wyraża wdzięczność i serdeczne  
podziękowanie  
**mgr**  
Profesjonalizm i uśmiałe cechy  
charakteru, jakimi się p. Hołub  
uzewnętrznia, niech nadal łagodzi  
cierpienie ciężko chorym, a w  
szczególności pozostającym  
w samotności

GB-2482

**CLIO 1,2** (1991), BMW 525 (1993), 0504-305-451.

**CORSA 1,2 16V** (XII 2003) 75 KM - 1100 km wspomaganie, radio CD - centr. zamek, srebrny metalik, 5 drzwi, tel. (094)343-61-90.

**CZ-350.** Tel. 0888-619-897.

**DAEWOO matiz joy** (1999) opony zimowe, tel. 0602-488-956.

**ESCORT** (1995) salonowy, 0604-497-083.

**FIAT 126p El**, 1994 XI, 2000 PLN. 0694-820-679.

**FIESTA 92 1.1** benzyna, 7000 tys. 0507-762-799.

**FORD escort 1.4** 1992; seat marabela (IX 1995). 0601-740-270.

**FORD transit** (1994). Polonez truck (1996), 0888-199-778.

**GOLF** (1989) 3.700, 0604-568-898.

**GOLF I 1,5 D**, 0606-297-448.

**HYUNDAI galloper terenowy** (1999), 3185-481, 0600-231-608.

**HYUNDAI pony 1.5 + gaz** 1991. 0692-300-052.

**IVECO** auto - transporter 3,5 tony, 12.000 zł. 0888-034-332.

**KADETT 1.4** gaz (1990) zadbane, 7.300. 0505-33-11-53.

**KADETT combi 1.4i** gaz (1990) c. zam. zadbane, 0506-575-196.

**LAGUNA** (1996) pełna opcja, 0600-987-810.

**MATIZ** (2000). 0604-526-702.

**MERCEDES 190E**, gaz, po kolizji. 0502-24-88-66.

**MERCEDES 307** blaszak, tanio, 0505-387-726.

**MITSUBISHI canter** kontener. 0502-388-542.

**NISSAN micra 1,2** kat. (1989). (059)858-16-64.

**OPEL astra 1.6** 1992, opłacona akcyza, polski przegląd, cena 6 tys. zł. 0505-670-738.

**OPEL astra II 1,6** (1999) komfort, 1 właściciel, 0602481320.

**OPEL astra**, diesel, combi (1992). 0502-255-871.

**OPEL calibra** (1990) 9.500 PLN (0-94) 34-12-354, 0693-264-284.

**OPEL corsa B** (1993) bogate wyposażenie. 0692-083-598.

**OPEL kadett 1.2**, bardzo tanio, 312-52-37.

**OPEL omega B**, 2,5L, 24V (1994). 0502-255-871.

**OPEL omega kombi 2,5 TDS** (1994) lub zamiana z dopłatą. (059)84-71-121, 0508-145-795.

**PEUGEOT 505** (1989) combi, gaz, 5.000, 0693-620-231.

**POLONEZ caro** (1993) benzyna, gaz, 1.750 zł, 0696-058-812.

**RENAULT 19** (1992) 6.800, 0602-772-231.

**RENAULT 19** pięciodrzwiowy, (1991), 6.400. 0694-993-163.

**SEAT cordoba 1.6** benz. + gaz 1994. 0604-818-871.

**SEICENTO 0.9** (1999) 342-09-73.

**SIERRA** gaz (1990). (059)857-46-55.

**SKODA 120L** 1989, 35-15-769.

**SKODA octawia 1.6 MPI** (1998) (0-94) 345-74-48, 0600-262-442.

**SUPEROFERTA!** Golf III 1,6 (1995), 0-603-075-745, (0-59)845-71-25.

**TALENTO** (1992), fiorino (1991), transit - silnik, części, przyczepy kempingowe, 0602218305.

**TOYOTA avensis** (1998) pierwszy właściciel, (0-94)3185-186.

**VECTRA B** (1996), 2.0 16V. Pełne wyposażenie, ocłona, bezwypadkowa. 0507-408-648.

**VECTRA B 2,0DTL** (1998) bogata 29.000. 0-601-993-117.

**VECTRA** (XII 1993) 1.7 TD bezwypadkowa, 14.000. 0601-187-429.

**VENTO** (1993) 1.8 gaz. 3111-465.

**VW golf 1.3** (1986), gaz, 6.400. 0698-988-378.

**VW golf kombi TDI** (1996), (059) 810-31-88.

**VW polo 1,3i** (1990), 348-92-07, 318-63-48.

**ŻUK**, 0-693-072-153.

## NIERUCHOMOŚCI - SPRZEDAŻ

**NOWE MIESZKANIA**  
**CENA OD 1890 zł/m kw. + VAT**  
Lokalizacja: Koszalin, ul. Morełowa  
W ofercie również mieszkania przy ul. Zwycięstwa  
i Rzemieślniczej cena 1990 zł/m kw. + VAT  
Pomoc w uzyskaniu kredytu  
oprotowanie tylko 5,55 %  
Sprzedaż „SELFA”, Koszalin, ul. Słowiańska 3  
tel. 342-25-18, 342-24-21

!! „NIERUCHOMOŚCI Wysokiński”  
Łożnice gm. Bobolice: dom + działka  
41-arowa 61.800,00. 0607-140-858.

!! „NORD” 347-12-30 Leszczynowa  
- działka budowlana 917 m -  
62.000,00. Kupujący bez prowizji!

**OKNA PCV**  
**TUR-PLAST®**  
**CZAPLINEK**  
www.tur-plast.com.pl

!! „NORD” Kubusia Puchatka - dom  
szeregowy do wykończenia 183 m -  
190.000,00. Kupujący bez prowizji!

!! „NORD” Kwiatkowskiego 3-poko-  
jowe 56 m 82.000,00.

!! „NORD” Stare Bielice - działka  
usługowa 2000 m 50.000,00.

! „CENTRUM” Białogard, 312-85-10.  
Tychowo trzypokojowe, bezczyn-  
szowe na osiedlu Leśnym, 40.000.  
Dyskoteka okolice Świdwina 212 m  
kw.; 55.000.

„ABELARD” Nieruchomości, Kosza-  
lin 341-02-51, Zwycięstwa 155 (zie-  
lona kamienica) www.abelard.pl

„ANKAM NIERUCHOMOŚCI” Zwy-  
cięstwa 137 (Związkowiec), 0-94/  
342-26-19, 342-38-39, 0605-405-744,  
www.ankam.com.pl

„ANKAM” - 58 mkw. Zwycięstwa na  
gabinet, biuro - 95000.

„ANKAM” - atrakcyjny dom Kacze-  
rów - 285000.

„ANKAM” - 39 mkw. Budowniczych  
- 53000.

„GOLEK - NIERUCHOMOŚCI”. (094)  
342-53-89. Wynajem: lokal użytkowy.  
www.golek.nieruchomosci.pl

„KONTRAKT”. (094)342-47-58. Ku-  
pujący bez prowizji: hala Lubiatow-  
ska, działka 1ha - 550.000 zł. Kotto-  
wo - mieszkanie bezczynszowe 87  
m - 66.800.

**2 ha** uzbrojona, okolice Koszalina.  
(094)340-46-20; 0602-661-344.

**2-POKOJOWE**, 0603516231.

**2-POKOJOWE**. (094)3412-482.

**25.000** Lokal - Kaszubska - pasaż,  
0604-361-412.

**4-POKOJOWE** (74) komfortowe,  
Świdwin, 0601-823-818.

**4-POKOJOWE** (75). (0-94)347-79-88,  
0601-773-673.

**ATRAKCYJNA** działka budow-  
lana 8.700 mkw. nad jeziorem.  
0-601-663-000.

**BIURA** parter (80 m, 54 m) Kosza-  
lin, Mieszka I, 0502-531-901 lub  
wydzierżawie.

**BLIŹNIAK** w budowie, 343-18-80,  
0509-157-464.

**DO** sklepu, „Drink baru” Białogard,  
0602-270-593.

**DOM** stan surowy Konikowo,  
0605-065-861.

**DOM** stan surowy Koszalin, miesza-  
nie 70 m Bonin 692-413-973.

**DOM** stan surowy Kretomino,  
0604-545-734, 341-20-06.

**DOM** wolno stojący - podpiwniczony  
w Konikowie - stan zamknięty.  
345-21-16 po 20, 0604-64-10-16.

**DRAWSKO** Pom. sprzedam, parter  
domu 2-rodzinnego 114 mkw.,  
4-pokojowe, rozkładowe, okna w  
większości wymienione na PCV,  
podłogi drewniane, c.o. gazowe,  
duży ogród, garaż murowany.  
(094)36-32-671, 0604-971-234.

**DWUPOZIOMOWE** 157 mkw.  
340-61-77.

**DZIAŁKA** 1,20 ha Sianów  
318-55-61.

**DZIAŁKA** 4756 mkw. koło Dar-  
łowa pod usługi turystyczne.  
0605-351-556.

**DZIAŁKI** budowlane Koszalin - Nie-  
klonice 504-452-990.

**DZIAŁKI** budowlane.  
0-607-621-896.

## BIURA HANDLOWE

Koszalin  
ul. Lechicka 39  
tel. 342-09-45  
Kolobrzeg  
ul. Koszalińska 52 c  
tel. 354-55-13  
Czaplinek  
ul. Pławieńska 7  
tel. 375-44-95

**DZIAŁKI** Chełmoniewo.  
0602-38-78-13.

**DZIAŁKI** i domy nad jeziorem,  
(094)347-88-70, 0602-310-742.

**DZIAŁKI** siedliskowe Sucha Kosza-  
lińska. 0502-388-542.

**GARAŻ** (4 Marca) Koszalin,  
0506-575-196, (0-94)3412-673.

**GARAŻ** (Gierczak) 0693-553-269.

**GARAŻ** Zubrzyckiego (11.000)  
0-601-993-117.

**GOSPODARSTWO**, budynki,  
0694-876-582, 3161-561.

**KOŁOBRZEG** - lokale użytkowe o  
pow. 38 m, 48 m, 95 m z przeznacze-  
niem na działalność gospodar-  
czą, handlową, usługową. Lokaliza-  
cja Centrum Handlowe „Bałtyk” 50 m  
od mola - sprzedam. 0602-763-320.

**LOKAL** użytkowy 110 mkw. (Kosza-  
lin) lub wynajmę. 0602-38-78-13.

**MIELNO** - 100 metrów od morza,  
nowy dom na działce budowlanej  
2.023 mkw., pod hotel, restaurację,  
0501-062-495.

**MIESZKANIE** 2-pokojowe 46 mkw.  
„Przylesie” 608-035-449.

**MIESZKANIE** 80 mkw. Sianów,  
0602-38-78-13.

**MIESZKANIE** M-6 i p., osiedle  
„Bukowe” (0-94)345-74-48,  
0600-262-442.

**NOWE MIESZKANIA, GARAŻE,**  
**LOKALE USŁUGOWE. KOSZA-**  
**LIN - Podgórna** (094)342-59-55.

**OS. PÓLNOC** II fundamenty.  
0604-882-189.

**PAWILON** handlowy z lokalizacją,  
0-501-511-444.

**POJEZIERZE** Drawskie 1,15 ha, 50  
m brzegu jeziora 8 zł/mkw. (091)  
439-18-80.

**PÓLNOC** II dwie działki, zabudowa  
bliźniacza 10 arów. 341-28-76.

**SALON** fryzjerski, solarium.  
0-601-811-337.

**SKLEP** 90 mkw. w Centrum Mile-  
nium Koszalin. 0509-268-001.

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię halę  
montażowo-produkcyjną z zaple-  
ciem biurowo-socjalnym i magazy-  
nowym o pow. 3500 m kw. z techno-  
logią produkcji betoniariek. Możli-  
wość produkcji różnorodnych kon-  
strukcji stalowych itp. Białogard,  
0602-763-320.

**USTKA** 1-pokojowe (37) 300 m od  
morza 70.000. 0696-096-958.

**ZIEMIA** rolna. 2,68 ha. 0504-452-990.

## NIERUCHOMOŚCI - KUPNO

**2-3-POKOJOWE**, osiedle Mor-  
skie, ul. Morska, parter, do II pię-  
tra, 343-42-54.

**3-POKOJOWE** 697-657-514.

**MAŁY** atrium, parter domu,  
mieszkanie lub inne propozycje.  
0502-319-071.

**MIESZKANIE** do 30.000,  
0696-930-225.

## SPRZĘT - MASZYNY

!! **AGREGAT** „Famarol”, siewnik,  
(0-59)810-85-85.

**GASTRONOMICZNA** kuchnia elek-  
tryczna 4-plytowa, 3185-481.

**KOPACZKA** dwurzędowa i obspy-  
nik. 312-30-52.

**KUPIE** ciągniki, kombajny i maszy-  
ny rolnicze. (059)822-52-13.

**PRZYZEPA** HL 8011, (094)  
3184320, 0505622236.

**ROZRUSZNIKI**, alternatory - nowe i  
używane. Sprzedaż i naprawa. Mon-  
taż i demontaż gratis. 0504-038-739.



**POLBRUK** używany, działki ogrodowe (Szczecińska), 0696055783.

**PRZYZCZEPA** gastronomiczna (rożeń gazowy). (059)8414-892.

**PRZYZCZEPA** gastronomiczna z rożnem elektrycznym na 15 kurczaków, 5.500 zł, 0696-058-812.

**PUDELKI** czarne miniaturowe, (0-59) 84-11-362.

**ROŚLINARIUM** - kora, torf, nawozy, ziemia.

**ROŚLINARIUM** - Polczyńska 63, Koszalin pon.-pt. (9-17) sob.-niedz. (9-15) 0604-40-55-50.

**ROŚLINARIUM** - rośliny do ogrodu, na balkon i taras.

**ROWERY** damskie. (094) 345-32-37.

**ROŻEN** przyczepa, tania (0-94) 346-22-99.

**SIATKA** ogrodzeniowa ocynkowa, na PCV. Moniuszki 11; 34-04-360. Wymiary dowolne.

**SIATKI** ogrodzeniowe, zgrzewane, zbrojeniowe, słupki, kolczasty PCV, druty. Transport. (059)84-71-329.

**SIMSONA**, 3169726.

**STEMPLE** budowlane 888-096-767.

**SYBERIAN** husky rodowodowe, tania, 0602-745-358.

**SZKÓŁKA** drzew, krzewów iglastych w Kędzierzynie zaprasza codziennie, 0606-850-361.

**TANIO!** Szynszyle, 0-691-404-168.

**UWAGA** pszczelarze! Tanie stoiki 0,90 - 0,74 zł; 0,75 - 0,67 zł; 0,38 - 0,40 zł; tel. 346-53-53.

**WĘGIEL** drzewny hurt 2,90. (094) 340-57-53.

**WĘGIEL** i brykiet w workach. Dowóz gratis! (094)346-19-66.

**WÓZEK** widłowy. 0601-86-06-69.

**ZIEMIA** ogrodowa. (094)343-27-73, 0604-388-464.

## KUPNO - RÓŻNE

**CYFRA**, Wizja - Tuner, 0602-45-93-73.

**MIESZKANIOWA** książeczkę kupię 0-504-768-408.

**PIANINO**, 3403-604.

## BIZNES

!!! **KREDYTY** hipoteczne, konsolidacyjne. Tel. (094)345-72-29; 0691-798-947.

! **KORZYSTNE** kredyty budowlano-hipoteczne (Promocja), gotówkowe - 5,85%, konsolidacyjne. ODDŁUŻANIE - Chcesz płacić mniejsze raty? Zadzwoń! (094)345-83-46. Zwycięstwa 140.

„**HACJENDA**” kredyty gotówkowe. (094)347-40-88.

**8.000** - do 24h. Bez poręczycieli, małżonków. (094)347-32-86.

**BIURO** podatkowe - tania, profesjonalnie. (094)347-78-47.

**KREDYTY** mieszkaniowe, gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne. Promocja! Agencja PKO: (094) 340-46-20 (13.00-18.00); (094) 347-61-20 (10.00-20.00).

**SPRZEDAM** boksy naprawy brzozy motoryzacyjnej. Ustka, Westerplatte 11 „Centrum Motoryzacji” 0-606-123-738.

**UŁOKUJ** pieniądze w nieruchomości, 0602-310-742.

## MOTORYZACJA

**0-604-52-06-69** POWYPADKOWE!

!! „**AUTO GAZ**” montaż, naprawa. Raty bez pierwszej wpłaty. Koszalin, Lechicka 70, 343-09-55, 0-602-78-62-49.

! „**AUTO GLAS**” szyby samochodowe, oryginalne. Słupsk. Gdańska 8 (0-59)842-50-29.

! „**AUTOALARMY**” znakowanie gratis. RADIOODTWARZACZE Pioneer, Blaupunkt, JVC. Montaż gratis. Profesjonalne nagłośnienia CAR AUDIO. Koszalin, Tereny Podożynkowe, (094)34-35-883.

! **NAJTANIEJ** tłumiki, Zwycięstwa 232, 342-05-97.

„**AUTOALARMY**”. Od 330! Imobilizery, zamki centralne. Profesjonalny montaż. Gnieźnieńska (naprzeciwko PZU), (094)346-22-87.

„**PRO-BUT**” montaż instalacji gazu w samochodach. Legalizacja zbiorników. Raty! Jamno 63. (094)34-69-115.

**AMORTYZATORY**, tłumiki, zawieszenia. Sprzedaż, montaż, naprawa, Koszalin, Szczecińska 42, 0509-265-413.

**AUTO** gaz najtaniej (0-94) 342-36-25.

**AUTO** klimatyzacja (0-94) 342-36-25.

**AUTO** na gaz. Montaż, serwis - raty. Polczyńska 73. (94)342-59-50, 0-602-294-167.

**AUTO-GAZ** montaż, wymiana kolektorów, tania. Ustka, Krasińskiego 18, (0-59)81-45-862, 0-698-359-896.

**AUTO-GAZ**. 0-504-025-573.

**AUTOGAZ** montaż serwis. Stacja Kontroli Pojazdów Kretomino. 346-53-97.

**AUTOSZYBY** Jaan. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie, szyberdachy. Koszalin, na życzenie montaż u klienta, 34-65-710; Kolobrzeg, 35-282-81; Słupsk, 842-51-80; Szczecinek, 37-46-242; Polczyn Zdrój, 36-63-749.

**NAPRAWA**, sprzedaż felg i śrub, (0-59)8429-666, 0-604-289-092, www.felgi.friko.pl

**NAPRAWY** powypadkowe mechanika - Wróbel. Auto zastępcze gratis. 346-11-50, 605-688-900.

**PROTEKTOR** s.l. Konsultacje i pomoc: przy zawieraniu ubezpieczeń; w uzyskiwaniu odszkodowań. (059)84-31-204, 0501-166-456.

**ROWERY** elektryczne, skutery, motocykle - nowe, używane. Sklep, komis. Kobylnica, (059)842-91-61.

**SPAWANIE** tworzyw sztucznych. (094)342-59-65.

## AUTOKUPNO

**0602-506-359**  
Auto powypadkowe, (osobowe, ciężarowe), na części, do remontu  
**0604-520-669**  
Auto powypadkowe, do remontu, spalane. Gotówka!

**0-603-767-991** ROZBITE!

**0-604-99-74-22** POWYPADKOWE, SPALONE!

**POWYPADKOWE, GOTÓWKA**. 0-602-189-334.

**ROZBITE KUPIĘ**. 0-602-599-678.

**0-502-21-27-82** powypadkowe, rozbite - gotówka.

**0-600-23-24-00** całe, rozbite. Zdecydowanie!

**0604-22-22-20** całe, powypadkowe.

**CAŁE** powypadkowe. 0604-283-435.

## POWYPADKOWE

**601-62-41-84**  
**AUTA ROZBITE, ZNISZCZONE**  
**WYSOKIE CENY - KUPIĘ**

**0-602-50-63-59** ROZBITE, WYSOKIE CENY!

**0-604-997-422** POWYPADKOWE!

## KUPNO AUT

**0-601-624-184** ROZBITE, SPALONE!

## KUPNO

**602-506-359**  
**AUTA POWYPADKOWE KUPIĘ**  
Wysokie ceny  
**KOSZALIŃSKIE - SŁUPSKIE**

! **STARE** obrazy, meble, zegary, srebra, porcelana. Koszalin, M. Ludwika 9, (094)342-07-10, 0602-601-951.

**ANTYKI**: meble, przedmioty ze srebra, metalu, wszystkie starocię przedwojenne itp. Zdecydowanie kupię. 0-694-226-983.

**STARE** przedwojenne: meble, zegary. Wszystkie przedmioty pochodzenia antycznego itp. (0-59)84-33-834.

## USŁUGI

!!!! „**TELENAPRAWA**” u klienta, gwarancja, bezpłatny dojazd. 345-74-61.

!! **NAPRAWA** telewizorów, dojazd bezpłatny, gwarancja, tania. 341-45-25, 341-50-57.

! **ANTENY** wszystkie montaż, naprawa, 0602768119.

**STANLEY - JAREX**  
**PRODUCENT MEBLI NA WYMIAR**  
**SZAFY, GARDEROBY, KUCHNIE**

**POMIAR PROJEKT = 3x0 zł**  
Wraz z wejściem do Unii Europejskiej obniżamy nasze ceny!

! **TRILUX** serwis. Koszalin, 342-07-25.

„**KOMANDOR**” - ZABUDOWA WNEK, MEBLE NA ZAMÓWIENIE, NOWE WZORY, RABATY DO 19% [www.komandor.home.pl](http://www.komandor.home.pl), HARCERSKA 9, 0-94/342-38-11.

**AUTOTAPICERSTWO**. 0501-531-938.

**BALUSTRADY**, ogrodzenia. 0502-329-219.

**BRAMY** garażowe + automatyka. Rolety zewnętrzne 094/346-05-85, Mieszka 13.

**BRAMY** garażowe. Okna PCV. Moskitiery. Rolety zewnętrzne. Koszalin, 0-94/342-07-47.

**BUDOWLANE** - kompleksowo. 0697-354-935.

**CIŚNIENIOWE** mycie dachów, elewacji 0-604-850-601.

**CYKLINOWANIA** bezpyłowe 0-94/341-09-97, 0502-760-951.

**JERZY LESZCZYŃSKI**  
lista nr 14 poz. 4 [www.jerzyleszczyński.prv.pl](http://www.jerzyleszczyński.prv.pl)

**CYKLINOWANIE** 0-94/341-17-49.

**CYKLINOWANIE** 0-94/341-60-43.

**CYKLINOWANIE** 0-94/342-00-63.

**CYKLINOWANIE** bezpyłowe, układanie (0-94)343-11-56, 0501-189-250.

**CZYSZCZENIE** dywanów 34-15-754.

**CZYSZCZENIE** dywanów najsolidniej. 34-311-44.

**CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. „Pucek”. (094)345-86-53.

**DACHY** 0504-576-962.

**DACHY**, ogólnobudowlane. 0888-109-568.

**DETEKTYWI!** Licencja! 0602-601-166.

**DOCIEPLENIA** elewacji, ogólnobudowlane. 0698-695-439, 0692-888-221.

**DRZWI** wejściowe do mieszkań - 094/346-05-85, Mieszka 13.

**DRZWI** wejściowe do mieszkań, domków. (094)341-04-06.

**ELEKTRYCZNE** (94)343-57-33.

**ELEKTRYCZNE** 0602-577-972 Koszalin.

**ELEKTRYCZNE**. 0602-196-864.

**GAZOWE** urządzenia, naprawa, wymiana 342-02-50, 0606-579-846.

**GLAZURA**, hydraulika, 343-69-61.

**GLAZURA**, remonty 340-70-59.

**GLĄDZIE**, malowanie, panele, regipsy - kompleksowo, hydrauliczne. (094)340-21-05, 0501-520-491.

**GLĄDZIE**, malowanie, tapetowanie, 094/341-25-23.

**HYDRAULICZNE** (094)342-04-55, 0-604-412-270 c.o. gaz VAT.

**HYDRAULICZNE** (94)343-57-33.

**HYDRAULICZNE**, 0506-505-609.

**HYDRAULICZNE**, co, 0694-759-746.

**HYDRAULICZNE**. (094)31-65-105, 0604-46-12-18.

**HYDRAULIK** rencista - tania, 0603-324-766.

**Zakład Transportu Energetyki**  
Spółka z o.o.  
Grupa ZE Koszalin SA

**Stacja Kontroli Pojazdów Koszalin, ul. Morska 10**  
Wykonuje badania techniczne wszystkich pojazdów.  
**Pamiętaj!!! Opłaty we wszystkich stacjach są jednakowe.**  
Nasi Klienci otrzymują talon na:  
**BEZPŁATNE MYCIE SAMOCHODU**  
również bezpłatnie: ustawimy światła, sprawdzimy zbieżność i amortyzatory  
**Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8-18, w soboty 9-14**  
Tel. 348-30-28, 348-30-25. Realizujemy płatności kartą kredytową

**POLBRUKI** fachowo. (094)34-179-34, 0609-24-14-89.

**POLIGRAFIA**, druk wielkoformatowy, gadżety, odzież reklamowa, strony www, 0607-635-363, [www.t-art.pl](http://www.t-art.pl)

**PRALKI** automatyczne - naprawa, 0-94/ 346-42-80, 0503-994-346.

**PRALKI** (094)341-68-93.

**PRALKI**, AGD. 346-80-60, 0503-380-410.

**PRALKONAPRAWY** Koszalin, 34-34-535.

**PRĄCIE** dywanów i tapicerek. Koszalin, 34-62-889, 0-602-504-311.

**PRZEPROWADZKI** tania. 0505-344-466.

**REKLAMY**, szyldy, tablice, grafika na pojazdach, banery, kasetony, 0607-635-363, [www.t-art.pl](http://www.t-art.pl)

**ROLETKI** na okna PCV, żaluzje. (094)34-65-174; 0605-451-963.

**STANLEY KUCHNIE.**

**STANLEY - GARDEROBY.**

**STANLEY - KOSZALIN, 347-13-66, 348-92-36.**

**STANLEY - PRODUCENT DRZWI PRZESUWANYCH.**

**STANLEY - RABATY.**

**STANLEY - SCHODY** 0694-698-394.

**STANLEY - SZAFY.**

**STOLARSTWO** budowlane, schody itp., 34-21-926.

**STYROPAN** - tania. 0601-931-997.

**TAPICERSKIE** tkaniny. (094) 341-15-78.

**TAPICERSTWO** domowe - tania. (94)342-06-56.

**TAPICERSTWO** Koszalin, 34-264-42.

**VIDEOVDFFILMOWANIA** fotografia. (094)342-34-15; 0502-329-385.

**VIDEOFILMOWANIA** cyfrowe „Weselsko” 34-54-353, 0508-271-244.

**VIDEOFILMOWANIA** cyfrowe 0-94/343-44-92.

**VIDEOFILMOWANIA**, 342-06-49.

**ŻALUZJE** pionowe, poziome - producent, rolety, markizy, folie okienne. Koszalin, Grunwaldzka 6, 34-60-353.

**ŻALUZJE**, roletki. Nowy system klejony na okno PCV. Producent. Markizy tarasowe, balkonowe - tania! „MEXIM”. (094)3460-385. Letnie promocje!

**ŻALUZJE**, rolety, markizy, moskitiery. Bramy: napęd - sterowanie. Krótkie terminy. (0-59)842-48-84.

**ŻALUZJE**, rolety. (94)340-89-55, 0602-864-342.

**ŻALUZJE, VERTICALE, ROLETY - PRODUKCJA, HURT, DETAL. „AKANT” Koszalin, (094)343-36-32 [www.akant.com.pl](http://www.akant.com.pl), Morska 13. TANIO!**

## TRANSPORT

1,5t - tania. 0-505-344-466



**Składy Budowlane VOX**  
Koszalin, ul. Lechicka 47, tel. 508 319 503, 508 319 506

**NOWY ADRES!**

Oferuje:  
**FARBY, LAKIERY, CHEMIA BUDOWLANA**  
**SYSTEMY DOCIEPLEŃ, CEGŁA, SUPOREX, PAPY**

**PROMOCJA!!! PŁYTA G-K 1,2 x 2,6 m - cena 18,70 brutto**

GŁOS KOSZALIŃSKI/GŁOS SŁUPSKI

11.06.2004 r.

15 Ogłoszenia

**PIASEK**, ziemia, torf. 342-28-21.

**PRZEPROWADZKI**. (094) 343-50-84.

**TRANSPORT** 0602-216-135.

**TRANSPORT** duży i mały, krajowy i międzynarodowy. 0504-213-931.

**TRANSPORT**, 0692-684-111.

**ZIEMIA** ogrodowa, piasek, (094) 3402-316.

**ZIEMIA**, piasek 0692-052-910.

## LOKALE

„**KONTRAKT**” (094)347-88-63. Wynajem: 2-pokojowe, Franciszkańska - 400.

„**NORD**” 347-12-30 Zielona lokal handlowy na sklep spożywczy, parter 100 m 1.200,00.

**2-POKOJOWE** 094/343-10-30.

**2-POKOJOWE** nieumeblowane - Żeromskiego. (094)340-20-27.

**2-POKOJOWE** w górach (Ustroń) do wynajęcia. Tel. (032)248-32-29.

**BIURA** na Morskiej 35 do wynajęcia - 10 zł/mkw. 0602-738-157.

**BIUROWE** pokoje Piłsudskiego, Różana - do wynajęcia 602-100-416.

**BOKSY**, powierzchnie handlowe - do wynajęcia - centrum Ustki. Tania. (059)81-47-180 (8.00-20.00).

**DO** wynajęcia 2-pokojowe 094/340-59-49.

**DO** wynajęcia 3 pokoje - Koszalin, (0-59)810-78-00.

**DO** wynajęcia dom wolno stojący - Koszalin. (094)343-18-85.

**DO** wynajęcia garaż, pomieszczenia magazynowe. 340-65-24.



11.06.2004 r.

16

## Ogłoszenia

**POKOJE** do wynajęcia parze, studentom, małżeństwu. Koszalin, 345-80-17, 0505-155-058.

**POKOJE** umeblowane, (094) 340-56-77, Sadowa 18.

**POKÓJ** 2-os., mieszkanie studenckie - Broniewskiego, 0502-84-79-12.

**POKÓJ** na Gierczak. 0505-107-892.

**POKÓJ**. 34-14-772.

**POMIESZCZENIA** biurowe, magazynowe (Franciszkańska) do wynajęcia, 342-39-75.

**POMIESZCZENIE** na działalność w Sianowie, 31-85-701.

**POSZUKUJE** 2-pokojowego umeblowanego, 0504028771.

**POSZUKUJĘ** lokalu do wynajęcia w Koszalinie, 0698-508-776.

**POSZUKUJĘ** lokalu użytkowego w ścisłym centrum Słupska i miejscowościach około 20 tys. mieszkańców, 70-100 mkw., parter, duża witryna, 0509-401-595.

**ROWY** - mały lokal do wynajęcia. Tania. 0505-17-12-13.

**WYDZIERŻAWIĘ** lub sprzedam lokal gastronomiczny o pow. 101 m kw. z zapleczem ul. Wojska Polskiego w Białogardzie. 0602-763-320.

**WYDZIERŻAWIMY** pomieszczenie 150 mkw. na dowolną działalność. Kołobrzeg, dawny teren „Barki” (0-94)35-178-51.

**WYNAJME** mieszkanie w Gdańsku. (094)3460-727.

## ZAMIANY

**1-POKOJOWE** (37,56), balkon, 1 p. na mniejsze (25-30 m), 341-16-07.

**3-POKOJOWE** na 2-3 - pokojowe. 3165-440.

**KAWALERKĘ** - Słupsk na Koszalin, 0-695-17-00-15.

## NAUKA JAZDY

**„AUTO-NAUKA Tkaczyk”** (0-94) 347-11-77.

**„WEEKEND”**. (094)342-05-84; 0604-755-953.

## NAUKA



## Koszalińskie Centrum Edukacyjne

ul. Bohaterów Warszawy 22  
75-211 Koszalin, tel. 346 55 01  
www.kce.szkołnictwo.pl  
e-mail: kce@szkołnictwo.pl

**„Będziesz wiedział więcej”**

**III Prywatne Liceum Ogólnokształcące**

- dzienny system nauczania
- do wyboru języki: angielski, niemiecki, rosyjski

**Prywatne Liceum Profilowane**

- dzienny system nauczania
- Kierunki:
  - ekonomiczno-menedżerski
  - zarządzania informacją
  - grafiki komputerowej
- klasa sportowa o specjalności:
  - lucznictwo
  - strzelectwo
  - geograficzno-turystyczny
  - humanistyczno-dziennikarski

**Nowość!!! W ramach eksperymentu specjalność policyjna**

**„De-eM”**. J. POLSKI - ciekawiej.

**„De-eM”**. MATEMATYKA prościej! (094)348-03-47.

**„ŻAK” CENTRUM NAUKI I BIZNESU ZAPRASZA BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO LICENCJI OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO Z UPRAWNIENIAMI SZKOŁY PUBLICZNEJ DLA ABSOLWENTÓW SZKOŁY PODSTAWOWEJ, GIMNAZJUM I ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ O PROFILU OGÓLNYM. KOSZALIN, ul. ZWYCIĘSTWA 107, 348-14-22.**

**„ŻAK” ZAPRASZA BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO LICENCJI OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO Z UPRAWNIENIAMI SZKOŁY PUBLICZNEJ DLA ABSOLWENTÓW SZKOŁY PODSTAWOWEJ, GIMNAZJUM I ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ O PROFILU OGÓLNYM. KOSZALIN, ul. ZWYCIĘSTWA 107, 348-14-22.**

**„ŻAK” ZAPRASZA DO SZKÓŁ POLICEALNYCH, BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH Z WPISEM DO EWIDENCJI W WYDZIALE EDUKACJI, DAJĄCE TYTUŁ SPECJALISTY O KIERUNKU: AGENTA CELNEGO, ARCHITEKTURY KRAJOBRAZU, ARCHITEKTURY WNĘTRZ, BIZNESU ELEKTRONICZNEGO, DZIENNIKARSKA, GRAFIKI KOMPUTEROWEJ, KREOWANIA WIZERUNKU, LOGISTYKI, MARKETINGU I REKLAMY, MASAŻU LECZNICZEGO, MENEDŻERSKA, PSYCHOLOGII I SOCJOLOGII, RACHUNKOWOŚCI I FINANSÓW, REFERENT ADMINISTRACYJNY UE, SEKRETARSKO-ASYSTENCKA, WIZAŻU I STYLIZACJI, ZARZĄDZANIA MAŁĄ FIRMĄ, ZARZĄDZANIE PERSONELEM. KOSZALIN, ul. ZWYCIĘSTWA 107, 348-14-22.**

**ANGIELSKI**, niemiecki, francuski, kursy wakacyjne, również bezpłatnie SML w Galerii „emka” (094)347-73-13.

**EUROPEJSKIE** Centrum Edukacji „ROTEX” - Policealne studium: agent celny, asystentka stomatologiczna, opiekunka środowiskowa, asystentka dyrektora. Słupsk (0-59)845-67-50.

**MATEMATYKA**, (0-59)845-73-94, 0-607-56-84-49.

**NIEMIECKI!** Promocja! Godzina 4,90, 100-godzinne miesięczne kursy Koszalin, Kołobrzeg (lipiec, sierpień). Centrum Języka Niemieckiego. 342-40-56.

**PRYWATNA** szkoła języka zatrudni nauczycieli j. angielskiego i niemieckiego (min. licencjat) z terenu Koszalina, Kołobrzegu i Szczecinka. Tel. 0602-435-514.

## PRACA

**Oddział Dystrybucyjny firmy BOSCH zatrudni:**

- Przedstawiciela handlowego ze znajomością rynku motoryzacyjnego

www.bosch.koszalin.pl/praca, (094) 348 9000

**Producent oprogramowania zatrudni:**

- Koordynatora informatyków
- Specjalistę ds. handlowych
- Programistów (C++, bazy danych)

www.integra.info.pl/praca, tel.(094) 348 8000

**AVON** 094/340-20-72, 0601-28-55-38.

**DO SMAŻALNI** ryb, zakwaterowanie. 0-502-242-053.

**DWUTYGODNIK** „Praca i Nauka za Granicą” poszukuje akwizytorów reklam, szczegóły na www.pracainauka.pl

**ELEKTRYKA** po szkole średniej - zatrudni, 0694-479-146.

**FIRMA WYNAJME NA CZAS NIEOKREŚLONY 2-3-POKOJOWE, UMEBLOWANE MIESZKANIE, NAJCHĘTNIEJ W DOMKU JEDNORODZINNYM NA TERENIE KOSZALINA. RACHUNEK! TEL. 0692-409-535.**

**FIRMA** zatrudni pracowników budowlanych, 0604-282-047.

**FRYZJERKĘ** damsko-męską Koszalin, 0502-173-749.

**GDATA Software Sp. z o.o.** w Szczecinku poszukuje kandydata na stanowisko specjalista ds. marketingu. Wymagania: www.gdata.pl, Kontakt: praca@gdata.pl, 37-296-51.

**KELNERKĘ** na sezon letni w Ośrodku Wczasowym. Dźwirzyno 0-606-889-370.

**KPBP** „Przemysłówka” w Koszalinie zatrudni na budowie w Kołobrzegu pracowników w zawodach cieśla, zbrojarz. Kontakt na budowie w Kołobrzegu przy ul. Portowej 14 0601-887-619 lub Koszalin, Zwycięstwa 115, 342-62-41 wew. 237.

**KUCHARZA** - pizzownika. 0601-22-09-39.

**MŁODYCH** i zdolnych kucharzy, kelnerów, 0504-028-771.

**MONTAŻYSTÓW**, stolarzy. (094) 348-02-74/75.

**OD** zaraz mężczyznę na sezon. 0504-269-470.

**OFE** 220-900 zł za umowę 094/34-55-065, 34-550-68 (9.00-15.00).

**OSOBĘ** z podstawową znajomością komputerowego projektowania, dekorowania wnętrz i technik sprzedaży w branży meblowej. (094)348-02-74/75.

**POSZUKUJĘ** cztery osoby do pracy w gastronomii od zaraz w Mielenie, 0501-483-588, 0608-05-45-18.

**POSZUKUJĘ** managera handlowego, wykształcenie wyższe, wymagana dobra znajomość języka angielskiego. Białogard. 0602-763-320.

**PRACA** sezonowa (zakwaterowanie). 345-99-58.

**PRACA** - sklep spożywczy. Zgłoszenia tel. sobota 10 - 16, (094) 3431423.

**PRZEDSTAWICIELI** handlowych z doświadczeniem, Koszalin, Racławicka 1A, spotkanie 14 maja (11.00-13.00).

**SEZON** + zakwaterowanie Szczecinek, 0505-576-685.

**SPRZEDAWCA**, odzież Koszalin 1 Maja 4 po 16.00.

**SPRZEDAWCĘ** dział multimediów EMPIK. (94)342-58-22.

**SZEFOWĄ** kuchni (kwalifikacje) zatrudnię w sezonie letnim. 0509-268-001.

**WYDZIERŻAWIĘ** stanowisko fryzjerskie. 0-601-811-337.

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem - na stałe lub kilka godzin, 0606-457-935.

**OKNA PCV TYTANOWE**

37% + NIŻSZE CENY DO 15 CZERWCA przy stałym EURO=4,35 zł\*

0 801 608 608 www.ms.pl

**SALON FIRMOWY** Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072

Koszalin ul. Gnieźnieńska 55 tel. 094 3480014  
ul. Modrzewskiej 19/1 tel. 094 3435488  
Franciszkańska 22 tel. 094 3435193  
Słupsk ul. Ściekiwiczka 5 tel. 059 8420207  
ul. Kilińskiego 50 tel. 059 8420204

**ZATRUDNIĘ** brygadę cieśli - monterów szalunku, 0609026-536. Praca w terenie.

**ZATRUDNIĘ** do prac wykończeniowych 0600-61-33-44, 340-39-12

**ZATRUDNIĘ** doświadczoną krawcową - szycie usługowe. Koszalin, 0-602-319-656.

**ZATRUDNIĘ** pomocnika lakiernika i pomocnika mechanika samochodowego. Koszalin ul. Zielona 31. (094)342-27-55.

**ZATRUDNIĘ** tokarzy. Białogard. 0602-763-320.

**ZPU EN-TECH S.J.** z siedzibą w Kretominie zatrudni: ślusarza - mechanika; wymagane doświadczenie. 0501-263-666.

**ZWROT** podatku z Niemiec (0-94) 311-7000.

## ZDROWIE

**!!! „OLMED”** leczenie uzależnienia nikotynowego, alkoholowego, nerwicy, depresje, odchudzanie. (094) 347-04-96.

**!! GABINETY** stomatologiczne, raty, Piłsudskiego 88A, (094)345-09-28.

**„OPTYK”** realizacja recept. Gabinet Okulistyczny. Koszalin, Oskara Lange 21, (094)345-85-96.

**„OPTYK”** realizacja recept. Koszalin, Młyńska 8 (vis-a-vis ratusza), 346-02-32.

**@ BASTEK** Krzysztof - stomatolog (9.00 - 19.00). Pełny zakres! Implanty. Koszalin, Piłsudskiego 31. (094)346-16-44.

**@ CENTRUM** Dentystryczno-Anestezyjologiczne, codziennie. Koszalin, Świętego Wojciecha 24. (094)348-06-20.

**@POTENCJA** tel. 0600-745-824.

**ALKOHOLOWE** odtrucie, esperal lek. med. Marek Jaroszyk 0602-77-37-62.

**ALKOHOLOWE** odtruwanie w ośrodku lub u pacjenta, esperal. Profesjonalizm, dyskrecja, lekarz. (0-94) 34-11-049, 0-602-706-553.

**ALKOHOLOWE** odtruwanie, terapia; narkomania. Słupsk, 0602-46-86-31, (059)847-50-68 „D”.

**GABINET** Masażu Leczniczego. 0505-976-268; (094)340-36-17.

**GINEKOLOG** zabiegi, 0697-675-861.

**GINEKOLOG**. 0604-257-285.

**GINEKOLOGIA** awaryjna. 0697-77-21-37.

**IDZIE** lato... www.estmed.com

**ŁUSZCZYCA**, bielactwo: (0)601-214-388.

**MASAŻ**, rehabilitacja, kręgarz. (094)340-32-51.

**MĘSKOŚĆ**. 0605-62-63-38.

**PSYCHOTERAPIA**. Psychoanaliza. (094)347-47-91; 0606-901-113.

**RODZINNY** Dom Pomocy w Koszalinie przyjmuje na pobyt stały lub czasowy osoby w podeszłym wieku, 341-76-55.

**TOMOGRAFIA** komputerowa. Rentgen. USG. Pantomografia. Koszalin, Kościuszki 7. 346-11-99.

## URODA

**! NAWET** słońce nie opala lepiej, niż nasze... ERGOLINE. Krzywoustego 2 (Pasaż „Millenium”), (094)348-93-21.

**PAZNOKCIE** żelowe 50,00, 0508-992-276, (094)342-44-58.

**WARKOCZYKI** 0501-146-711.

## TURYSTYCZNE

**! SUPER** kolonie, obozy. Bilety - Londyn - najtaniej. www.juwentur.com (094)342-42-32.

**„AVA-TOUR”**. Wczasy, kolonie, obozy, wycieczki. „AVA-TOUR”. (094)342-36-72; 346-33-51.

**BILETY**, wczasy, (094)347-88-70.

**BUS** 9-osobowy - wynajem. 0604-45-87-32.

**BUSY** - wynajem, 0600-262-880.

**KOLONIA** Karkonosze/ Czechy 15-26.07.04; obóz przetrwania 4-11.07.04; wczasy Chorwacja, Krym, Bułgaria. B.P. „Exodos” Zwycięstwa 107, (094)347-13-91 www.exodos.pl

**KOLONIE** i obozy językowe. „CONTRACT”. Koszalin, Moniuszki 17A, (094)346-33-15; 0602-43-64-15.

**KOLONIE** i obozy krajowe i zagraniczne „Binex - Turist” (094)346-03-64/66, Dworcowa 2.

**KOLONIE**, obozy, wycieczki www.odys.wczasy.com (0-94) 346-27-64, 342-26-52.

**MONACHIUM** przewóz osób. Słupsk, Koszalin, Norymberga, Monachium 0-600-473-196.

**TANIE** bilety autokarowe, lotnicze (0-94)342-26-52.

**TANIE** latanie, Air Polonia, Londyn. Bilety Autobusowe. Cała Europa. Herkules Express, Solskiego 14, (059)8426-114.

## ROZRYWKA

**„DOM** Weselny” (0-94)347-11-77.

**„KARCZMA** Rycerska”. Organizujemy wesela, pikniki. Bankiety również u klienta. Najlepsza polska kuchnia. Grunwaldzka 1, (94)348-91-24, 0601-512-100.

**„ROGALICZEK”**. Wesela. (094) 341-01-43.

**AMFITEATR** dziecięcy ogródek, taneczne wieczorki.

**WESELA**, bankiety, komunie. Smacznie, tanio, profesjonalnie! Politechnika, Kwiatkowski. 0601-64-20-67; 0603-749-523.

**WESELA**, imprezy okolicznościowe. Hotel „Bursztyn” (094)314-84-67.

**WESELA**, tanio, smacznie 342-30-68.

**ZESPÓŁ** muzyczny solistka. Faktury VAT. (059)8148-717, 0607-10-20-14.

**ZESPÓŁ** muzyczny, 0602-171-832.

## LOMBARDY

**! „LOMBARD”** (094) 34-07-085. Koszalin, Podgórna 61.

**„LOMBARD”** - Komis (audio-wideo, komputery, podzespoły). Koszalin, Dzieci Wrzesińskich 25”B”, 0-94/346-02-77.

**LOMBARD** - komis Spółdzielcza 5, (0-94) 346-12-26 również nieruchomości, samochody.

**LOMBARD** - Komis (również samochody, nieruchomości), Ruszczyca 12A. (094)340-23-08.

**LOMBARD** - najtaniej. Marynarzy 11. 343-02-95.

**NATYCHMIASTOWE** pożyczki pod zastaw. Koszalin, Gierczak 7. 340-89-83, Kołobrzeg, Strzelecka 1, 354-21-51.

## MATRYMONIALNE

**ENIGMA** 0-94/346-00-00, 0601-16-57-57, enigmas@tlen.pl

## TOWARZYSKIE

**!!! „CASABLANCA”** zmysłowe, czarujące tancerki zapraszają. Promocja! Kolejowa 2, (094)341-16-54.

**!!! NIGHT** Club „Las Vegas” Koszalin, Wrzeźniowa 10, (0-94)3403-495.

**!! „CLUB 115”**. Władysława IV 115. Zaprasza non stop! Zatrudnimy Panie. (094)348-06-47.

**!! DOJEŹDZAMY**. 0506-711-589.

**!! NAJTAŃSZE** wyjazdy, 0-94/347-50-96.

**130h „VENUS”**, Koszalin, Zwycięstwa 327, 3405-917.

**29-LATKA**. 0696-838-993.

**AFRODYTA**. 0888-017-914.

**AGENCJA** Kołobrzeg 35-226-10 zatrudni.

**ALICJA**. Francuski, 0698-841-598.

**AMELIA**. 0692-393-199.

**ATRAKCYJNA** piąteczka. 0609-594-528.

**ATRAKCYJNE** dziewczyny, 0-94/347-50-95.

**BARDZO** szczupła trójeczka. 0698-892-222.

**BASIA** 0506-55-77-83.

**BLONDYNECZKI** - prywatny apartament. Kołobrzeg 0-698-054-054.

**DLUGONOGA**





# Wybierz eurokandydata

Drodzy Czytelnicy, w niedzielę wybory do europarlamentu. Przygotowaliśmy dla Państwa oficjalne listy kandydatów, którzy ubiegają się o mandat w Parlamencie Europejskim. By ułatwić Państwu wybór, podajemy też, kim są eurokandydaci i skąd pochodzą.

## OKRĘG WYBORCZY NR 1 - POMORSKI

### LISTA NR 1 PLATFORMA OBYWATELSKA

1. Janusz Lewandowski, ekonomista z Sopotu
2. Brunon Synak, nauczyciel akademicki z Gdańska
3. Ewa Matuska, menadżer, prezes Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego ze Słupska, 44 lata
4. Jaromir Szroeder, nauczyciel z Parchowa
5. Agnieszka Owczarczak, ekonomistka z Gdańska
6. Jarosław Kempa, ekonomista z Sopotu
7. Iwona Grajewska, prawnik z Gdańska
8. Magdalena Szachmytowska, ekonomistka z Kwidzyna
9. Mariusz Słomiński, ekonomista z Gdańska
10. Tomasz Szymczak, ekonomista z Gdańska

### LISTA NR 6 NARODOWY KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW

1. Marcin Pliński, oceanograf z Sopotu
2. Teresa Krasowska, prawnik ze Słupska, była prezydent Słupska, 53 lata
3. Brunon Gajewski, rzemieślnik z Wejherowa
4. Waldemar Jaroszewicz, historyk z Gdańska
5. Magdalena Skiba, inżynier środowiska z Gdańska
6. Jerzy Kapiński, lekarz z Gdańska
7. Teresa Pietrzak, ekonomistka z Gdyni
8. Wojciech Wojciechowski, politolog z Gdańska
9. Jarosław Wałęsa, politolog z Gdańska

### LISTA NR 11 OGÓLNOPOLSKI KOMITET OBYWATELSKI „OKO”

1. Krzysztof Kremky, przedsiębiorca z Gdyni
2. Paulina Wardowska, handlowiec z Gdyni
3. Zbigniew Wnuk, operator mechanik z Gdańska
4. Marta Skibicka, dziennikarz z Gdańska
5. Krzysztof Łuczkiwicz, politolog z Gdańska
6. Andrzej Stachura, monter z Gdańska
7. Piotr Moczorodyński, operator z Gdańska
8. Janusz Justa, mechanik z Gdańska
9. Katarzyna Zagórowicz, handlowiec z Gdańska

### LISTA NR 2 POLSKA PARTIA PRACY

1. Beata Chronowska, ekonomista z Dąbrowy Górniczej
2. Paweł Teresiak, inż. mechanik z Warszawy
3. Zenon Zwań, ślusarz z Gdyni
4. Zawilińska Ewa, pracownik biurowy z Tych
5. Stanisław Sajur, hutnik z Łazisk Górnych
6. Józef Kuźniar, technik elektromechanik z Tych
7. Ryszard Przybylski, spawacz z Belchatowa
8. Sławomir Szuba, kierowca z Tych
9. Joanna Haba, przedsiębiorca z Tych
10. Leszek Skowronek, technik mechanik z Belchatowa

### LISTA NR 7 INICJATYWA DLA POLSKI

1. Danuta Kobylińska-Walas, kapitan żeglugi wielkiej z Warszawy
2. Jan Iwaszkiewicz, energoelektronik z Gdyni
3. Eugeniusz Janowicz, ekonomista z Koszalina, rektor Wyższej Szkoły Zarządzania w Słupsku
4. Zbigniew Szyca, cukiernik ze Słupska, prezes Słupskiej Izby Rzemieślniczej, 58 lat
5. Tomasz Jankowski, student z Poznania
6. Anna Walentynowicz, księgowa z Gdańska

### LISTA NR 8 SOCJALDEMOKRACJA POLSKA

1. Jerzy Młynarczyk, prawnik z Sopotu, 73 lata
2. Lechosław Bar, marynarz - starszy mechanik z Warszawy, 53 lata
3. Krzysztof Stapieryński, politolog z Rumi, 24 lata
4. Marek Dankowski, mechanik samochodowy z Łęborka, 32 lata
5. Tomasz Czerwiński, ekonomista z Kwidzyna, 29 lat
6. Andrzej Żurowski, teatrolog z Gdyni
7. Agnieszka Wrycz, specjalista ds. transportu i gospodarki morskiej ze Słupska, asystentka na Akademii Morskiej w Szczecinie
8. Michał Olszewski, politolog z Gdańska, 24 lata
9. Robert Koniuszek, ekonomista z Kołczygłowa, 29 lat
10. Sławomir Miluski, nauczyciel dyplomowany ze Słupska, dyrektor Gimnazjum w Dębicy Kaszubskiej, 47 lat

### LISTA NR 9 PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. Anna Fotyga, ekonomista z Gdańska
2. Hanna Foltyn-Kubicka, filolog germański z Sopotu
3. Andrzej Jaworski, menadżer z Gdańska, 34 lata
4. Adam Treder, ekonomista ze Słupska, szef marketingu w PKS w Słupsku, 30 lat
5. Grzegorz Gaszta, pracownik samorządowy z Wejherowa, 38 lat
6. Benedykt Karczewski, chemik ceramik z Kościerzyny, 74 lata
7. Hanna Stolarek-Böhne, prawnik z Ostrzyc, 46 lat
8. Maciej Libiszewski, prawnik z Tczewa, 31 lat
9. Patryk Demski, prawnik z Pelplina, 27 lat
10. Grzegorz Strzelczyk, ekonomista z Gdańska, 42 lata

### LISTA NR 10 LIGA POLSKICH RODZIN

1. Robert Strąk, prawnik, poseł RP ze Słupska, 36 lat
2. Sławomir Niecko, nauczyciel z Gdańska, 49 lat
3. Tomasz Górski, prawnik ze Słupska, 24 lata
4. Piotr Blaszkowski, politolog z Gdańska, 40 lat
5. Andrzej Radka, urzędnik z Gdyni, 26 lat
6. Stanisław Wanke, rolnik z Żukowa
7. Roman Pająk, instruktor OC z Gdańska, 54 lata
8. Agnieszka Pajsa, urzędniczka z Łęborka, 26 lat
9. Piotr Półlocki, leśnik z Łęborka, 39 lat
10. Hieronim Kosecki, nauczyciel z Brus, 36 lat

### LISTA NR 12 UNIA WOLNOŚCI

1. Olga Krzyżanowska, lekarz medycyny z Gdańska
2. Piotr Benuszys, student z Kościerzyny
3. Anna Bogucka-Skowrońska, prawnik ze Słupska, przewodnicząca słupskiej Rady Miejskiej, 62 lata
4. Andrzej Chmielecki, bankowiec z Gdańska
5. Zbigniew Kozicki, elektronik z Sopotu
6. Marian Nikel, pracownik administracji samorządowej z Wejherowa
7. Małgorzata Radłowska, oceanograf z Sopotu
8. Stanisław Juszczyk, historyk z Nowego Dworu Gdańskiego
9. Przemysław Bobrucki, student z Gościcina
10. Igor Nadolski, policjant z Gdyni

### LISTA NR 13 POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE

1. Krzysztof Sławski, politolog z Bytowa, 32 lata
2. Stanisław Jank, lekarz weterynarii z Dębicy Kaszubskiej, 54 lata
3. Stanisław Kalinowski, rolnik z Chojnic, poseł, 59 lat
4. Tadeusz Keliński, geodeta z Kartuz
5. Jacek Nosel, technik mechanik konstrukcji stalowych z Gdyni
6. Marcin Nowakowski, prawnik z Pruszcza Gdańskiego
7. Przemysław Rakowski, student z Koślinka
8. Anna Słupska, ekonomista z Gdyni
9. Radosław Szatkowski, inżynier rolnik z Redy
10. Krzysztof Trawicki, lekarz weterynarii z Bytonii

### LISTA NR 14 KRAJOWA PARTIA EMERYTÓW I RENCISTÓW - PARTIA LUDOWO-DEMOKRATYCZNA

1. Tadeusz Roślawski, lekarz z Gdyni
2. Henryk Bugłacki, pracownik naukowy z Gdyni
3. Teresa Gruda, nauczyciel z Kwidzyna
4. Barbara Czubyńska, pracownik samorządowy z Elbląga
5. Jacek Paszkiewicz, lekarz z Gdańska
6. Krzysztof Choroś, przedsiębiorca z Mostów
7. Gerard Kreft, ekonomista z Kartuz
8. Jarosław Krasicki, menadżer z Rumi
9. Henryk Dobosz, technolog żywienia z Kusowa
10. Krystyna Pajura, ekonomista z Gdyni

### LISTA NR 3 SAMOOBRONA

1. Bogdan Sedler, inżynier mechanik z Gdańska, 60 lat
2. Czesław Kiernożek, rolnik przedsiębiorca z Wiślinki, 53 lata
3. Edward Meyer, prawnik - rolnik ze Swarzędz, 59 lat
4. Michał Żabiński, inżynier zootechniki ze Słupska, 50 lat
5. Barbara Dziętzyk, ekonomista z Leśniewa, 45 lat
6. Roman Wołoszyn, specjalista ds. zarządzania i marketingu z Łęborka, 46 lat
7. Radosław Kamiński, radca prawny z Warszawy, 25 lat
8. Halina Sykała, ekonomista z Gdańska, 52 lata
9. Andrzej Kawecki, adwokat z Warszawy, 59 lat

### LISTA NR 4 SLD-UP

1. Joanna Senyszyn, nauczyciel z Gdyni
2. Wojciech Lamentowicz, nauczyciel z Konstancina, 58 lat
3. Tadeusz Huciński, nauczyciel z Gdańska
4. Ewa Serocka, prawnik z Sopotu
5. Ryszard Zagłoba, prawnik Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku
6. Karolina Raniewicz, studentka z Gdańska, 23 lata
7. Paweł Przybecki, informatyk z Łeby, 28 lat
8. Klaudiusz Dyjas, pracownik administracji ze Słupska, 25 lat
9. Tadeusz Sychalski, nauczyciel z Tczewa, 46 lat

### LISTA NR 5 UNIA POLITYKI REALNEJ

1. Kazimierz Koralewski, przedsiębiorca z Gdańska
2. Krzysztof Paprocki, ekonomista z Gdyni
3. Krzysztof Włodarski, geodeta ze Słupska, 46 lat
4. Elżbieta Marusiak, nauczycielka z Gdańska
5. Andrzej Golonko, lekarz z Gdyni
6. Aleksander Świątek, geodeta z Malborka
7. Marcin Horała, student z Gdyni
8. Krzysztof Haliżak, inżynier budownictwa z Chojnic
9. Łukasz Kołak, student z Gdyni
10. Filip Stankiewicz, historyk z Gdańska

przygotowała  
MAGDALENA OLECHNOWICZ



TVP 1

TVP 1

- 6.34 Telezakupy  
6.45 Jak wychować tatę (5) - serial  
7.10 Marzenia do spełnienia (4) - serial  
8.00 Wiadomości  
8.11 Pogoda  
8.15 Moda na sukces (2229) - serial  
8.40 Słoń Benjamin - serial animowany  
9.05 Jedynecka  
9.35 Kropelka - przygody z wodą - anim.  
10.00 Tajemnica starego ogrodu  
11.35 Tak jak w Unii  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.25 Słoneczny patrol (16) - serial  
13.10 Puchar Rodzinny  
13.25 Sopot 2003 na bis - Skaldowie i goście  
14.00 Plebania (333, 334) - serial  
14.50 Poradnik europejski  
15.00 Wiadomości  
15.10 Czerwone maki - Monte Cassino 60 lat później - później  
15.35 Klan (735, 736) - serial  
16.25 Moda na sukces (2229) - serial  
16.50 Sportowy express  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedyński  
17.30 Poradnik europejski  
17.35 Lokatorzy - Samotna matka - serial  
18.00 Randka w ciemno  
18.40 Rodzinka (1) - serial komediowy, Polska 2003, reż. Anna Halaśńska, wyk. Piotr Machalica, Agnieszka Suchora  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.58 Sport  
20.04 Pogoda  
20.15 Gra w kolory - zielony: **Tarzan i zaginione miasto** - film przygodowy, USA 1998, reż. Carl Schenkel, wyk. Casper Van Dien, Jane March, Steve Waddington  
21.45 Gra w kolory - żółty: **Quest** - film przygodowy, USA 1996, reż. Jean-Claude Van Damme, wyk. Jean-Claude Van Damme  
23.25 Monitor Wiadomości  
23.35 Biznes - perspektywy  
23.45 Gra w kolory - czerwony: **Żądza krwi** (1) - thriller psychologiczny, Wlk. Brytania-Australia 2002, reż. Andrew Grieve, wyk. Robson Green, Hermione Norris  
1.20 Czas na... kontrowersyjny dokument: Plemiona Etiopii Hamer. Zrywanie z tradycją - film dokumentalny  
2.10 **Po tamtej stronie** (1) - serial  
2.55 Zakończenie programu

TVP 2

TVP 2

- 7.10 Pies trojański - film animowany  
8.00 **Na dobre i na złe** (46) - serial obyczajowy  
8.55 Droga do ME 2004 (1, 2)  
10.00 Księżniczka Mononoke - film animowany  
Walcząc w obronie swojej wioski, młody, dzielny Ashitaka zostaje zaatakowany przez demona dzika i zakazany przepelniającym potwora jadem nienawiści. Ashitaka zabija demona, ale na jego ręce pozostaje ognista, piekąca rana. Wioskowi szamanowi przepowiada mu straszliwe cierpienia i rychłą śmierć. Chcąc zdobyć lekarstwo, które go uratuje, Ashitaka postanawia odzyskać dobre boga Shishigami, przybierającego postać wspaniałego jelenia. Wyrusza w drogę, przeżywając w trakcie podróży liczne niebezpieczne przygody.  
12.10 **Jesus Christ Superstar** - musical, USA 1973, reż. Norman Jewison, wyk. Ted Neeley, Carl Anderson, Yvonne Elliman, Barry Dennen  
14.00 Dzika przyszłość (8) - Wielka wyżyna - serial dokumentalny  
14.30 **Życie na gorąco** (3-ost.) - serial komediowy  
15.00 Spotkanie z balladą: Burza w Kopydłowie (2) - Trąba  
16.00 **Na dobre i na złe** (157) - serial obyczajowy  
17.00 Wybory do Parlamentu Europejskiego - Audycje Komitetów Wyborczych  
18.00 Program lokalny  
18.30 Panorama  
18.54 Pogoda  
19.05 Herbatka u Tadeusza - talk show  
20.00 Kraj się śmieje: Kostiumy i rekwizyty (2) - program rozrywkowy  
21.00 Na zdrowie: Jagielski - Robert Rozmus, Piotr Gąsowski, Jan Machulski - talk show  
22.00 Panorama  
22.20 Sport-telegram  
22.28 Pogoda  
22.35 Wideoteka dorosłego człowieka  
23.05 **Zanim się obudzi** - dramat sensacyjny, USA 1997, reż. Michael Scott, wyk. Jaclyn Smith, Diana Scarwid  
0.40 **W obronie prawa** (25) - serial kryminalny  
W Nowym Jorku ginie japoński biznesmen. Trop prowadzi do młodej kobiety, początkującej piosenkarki.  
1.25 Zakończenie programu

POLSAT

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie  
6.45 TV Market  
7.00 Przygody Gallawantów - film animowany  
8.55 Bar 4 - reality show  
9.25 Awantura o kasę - teleturniej  
10.20 Bar 4 - reality show  
12.05 **Samo życie** (380) - serial obyczajowy  
12.50 **Pensjonat pod Różą** (17) - serial obyczajowy  
13.50 **Ści(a)gany** - komedia, USA 1998, reż. Pat Proft, wyk. Leslie Nielsen, Richard Crenna, Kelly Le Brock, Melinda McGraw, Michael York  
15.45 Informacja  
16.10 Interwencja - magazyn reporterów  
16.30 **Szpital na perypetiach** (15) - serial komediowy  
17.00 **Asy z klasy** (21) - serial obyczajowy  
18.00 Bar 4 - reality show  
18.30 Informacja + sport  
18.55 Prognoza pogody  
19.00 Muzyczna winda - program rozrywkowy  
20.00 Bar 4 - reality show  
20.55 **Świat według Klepki** (168) - serial komediowy  
21.30 Studio LOTTO  
21.35 **Nieustraszeni** (13) - serial  
22.40 Biznes Informacje  
23.05 Interwencja - magazyn reporterów  
23.25 **Z archiwum X** (91) - serial sensacyjny  
0.25 **Życiowa ruletka** - film erotyczny  
2.20 Aquaz Music Zone - internetowy program muzyczny  
5.00 Pożegnanie

TVN

TVN

- 6.15 Telesklep  
6.55 Uwaga!  
7.15 **Biały welon** (135) - telenowela, Meksyk  
8.05 **Brygada ratunkowa** (3) - serial sensacyjny, USA  
9.00 Szybka forsja - teleturniej interaktywny na żywo  
10.00 Tele Gra - teleturniej interaktywny na żywo  
11.00 Najlepsze ogniwo - teleturniej  
11.50 Maraton uśmiechu - program rozrywkowy  
12.20 **Na Wspólnej** (313) - serial obyczajowy, Polska  
12.50 **Na Wspólnej** (314) - serial obyczajowy, Polska  
13.20 **Renegat** (90) - serial przygodowy, USA  
14.10 **Zakłète serce** (77) - telenowela, Meksyk  
15.00 **Brygada ratunkowa** (4) - serial sensacyjny, USA  
16.00 Fakty  
16.15 **Zdradzona miłość** (1) - telenowela, Meksyk  
17.05 Najlepsze ogniwo - teleturniej  
18.00 Rozmowy w toku - talk show  
19.00 TVN Fakty  
19.30 Sport  
19.40 Pogoda  
19.45 Uwaga!  
20.10 **Na Wspólnej** (315) - serial obyczajowy, Polska  
20.40 **SUPERKINO: Człowiek demolka** - film sensacyjny, USA 1993, reż. Marco Brambilla, wyk. Sylvester Stallone, Wesley Snipes, Sandra Bullock, Nigel Hawthorne, Benjamin Bratt  
23.05 **Kull Zdobywca** - film fantasy, USA 1997, reż. John Nicolella, wyk. Kevin Sorbo, Tia Carrere, Thomas Ian Griffith, Karina Lombard, Litefoot, Roy Brocksmith  
1.00 Nic straconego - powtórki programów



TVP 1 20.15 Tarzan i zaginione miasto

CANAL+

- 7.00 Minisport+ (o)  
7.10 Łap-capu (o)  
7.15 Nie przegap (o)  
7.25 Diabelski Młyn (o)  
8.00 **Misja damy** - komedia, USA 1942  
9.20 **Arabeska** - film sensacyjny, USA 1966  
11.05 **Historie miłosne** - film psychologiczny, Polska 1997, reż. Jerzy Stuhr, wyk. Jerzy Stuhr, Katarzyna Figura  
12.30 **Trzyście rozmów o tym samym** - dramat, USA 2001, reż. Jill Sprecher, wyk. Matthew McConaughey, Alan Arkin  
14.10 **Planista** - dramat, Francja-Niemcy-Polska-Wlk. Brytania 2001, reż. Roman Polański, wyk. Adrien Brody, Frank Finlay  
16.40 **Rower Lamberta** - komedia-dramat, Francja-Belgia 2001, reż. Philippe Harel, wyk. Benoît Poelvoorde, Jose Garcia  
18.45 Wstęp do meczu  
19.00 Liga polska - mecz Lech Poznań - Wisła Kraków  
21.00 Pod opieką wspólnoty Satmar - film dok.  
22.20 **Co za życie** - komediodramat, USA 2002, reż. Stephen Herek, wyk. Angelina Jolie, Edward Burns, Tony Shalhoub, James Gammon  
0.10 **Wschodzące słońce** - thriller, USA 1993, reż. Philip Kaufman  
2.15 **Wpadka** - film obyczajowy, Wlk. Brytania-Niemcy 2001  
4.05 **Wielka draka w Chińskiej Dzielnicy** - film akcji, USA 1986  
5.45 **Cztery pory roku** - film psychologiczny, Polska 1985  
(o) - odkodowany

HBO

HBO

- 6.30 **Harry Potter i Komnata Tajemnic** - film przygodowy, USA 2002  
9.10 **Włoskie wakacje** - film familijny, Dania 1999  
10.35 **Wielka ucieczka** - film przygodowy, USA 1963  
13.25 Zobacz w HBO  
14.00 **Bananyowy snowboardzista** - film familijny, USA 2003  
15.30 **Kogel-mogel** - komedia, Polska 1989  
17.15 Gwiazdy Hoollywood  
17.45 **Harry Potter i Komnata Tajemnic** - film przygodowy, USA 2002  
20.30 Cinema, cinema (24)  
21.00 **Premiera: Rejs w nieznane** - komedia romantyczna, Wlk. Brytania 2002, reż. Guy Ritchie, wyk. Madonna, Adriano Giannini  
22.30 **Halloween: Resurrection** - horror, USA 2002, reż. Rick Rosenthal, wyk. Busta Rhymes, Tyra Banks  
24.00 **Pokusa** - film sensacyjny, Australia 2001, reż. Bill Bennett, wyk. Burt Reynolds  
1.35 **Nowy** - komedia, USA 2002, reż. Ed Decter, wyk. D. J. Qualls, Eddie Griffin  
3.05 **Betty Fisher i inne opowieści** - film kryminalny, Francja 2001  
4.45 **Włoskie wakacje** - film familijny, Dania 1999

POLECAMY

TVP 1, godz. 20.15  
**TARZAN I ZAGINIONE MIASTO**

Po zmierzchu, gdzieś w głębi afrykańskiego lasu, w murzyniejskiej wiosce trwa rytuał pogrzebowy zmarłego wodza. Wśród blasku pochodni i śpiewów żałobników owinięte skórą ciało niesione jest na miejsce ostatniego spoczynku. Nagle ceremonię przerywa pojawienie się intruzów. Za pomocą broni palnej biali przybysze terroryzują Murzynów i przystępują do grabieży. Nie oszczędzają nawet zwłok - zabierają złoty przedmiot, z którym martwy wódz miał zostać pochowany. Gdy nadchodzi koniec rabunku, na polecenie dowódcy łowców skarbów wioska idzie z dymem.

Wiele mil stamtąd wizja płonących chat i krzywy Afrykańczyków nawiedza Johna Claytona, lorda Greystoke, wychowanego w dżungli Tarzana. Mężczyzna, przygotowujący się właśnie do posłubienia nadobnej Jane Porter, postanawia wyruszyć na Czarny Ład z pomocą swoim dawnym przyjaciółm. Na miejscu składa wizytę szefowi łowców skarbów, Nigelowi Ravensovi. Poszukiwacz pragnie odnaleźć zaginione miasto Opar, zyskując tym sławę oraz bogactwo. Jakiegokolwiek byłoby intencje Ravensona, on i jego ludzie nie cofną się przed niczym, aby dopiąć swego.

Tarzan postanawia przeciwstawić się łowcom skarbów. Wraz z zaprzyjaźnionymi małpami straszy i rozbija poszukiwaczy, którzy zapaści się w głąb dżungli. Pod koronami drzew znowu rozbrzmiewa jego charakterystyczny okrzyk. Wrzuca też do rzeki zrabowane przez Ravensona przedmioty oraz kość słoniową. Nigel postanawia zabić Tarzana.

## TV W REGIONIE

TVP 3

TVP 3

## GDAŃSK

7.30-9.30, 11.30-18.30, 20.30-22.30 co godzinę Kurier, Pogoda 6.45 Program dnia 6.50 Mały pingwin Pik Pok 7.00 Maurycy i Hawranek 7.10 Wyprawa profesora Gabki 7.45 Panorama 8.00 Mag. Elbląski 8.15 Motorsport 8.45 Lidsbarskie Włoczyzy Humoru i Satyry - Katarzyna Groniec 9.00 Głina światy 9.45 Na tropie legendy 11.45 Koncert na 4+ 12.35 Krajobraz z psem 14.00 Wierzę... 14.45 To jest temat 15.00 Awantura o Basie 15.45 VI Letni Festiwal Kabaretu 16.05 Gość, 3 16.15 Panorama 16.45 Eurotalent 17.35 Ojciec Leon 18.00 Panorama 18.45 Siatkarska Liga Światowa 21.15 Gwiazdy sportu 21.45 Panorama 22.00 Gość, 3 22.15 Etoś 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio Pogoda 23.05 Detektywi z kamerą 23.50 Ekstradycja II 0.50 Zakończenie prog.

## SZCZECIN

7.30-9.30, 11.30-18.30, 20.30-22.30 co godzinę Kurier, Pogoda 6.50 Mały pingwin Pik Pok 7.00 Maurycy i Hawranek 7.10 Wyprawa profesora Gabki 7.45 Kłona regionalna 7.50 Moja firma 8.05 Skarby przyrody 8.45 Zielona mila 9.00 Głina światy 9.45 Na tropie legendy 11.45 Koncert na 4+ 12.35 Krajobraz z psem 14.00 Wierzę... 14.45 To jest temat 15.00 Awantura o Basie 15.45 Kłona regionalna 15.50 Artwizje 16.00 Fono-graf 16.45 Bufor 16.45 Eurotalent 17.25 Bufor 17.35 Ojciec Leon 17.50 Moja firma 18.00 Kłona 18.45 Chwila kultury 18.45 Siatkarska liga światowa 19.15 Na afiszu 19.15 Gość Trójki 21.15 Gwiazdy sportu 21.45 Kłona regionalna 22.00 Na afiszu 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio Pogoda 23.05 Chwila kultury 23.50 Ekstradycja II



TVN 23.05 Kull zdobywca

tvn

TVN 7

- 6.50 Telesklep  
7.20 **Oliwier i przyjaciele** (8) - serial komediowy, USA  
7.50 **Mała księżniczka** (175) - telenowela, Meksyk  
8.40 **Przyjaciółki i rywalki** (34) - telenowela, Meksyk  
9.35 **Miłość i nienawiść** (69) - telenowela, Meksyk  
10.30 **Mission Impossible** (25) - serial sensacyjny, USA  
11.20 **Ścieżki miłości** (1) - telenowela, Meksyk  
12.25 Telesklep  
14.25 **Przyjaciółki i rywalki** (35) - telenowela, Meksyk  
15.20 **Miłość i nienawiść** (70) - telenowela, Meksyk  
16.10 **Kochane kłopoty** (29) - serial obyczajowy, USA  
17.10 **Ptaki nocy** (4) - serial sensacyjny, USA  
18.10 **Mission Impossible** (26) - serial sensacyjny, USA  
19.10 **Kochane kłopoty** (30) - serial obyczajowy, USA

- 20.10 **Poszukiwany żywy lub martwy** - western, USA 1988, reż. John Guillermin, wyk. Kris Kristofferson, Scott Wilson, Mark Moses, David Huddleston, John Quade  
22.10 **Prezydencki poker** (4) - serial obyczajowy, USA  
23.10 **Wyrównać rachunki** - film sensacyjny, USA 2000, reż. Peter Liapis, wyk. Andrea Roth, Lisa Dean Ryan, Jaimz Woolvett, Cindy Pickett, Gil Gerard  
1.05 **Królowie nocy** - film sensacyjny, Australia-Kanada 1987, reż. Mark Joffe, wyk. Tom Jennings, Nicole Kidman, Joanne Samuel  
2.45 Koniec programu

4

TV 4

- 6.10 Sztukateria  
6.35 Strefa P  
7.00 Muzyczne listy  
7.45 TV Market  
8.00 Eski The Cat - serial animowany  
8.30 Reporter  
9.00 Daję słowo

TVP

POLONIA

TVP Polonia

- 6.00 Jak to w PRL bywało: **Ile jest życia** (4)  
7.00 Festiwale, festiwale - Gwiazdy estrady - Irena Santor  
7.45 Galeria malarstwa polskiego  
8.00 Wiadomości  
8.11 Pogoda  
8.15 **Złotopolscy** (586)  
8.45 Witaj przygodol: Kasztaniaki - serial anim.

## WARTO OBEJRZEĆ

**12.10, TVP 2 JESUS CHRIST SUPERSTAR**  
Do ruin starej świątyni na pustyni przyjeżdża autobus z grupą młodych ludzi przygotowujących inscenizację widowiska o Jezusie. Aktorzy wyładowują rekwizyty, zakładają kostiumy i w piaskowych plenerach rozpoczynają występ. Judasz głośno wyraża wątpliwości i ostrzeżenia pod adresem Jezusa. Nie mając pewności, że

jest on synem Bożym. Tymczasem apostołowie zebrani wokół Mistrza niecierpliwie dopytują się, kiedy wjadą wspólnie do Jerozolimy.  
**20.40, TVN CZŁOWIEK DEMOLKA**  
Akcja toczy się w 1996 roku. Los Angeles stało się sceną walk i przemocy. W tej ponurej rzeczywistości rozgrywa się batalia pomiędzy policjantem Johnem Spartanem, zwa-

nym Człowiekiem-Demolką a sadyistycznym psychopatą Simonem Phoenixem. Phoenix porwya autobus pełen pasażerów. Mimo że Spartan łapie psychopata, zakładnicy giną, a o ich śmierć obwiniany jest właśnie policjant. Za karę Spartan i Phoenix zostają zahibernowani.  
**23.05, TVN KULL ZDOBYWCA**  
Kull jest barbarzyńskim wojownikiem.

Podczas bitwy śmiertelnie rani króla krainy Valusii. Umierający król wybiera Kulla i czyni go swym następcą. Wraz z koroną Kull dziedziczy ogromną władzę oraz wyjątkowo bezwzględnych wrogów. Wśród nich jest dowódca straży królewskiej, który staje na czele spisku wymierzonego przeciw Kullowi.  
**23.05, TVP 2 ZANIM SIĘ OBUDZI**  
Akcja rozpoczyna się w 1996 r., od

pogrzebu. Zostaje pochowany Lee M. Smith, ukochany mąż i ojciec. Wdowa opłakuje przedwczesną śmierć męża. Wkrótce po żałobnych uroczystościach wyjeżdża wraz z synem do rodzinnego miasta. Nikt nawet nie przypuszcza, że pojawienie się z pozoru spokojnej Bridgette Smith w tym cichym miasteczku doprowadzi do tragedii, której ofiarą stanie się jeden z najbardziej szanowanych obywateli.





Na zdjęciu: grecki skoczek w dal Christos Kyritsis oddał pierwszy skok na Stadionie Olimpijskim w Atenach na 64 dni przed ceremonią otwarcia igrzysk Fot. PAP

## Startuje Golden League

Dziś, tj. 11 bm., mityngiem w Bergen (Norwegia) rozpocznie się rywalizacja w Złotej Lidze. Na lekkoatletów, którzy zwyciężą w swoich konkurencjach we wszystkich sześciu imprezach, czeka do podziału milion dolarów w złocie.

Tegoroczna rywalizacja obejmuje następujące konkurencje: mężczyźni – 200 m, 800 m, 1500 m, 400 m przez płotki, trójskok, rzut dyskiem; kobiety – 100 m, 400 m, 1500 m, 3000 m/5000 m, 100 m przez płotki, skok wzwyż.

Warunkiem otrzymania premii jest, oprócz zwycięstwa we wszyst-

kich sześciu mityngach, udział w światowym finale (World Athletics Final) w Monte Carlo 18–19 września.

W ubiegłym roku jedyną zawodniczką bezkonkurencyjną w mityngach Złotej Ligi była Maria Mutola

### Program

|             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| 11 czerwca  | Bislett Games - Bergen            |
| 2 lipca     | Golden Gala - Rzym                |
| 23 lipca    | Meeting Gazde France - Paryż      |
| 6 sierpnia  | Weltklasse Zurich - Zurich        |
| 3 września  | Ivo Van Damme Memorial - Bruksela |
| 12 września | ISTAF 2003 - Berlin               |

z Mozambiku, która zwyciężając we wszystkich biegach na 800 metrów, jako pierwsza w historii zainkasowała całą nagrodę.

W tegorocznym cyklu Złotej Ligi nastąpiła jedna korekta w porównaniu z 2003 rokiem. Zmienił się gospodarz zawodów w Norwegii. Zamiast w Oslo odbędzie się w Bergen. Związane jest to z budową nowego stadionu w Oslo w miejscu dotychczasowego obiektu Bislett, powstałego w latach dwudziestych.

W piątkowej imprezie wystąpi tylko jedna Polka – Lidia Chojecka (Pogoń Siedlce), która o godz. 21.20 pobiegnie na 1500 m. (wsk)

## Z dworu królowej

■ Kamila Skolimowska wygrała konkurs rzutu młotem wynikiem 70,93 m podczas mityngu w Goeteborgu. To najlepszy w tym roku rezultat uzyskany przez mistrzynię olimpijską i szósty na świecie, identyczny, jaki osiągnęła Chinka Wenxiu Zhang. – To oczywiście, że bardzo się cieszę nie tylko ze zwycięstwa, ale przede wszystkim z faktu, że po zmianie techniki z trzech na cztery obroty rzucam coraz dalej. Poza tym wieczorny mityng miał uroczą atmosferę. – powiedziała Skolimowska.

■ Joanna Wiśniewska (Warszawianka), która w mityngu w Cottbus zajęła drugie miejsce w konkur-

sie rzutu dyskiem wynikiem 59,31 m, wywalczyła prawo startu w igrzyskach w Atenach.

5 bm. w Bydgoszczy, podczas Europejskiego Festiwalu Lekkoatletycznego, Wiśniewska wygrała konkurs rezultatem 62,79 m, lepszym o 1,79 m od minimum olimpijskiego IAAF i PZLA kategorii A. Zgodnie z regulaminem PZLA, aby uzyskać pełne prawo startu w igrzyskach, zawodniczka Warszawianki powinna była osiągnąć jeszcze do początku lipca wskaźnik B wynoszący 57,70. Warunek ten właśnie spełniła.

■ Anna Ksok zajęła trzecie miejsce w konkursie skoku wzwyż z

wynikiem 1,88. Zwyciężyła Szwajcarka Corinne Mueller z rezultatem 1,92.

■ Joanna Buza zajęła czwarte miejsce w biegu na 800 m z wynikiem 2:04,78 w mityngu w Cottbus. Zwyciężyła reprezentantka Jamajki Michelle Ballentine z rezultatem 2:03,44.

■ Polscy lekkoatleci wygrali bieg sztafetowy 4x100 m podczas mityngu w Saragossie, uzyskując wynik 39,08. Drugie miejsce zajęła Ukraina 39,17, a trzecie Nigeria 39,25.

Polacy startowali w składzie: Przemysław Rogowski (AZS Poznań), Marcin Nowak (AZS AWF Kraków), Marcin Jedrusiński (AZS Poznań) i Łukasz Chyła (SKLA Sopot). Ten ostatni w biegu na 100 m był drugi z rezultatem 10,62. (wsk)

## Najlepsi gimnazjaliści

W ramach ogólnopolskiej akcji „Zachowaj trzeźwy umysł” w Szczecinku rozegrany został turniej tenisa stołowego dla dzieci i młodzieży z udziałem blisko 100 uczestników. W kategorii open górą byli gimnazjaliści. Wśród chłopców zwyciężył Bartek Pytla (Gimn. nr 1) przed Marcinem Krawczykiem (Gimn. nr 2), a wśród dziewcząt Sylwia Puris przed Weroniką Plutą (obie Gimn. Gwda Wielka).

Wyniki: szkoły podstawowe – dziewczęta – 1. Elżbieta Wołoszyn, 2. Milena Adamczyk (obie ULKS Parzęcko), 3. Kinga Kluska (ULKS Żółtnica), 4. Alicja Słowińska (ULKS Parzęcko); chłopcy – 1. Kamil Kiljanek (ULKS Żółtnica), 2. Wojciech Pytlak (SP 6 Szczecinek), 3. Michał Kornak, 4. Tomasz Rene (obaj ULKS Żółtnica); dziewczęta – 1. S. Puris, 2. W. Pluta, 3. Monika Drab, 4. Maria Wilchowska (obie ULKS Parzęcko); chłopcy – 1. B. Pytla, 2. M. Krawczyk, 3. Bartek Koniński, 4. Mariusz Fąs (obaj Gwda Wielka); szkoły ponadgimnazjalne – 1. Marcin Żuk, 2. Mariusz Rodziewicz (obaj ZSZ nr 5 Szczecinek), 3. Paweł Tomczak (ZSZ nr 3 Szczecinek). (jak)

## Na bieżni

W dniach 12–13 czerwca (sobota–niedziela) na stadionie miejskim przy ul. Moniuszki w Białogardzie odbędzie się 37. Mistrzostwa Polski Kolarzy w lekkoatletyce. Uroczyste otwarcie zawodów i początek konkurencji zaplanowano na sobotę o godz. 10.00. Dekoracja zwycięzców w niedzielę o godz. 11.30. (jak)

## Dziś gra ekstraklasa

Polonia Warszawa, Górnik Polkowice czy Świt Nowy Dwór Maz. – kto zostanie w pierwszej lidze, kto spadnie do drugiej, kto zagra w barażach – to najważniejsze pytania przed 26., ostatnią kolejką piłkarskiej ekstraklasy, która rozegrana zostanie w piątek.

Końcówka sezonu przynosi największe emocje w meczach zespołów z dolnych rejonów tabeli. Na górze jest już wszystko jasne – tytuł mistrza Polski obroniła Wisła Kraków, wicemistrzem Legia Warszawa.

Do ostatniej chwili trwa walka na dole klasyfikacji. Najmniej punktów ma Widzew Łódź. Ze strefy zagrożenia wydobyl się Dospel Katowice, zatem ostatnie siły zbierają trzy zespoły – Polonia Warszawa, Górnik Polkowice i Łukullus Świt Nowy Dwór Maz. Przed piątkowymi meczami sytuacja w tabeli jest następująca: Górnik Polkowice jest na 11. miejscu, gwarantującym pozostanie w ekstraklasie. Za nim, na

pozycji barażowej, z takim samym dorobkiem punktowym (22) jest Polonia Warszawa. Jeden punkt do tych dwóch drużyn traci Świt.

Każdy z tych trzech zespołów może jeszcze spaść, może się utrzymać, może też zająć pozycję obliwającą do gry w barażach. Jedno jest pewne – hitem ostatniej kolejki będzie spotkanie w Nowym Dworze Maz. między Świttem a Górnikiem Polkowice.

W 26. kolejce rozegranych zostanie sześć meczów. Rozgrywki ligowe zakończyły już dwie drużyny – Odra Wodzisław i Wisła Płock, które mecz przewidziany na ostatnią kolejkę rozegrały awansem 30 maja.

Program meczów 26., ostatniej kolejki (wszystkie mecze w piątek, początek godz. 19.00): Górnik Łęzna – Amica Wronki, Polonia Warszawa – Górnik Zabrze, Dospel Katowice – Legia Warszawa, Widzew Łódź – Groclin-Dyskobolia, Świt Nowy Dwór Maz. – Górnik Polkowice, Lech Poznań – Wisła Kraków. (wsk)

## Dwóch zwycięzców

W kolejnym turnieju szachów szybkich, który co niedziela odbywa się w kawiarence „Sportowa” na stadionie 650-lecia przy ul. Madalińskiego w Ślupsku, po raz pierwszy zakończył się sukcesem dwóch szachistów. Taką samą ilość punktów (po 8,5) ugrali Ryszard Wisłomont i Paweł Wasilewski. Obaj zremisowali też w bezpośrednim pojedynku. Na trzecim miejscu uplasował się Adam Semeniuk (7 pkt), a na czwartym Michał Niszczuk (5 pkt) – wszyscy szachiści reprezentowali Ślupsk. (mar)

## Przy kasie

415 milionów euro rozdzieliła Europejska Unia Piłkarska (UEFA) na 32 kluby uczestniczące w Lidze Mistrzów. Według internetowej strony UEFA najwięcej zarobiły angielskie kluby. Chelsea Londyn, Arsenal Londyn i Manchester United wzbogaciły się o ponad 26 milionów euro każdy. Zdobywca Pucharu Europy, FC Porto zarobił 19 mln euro, a finalista rozgrywek Ligi Mistrzów, AS Monaco w przybliżeniu tyle samo, co każdy z angielskich klubów (26,4 mln). Różnicę w zarobkach UEFA „tu-



## W EBL

■ Działacze Czarnych Ślupsk zainteresowani są pozyskaniem Litwina Augustusa Vaskysa (32 lata, 196 cm). Koszykarz grał już w słupskim zespole przez dwa sezony (2001–2003). Ostatnio bronił barw mistrza Estonii Rock Tartu.

Vaskys wybrany został na koniec sezonu 2003/2004 na Najlepszego Koszykarza Zagranicznego. Trafił również do Pierwszej Piątki Ligi. Zawodnik był także najlepiej podającym graczem ligi ze średnią 5,8 asyst na mecz i wiceliderem klasyfikacji najlepszych strzelców, notując średnio 17,7 punktu.

■ Wojciech Kamiński pozostanie na stanowisku trenera koszykarzy Polonii Warbud Warszawa. 30-letni szkoleniowiec, który w ostatnim sezonie doprowadził „Czarne Koszule” do trzeciego miejsca w Polsce, podpisał

nowy kontrakt. Umowa obowiązywać będzie przez rok.

Kamiński na początku ostatnich rozgrywek zastąpił zwolnionego Dariusza Szczubię. Wcześniej był jego asystentem, podobnie jak Jarosława Zyskowskiego w sezonie 2002/2003. Wówczas także przez pewien okres samodzielnie prowadził koszykarzy Polonii.

■ Być może w nadchodzącym sezonie zespół Gipsaru Stali Ostrów Wlkp. po Andrzeju Kowalczyku, który podpisał kontrakt z Turowem Zgorzelcem poprowadzi Zoran Sretenović. 40-letni Serb grał dla drużyny Stali w latach 1998–2001, a po ostatnim roku występów zakończył karierę. Do listopada 2001 był pierwszym szkoleniowcem Budućnosti Podgorica, jednak po słabych występach drużyny podał się do dymisji.

■ Andrej Urlep poprowadzi w przyszłym sezonie zespół Anwilu Włocławek. Słoweńiec ma zjawić się na Kujawach już w piątek i poprowadzić camp, na którym zjawiają się zawodni-

cy chcący podpisać kontrakt z Anwilem.

■ Podczas konferencji prasowej Zgorzelcu, na której zarząd Turowa przedstawił nowego szkoleniowca beniaminka ekstraklasy, kontrakty podpisała też znaczna część zawodników, która wywalczyła awans. Z zespołem rozstał się Andrzej Gajewski, który prawdopodobnie wystąpi w Górniku Wałbrzych, oraz Dariusz Lewandowski. Ta druga pozycja to zaszczyt, jednak prezes Zbigniew Kamiński powiedział: – Nie chce grać u nas, to nikt go nie będzie zmuszał.

Wraz z nowym trenerem do Zgorzelca zawita prawdopodobnie Wojciech Szawarski, który już wcześniej ogłosił, że nie zostanie w Ostrowie Wielkopolskim jak trenerem nie będzie Andrzej Kowalczyk i postara się grać tam, gdzie szkoleniowcem będzie selekcjoner kadry.

Nieoficjalnie wiadomo, że stroje w przyszłym sezonie zawodnikom Turowa ufunduje Nike lub Adidas. (wsk)



## Wane i Białek wyróżnieni

Koszykarski serwis internetowy EuroBasket.com przyznał swoje nagrody dla zawodników grających w Era Basket Lidze w sezonie 2003/2004. Najwięcej zebrał amerykański koszykarz (już były) Idei Śląska Wrocław, Lynn Greer. Wśród wyróżnionych znaleźli się również środkowy AZS Gaz Ziemny Koszalin, Souleymane Wane oraz Zbigniew Białek z Czarnych Ślupsk.

Popularny „Su” został uznany za najlepszego środkowego EBL w minionym sezonie. Senegalski center akademików wybrany został do najlepszej

piątki sezonu i najlepszej piątki zawodników spoza Europy. Przypomnijmy, że Wane zwyciężył w klasyfikacji najlepiej zbierających zawodników EBL ze średnią 10,2 zbiórki w meczu. Z Białką wybrano do najlepszej piątki polskich koszykarzy.

Jeśli chodzi o Greera, to otrzymał on miano MVP (najbardziej wartościowy zawodnik) sezonu 2003/04, a także tytuły najlepszego rozgrywającego, najlepszego gracza spoza Europy, najlepszego zawodnika debiutującego w polskiej ekstraklasie, a także wybrano go do piątki ligi i graczy spoza Europy. Inne

ciekawsze wyróżnienia EuroBasket.com: najlepszy skrzydłowy – Goran Jagodnik, najlepszy europejski gracz – Tomas Pacesas (obaj Prokom Trefl Sopot), najlepszy polski gracz – Adam Wójcik (Idea Śląsk), najlepszy trener – Wojciech Kamiński (Polonia Warbud Warszawa), pierwsza piątka sezonu – Pacesas, Greer, Jagodnik, Tomas Masiulis (Prokom), Wane; piątka graczy z Polski – Paweł Szczeciński (Stal Ostrów Wlkp.), Andrzej Pluta (Prokom Trefl), Białek, Michał Ignerski (Idea Śląsk), Piotr Szybilski (Unia/Wisła Tarnów). (jak)

## Lakers - Pistons 1-1

Koszykarze Los Angeles Lakers wygrali drugi mecz finałowy ligi NBA, pokonując przed własną publicznością Detroit Pistons 99:91 (po dogrywce). W rywalizacji do czterech zwycięstw jest remis 1-1. Bohaterem drugiego meczu był Kobe Bryant. Jeszcze na 47 sekund przed syreną goście prowadzili różnicą 6 pkt i zanosili się na ich drugie zwycięstwo. W ostatnich sekundach 3 pkt zdobył Shaquille O'Neal, a rzutem zza linii 7,24 m na 2,1 s przed końcem do remisu doprowadził Bryant! W dogrywce na parkiecie niepodzielnie panowali już „Jeziorowcy”, zwyciężając 10-2. K. Bryant zakończył mecz z 33 punktami, a O'Neal zdobył 29 pkt. W zespole „Tłoków” najlepsi byli Chauncey Billups (27 pkt i 9 asyst) oraz Richard Hamilton (26 pkt i 8 zbiórek). (jak)



## Decydował ostatni etap

Sukcesem Włoszki Tatyany Guderzo zakończył się kolarski wyścig kobiet Eko Tour Dookola Polski. Zawodniczka ta wygrała ostatni, najtrudniejszy etap Porąbka – Góra Żar o długości 96,1 km, co wystarczyło do sukcesu w klasyfikacji generalnej wyścigu. Drugie miejsce na Górze Żar zajęła kolarzka Kadry Polski MTB Maja Włoszczowska ze stratą 12 sekund, a trzecia była wiceliderka wyścigu przed ostatnim etapem Bogumiła Matusiak (Start Peugeot Lublin) ze stratą 2,57 min. Słabiej tym razem pojechały trzy kolarzki KK Kross Ziemia Darłowska, ścigające się w zespole Kadry Polski MTB. Plaśnięcie się po czterech etapach na 8. miejscu Anna Skawińska dojechała do mety na 47. miejscu. Nieco lepsza (43. lokata) była Magdalena Zamolska. Z wyścigu musiała wycofać się

Marta Kozakiewicz, na którą najeżdżał jeden z samochodów technicznych. Kolarzka nie doznała wprawdzie większych obrażeń, ale poniosła na tyle duże straty, że kontynuowanie wyścigu nie miało sensu.

W końcowej klasyfikacji Eko Toubu T. Guderzo uzyskała 1.10 min przewagi nad M. Włoszczowską i 2.52 nad B. Matusiak. Prowadząca po czterech etapach Niemka Anke Wichmann zakończyła zmagania na 9. miejscu. Lokaty kolarzek Kadry Polski MTB: 10. Magdalena Sadlecka, 18. Anna Szafraniec, 40. A. Skawińska, 41. M. Zamolska. W klasyfikacji zespołowej zwyciężyły Włochy przed Kadra Polski MTB i Team Toyota (Szwajcaria). Kolarzki z Darłowa po starcie w Eko Tour przygotowywać się będą na miejscu do rozpoczynających się 24 bm. mistrzostw Polski w Gorzowie Wielkopolskim. (jak)

## T. Iwan zagra przeciwko Legii

Atletico Madryt nie przyjedzie na zaplanowany w dniach 24–25 lipca Deyna Cup. Wolne miejsce zajmie Admir

Wacker Moeding. – Hiszpanie muszą grać w Pucharze Intertoto. Termin meczu rewanżowego drugiej rundy pokrywa się z naszym turniejem – mówi Jerzy Staron, dyrektor warszawskiej imprezy.

Admira w minionym sezonie austriackiej ekstraklasy zajęła szóstą lokatę. W tej drużynie występuje trójka Polaków: Adam Ledwoń, Marek Świerczewski i Tomasz Iwan. Ten ostatni był na finałowym spotkaniu Pucharu Polski przy Łazienkowskiej. W Lechu Poznań gra jego przyjaciel z reprezentacyjnych czasów – Piotr Świerczewski.

Obok Admiry w turnieju udział wezmą, tak jak wcześniej zapowiadano, holenderski Ado Den Haag (15. zespół Eredivisie, jego kibice są bardzo zaprzyjaźnieni z kibicami Legii) oraz francuski Montpellier (spadkowiec z ekstraklasy). (wsk)

## Zawada w kadrze

Piłkarz Darłowi Darłowo Zbigniew Zawada otrzymał powołanie na konsultację kadry U-17, którą prowadzi znany trener Michał Globisz. To niewątpliwie sukces zarówno samego zawodnika, jak i klubu, który w ostatnim czasie nie miał zbyt wielu powodów do radości (porażki w I i V lidze). (wsk)



## Mistrzostwa na brodziku

Na brodziku pływali ZOS w Koszalinie odbyły się Indywidualne Mistrzostwa Miasta Koszalina drugich klas w pływaniu.

W imprezie uczestniczyli potencjalni zawodnicy MKS Znicz Koszalin.

Najlepsze zawodniczki: 1. Ola Grzywacz (SP Muzyczna), 2. Ola Makiewicz (SP 10), 3. Karolina Kossmann (SP 18), 4. Iza Janus (SP Muzyczna), 5. Patrycja Twardoń (SP 17), 6. Dominika Pietrzela (SP 16), 7. Kamila Lewandowska (SP 5), 8. Dominika Bagnik, 9. Anna

Bugajska (obie SP Muzyczna), 10. Ola Zygarska (SP 17), 11. Agata Daszko, 12. Dominika Zotów (obie Nasza Szkoła); najlepsi zawodnicy: 1. Jędrzej Nowe (Nasza Szkoła), 2. Konrad Lemańczyk (SP 7), 3. Maciek Grześkowiak (SP Katolicka), 4. Albert Wywiół (SP 12), 5. Mateusz Wachowicz, 6. Paweł Kheki (obaj SP 13), 7. Karol Batyński (Nasza Szkoła), 8. Konrad Symonowicz (SP 9), 9. Michał Majewski (SP Muzyczna), 10. Michał Zdrowski (P 18), 11. Dawid Biernat (SP 18), 12. Jacek Janicki (SP 21). (jak)

## Drink Bar mistrzem

Rozegrane zostały dwie ostatnie kolejki Środkowopomorskiej Ligi Darta okręgów koszalińskiego i słupskiego. Zwycięstwo w lidze odniosła drużyna Drink Bar Koszalin. Zespół ten oraz druga ekipa Graut Malibu II Koszalin wystąpią w Drużynowym Pucharze Polski, który odbędzie się w Płocku w najbliższy weekend (11–12 bm.).

Wyniki 11 kolejki: Karmazyn Ślupsk – Drink Bar Koszalin sety 6:4 (lety 16:12), Entrans Traff Ślupsk – Drink Bar 2:8 (8:16), Malibu I Mrówy Koszalin – Graut Malibu II Koszalin 1:9 (7:19), Drink Bar II Ślupsk – Drink Bar I Ślupsk 2:8 (7:16), Malibu I Mrówy – Drink Bar II 7:3 (16:7); 12. kolej-

ka – Malibu I Mrówy – Drink Bar II 7:3 (16:7), Karmazyn – Graut Malibu II 1:9 (8:18), Drink Bar II – Drink Bar 3:7 (8:15), Drink Bar I – Drink Bar 2:8 (8:16) Dart Club LOK Łębork – Entrans Traff 6:4 (14:12) Karmazyn – Malibu I Mrówy 10:0 (walkower). Końcowa tabela (mecze, punkty, sety, legi),

|                   |    |    |        |         |
|-------------------|----|----|--------|---------|
| 1 Drink Bar       | 14 | 37 | 101:43 | 199:122 |
| 2 Graut Malibu II | 14 | 33 | 89:51  | 194:101 |
| 3 Karmazyn        | 14 | 33 | 79:57  | 169:149 |
| 4 Drink Bar I     | 14 | 30 | 73:67  | 173:162 |
| 5 Entrans Traff   | 14 | 25 | 65:75  | 161:180 |
| 6 Malibu I Mrówy  | 14 | 22 | 55:85  | 140:150 |
| 7 Dart Club LOK   | 14 | 18 | 44:96  | 115:175 |
| 8 Drink Bar II    | 14 | 16 | 37:100 | 101:221 |

(jak)





### III liga Unia Janikowo – Gwardia Koszalin 3:1(0:0)

1:0 Piotr Bajdziński (47), 1:1 Maciej Lenio (50), 2:1 Jacek Ziemiński (56), 3:1 Piotr Bajdziński (62).

**Unia:** Zając – Nykiel, Thiede, Ciesielski, Krysiak, Łukomski, Kwiatkowski, Ziemiński, Młodzieniak, Klepczarek, Bajdziński.

**Gwardia:** Malec – Dawidowicz, Kubiak, Wydmuszek, Pastwa, Sek (80. Bednarek), Ignaszewski, Narowski (67. Żebrowski), Misiura (65. Cebula), Gosik, Lenio.

Trenerski debiut Lecha Pałki nie wypadł zbyt okazale. Gwardziści pod wodzą nowego szkoleniowca ulegli w Janikowie tamtejszej Unii 1:3.

Do przerwy gra była wyrównana.

Koszalinianie stworzyli nawet za sprawą uderzenia z woleja Arkadiusza Gosika i strzału z dystansu Adama Pastwy dwie groźne sytuacje. Tuż po przerwie gospodarze zdobyli pierwszą bramkę. Błąd Dawidowicza wykorzystał Bajdziński. Trzy minuty później piłkę z wolnego (z ok. 30 m) potężnie uderzył Adam Pastwa. Maciej Zając zdołał obronić ten strzał, ale wypuścił futbolówkę z rąk. Wykorzystał to Lenio, który bez trudu doprowadził do remisu. W 56. min gospodarze po raz drugi objęli prowadzenie. Tym razem na strzał z ostrego kąta zdecydował się Ziemiński, a Malec skapitulował. Gdy wydawało się, że gwardziści doprowadzą do kolej-

nego remisu, Bajdziak indywidualnym rajdem podwyższył prowadzenie Unii na 3:1. – Przy trzeciej bramce arbiter zawałił sprawę. Puścił trzymetrowego spalonego – powiedział po meczu Leszek Pałka, trener Gwardii. (wok)

### III LIGA

#### GRUPA 2

|                                                |     |    |       |
|------------------------------------------------|-----|----|-------|
| Unia Tczew – Kotwica Kołobrzeg                 | 3:1 |    |       |
| Unia Janikowo – Gwardia Koszalin               | 3:1 |    |       |
| Tur Turek – Kujawiak Hydrobudowa Włocławek     | 2:2 |    |       |
| Amica II Wronki – Mieszkowski Gniezno          | 3:1 |    |       |
| Warta Reflex Poznań – Chemik Zawonia Bydgoszcz | 1:2 |    |       |
| Flota Świnoujście – Drutex Kaszuba Kościerzyna | 1:4 |    |       |
| Obra Kościan i Gryf Wejherowo – pauzowały      |     |    |       |
| 1. Kujawiak                                    | 25  | 60 | 57-21 |
| 2. Unia J.                                     | 26  | 57 | 44-23 |
| 3. Amica II                                    | 25  | 49 | 39-21 |
| 4. <b>Kotwica</b>                              | 25  | 46 | 44-35 |
| 5. Flota                                       | 25  | 40 | 35-32 |
| 6. Kaszuba                                     | 25  | 34 | 37-31 |
| 7. Warta Reflex                                | 25  | 34 | 40-40 |
| 8. Unia T.                                     | 25  | 32 | 35-45 |
| 9. Mieszkowski                                 | 25  | 30 | 30-31 |
| 10. <b>Gwardia</b>                             | 25  | 29 | 24-32 |
| 11. Chemik Zawonia                             | 25  | 25 | 20-38 |
| 12. Obra                                       | 26  | 25 | 27-43 |
| 13. Tur                                        | 25  | 24 | 27-31 |
| 14. Gryf                                       | 24  | 14 | 29-61 |

(wok

### Collina na początek

44-letni doradca finansowy z Bolonii, Włoch Pierluigi Collina, poprowadzi mecz na otwarcie turnieju finałowego piłkarskich mistrzostw Europy. W sobotę o godz. 18.00 w Porto na stadionie Dragao Portugalia zmierzy się z Grecją. (wok)

### III liga

## Unia Tczew – Kotwica Kołobrzeg 3:1 (2:0)

1:0 Pawłuszek (30), 2:0 Lizak (41), 2:1 Polakowski (61), 3:1 Lizak (71).

**Unia:** Osiniak – Sarnecki, Chromowski, Benkowski, Tusk, Stanek (85. Glinka), Buława (46. Rozmowski), Kwiatkowski (88. Langowski), Szczepiński, Pawłuszek, Lizak (86. Gembrowski).

**Kotwica:** Grab – Muzyczuk, Kubowicz, Bukowski, Halaburda, Szymański, Michalak, Bednarek (60. Polakowski), Ignacyszynski, Łukasik (46. Tymek), Jakubiak.

Nie udało się piłkarzom trzecioliigowej Kotwicy wyjazd do Tczewa.

Prowadzeni przez grającego trenera, który tym razem nie pojawił się jednak na murawie, Piotra Dubiele kołobrzeżanie ulegli gospodarzom aż 1:3. – My graliśmy, a oni bramki strzelali – mówił po spotkaniu nieco rozczarowany T. Jagła, kierownik kołobrzeżskiego zespołu. Rzeczywiście, kołobrzeżanie byli drużyną, która częściej była w posiadaniu piłki. Z tej przewagi jednak niewiele wynikało. Gospodarze za to wykorzystali wszystkie swoje strzeleckie okazje. Najpierw w 30. min Michał Szczepiński dośrodkował niemal z narożnika pola

karnego, a niepilnowany Grzegorz Pawłuszek uderzył na tyle precyzyjnie, że piłka odbiła się od słupka i wpadła do bramki. W 41. min nieporozumienie Marcina Muzyczuka z bramkarzem Karolem Drobem wykorzystał Lizak, który przejął piłkę i zdobył drugą bramkę. W 61. min przebywający na murawie zaledwie kilkadziesiąt sekund Wojciech Polakowski zdobył kontaktową bramkę. Wcześniej dwójkową akcję przeprowadził on z Kamilem Jakubiakiem. Dziesięć minut później wynik meczu ustalił Lizak. (wok)



## Heko walczy – trzecioliigowcy w niepewności

Prezes Heko Czeremno Henryk Konieczny zapowiada: – Podam PZPN do sądu, jeśli nie zmieni decyzji o walkowerze. Eugeniusz Stanek, przewodniczący NKO uważa, że „w sądzie Konieczny ma duże szanse”.

Ewentualne korzystne dla Heko sądownie rozstrzygnięcie może mieć olbrzymie znaczenie dla tegorocznych rozgrywek w III lidze. Jeśli sprawa walkowera trafi do sądu, może ciągnąć się miesiącami. – Nawet jeśli wygramy, to możemy obejść się smakiem, tak jak Szczakowianka Jaworzno. Dlatego też zaproponowaliśmy dwa zdrowe, naszym zdaniem, wyjścia – Naczelna Komisja Odwoławcza przy Polskim Związku Piłki Nożnej zmieni swoją decyzję i przyzna po trzy

punkty obu zespołom bądź rozegrać dodatkowy mecz z Hetmanem Zamość – sugeruje Konieczny.

Propozycję dodatkowego spotkania rzucił także prezes Świętokrzyskiego Związku Piłki Nożnej Mirosław Malinowski, który bardzo mocno zaangażował się w sprawę. – Wysłałmy właśnie do Warszawy naszą opinię. Jestem zbulwersowany tym, co dzieje się w PZPN. Tak nie może być! Racja jest po stronie Heko. Przecież w meczu w Zamościu nie grało dwóch zawodników z Czeremna, którzy... pauzowali za żółte kartki. Nie może być tak, że dla jednych przepisy są takie, dla innych inne. Będę robił wszystko, co w mojej mocy, by pomóc prezesowi Koniecznemu.

Ten ostatni nie próżnuje. Wczoraj do PZPN dotarło czterostronicowe pi-

smo, będące wnioskiem o wznowienie postępowania przez NKO. – Walczymy dalej. Nie po to budowałem drużynę od klasy B, nie po to w szczytnym celu zbudowałem klub, aby teraz ktoś szydził ze mnie, kolegów, piłkarzy i całego środowiska – mówi Konieczny. – Domagam się sprawiedliwości.

O niesprawiedliwości wobec HEKO mówi... Eugeniusz Stanek, przewodniczący NKO. – Wiem, że decyzja, którą podjęliśmy, jest niesprawiedliwa dla klubu z Czeremna. Była jednak najlepszą decyzją z sytuacji. Gdybyśmy uwzględnili walkower, balagan w kilku ligach byłby ogromny. W tym przypadku nie ma dobrej decyzji – przyznaje Stanek, dodając na zakończenie: – Jeśli sprawa trafi do sądu, Heko będzie miało duże szanse, by ją wygrać... (wok)



## Otylia nadal wygrywa

Otylia Jędrzejczak wygrała wyścig na 200 m stylem motylkowym podczas rozgrywanych na olimpijskim basenie w Atenach zawodów testowych.

Mistrzyni Europy i mistrzyni świata na tym dystansie w finale

uzyskała czas 2.09,60 i o 3,5 s wyprzedziła Brytyjkę Georginę Lee oraz o 3,65 reprezentantkę Grecji Vasiliki Angelopoulou.

W Atenach dobrze zaprezentował się także Łukasz Drzewiński (AZS AWF Warszawa), który z czasem

3.51,44 s zajął drugie miejsce w wyścigu na 400 m stylem dowolnym. Polak wypełnił tym samym normę na igrzyska, wynoszącą 3.52,01. O tym, czy pojedzie na olimpiadę, zdecydowały władze Polskiego Związku Pływackiego po konsultacji ze sztabem szkoleniowym. (wok)

### KRÓTKO

#### PIŁKA NOŻNA

■ Bogusław Kaczmarek zmieni po zakończeniu sezonu Jacka Zielińskiego na stanowisku trenera pierwszoligowego Górnika Łęczna. Największym sukcesem 54-letniego Kaczmareka było zdobycie w ubiegłym sezonie wicemistrzostwa Polski z Groclinem Grodzisk Wilk.

■ Piłkarze Włoch wygrali mistrzostwa Europy drużyn do lat 21. W finale w Bochum Włosi pokonali Serbie i Czarnogórę 3:0 (1:0). Brązowy medal zdobyli Portugalczycy. Te trzy drużyny zdobyły prawo startu na igrzyskach olimpijskich w Atenach. W spotkaniu o trzecie miejsce Portugalia pokonała Szwecję – po dogrywce 3:2 (2:2, 0:1).

#### ŻUŻEL

■ Zaskakującą i nieco kontrowersyjną decyzję podjął Jarosław Hampel. Zużłowiec wrocławskiego Atlasu zrezygnował ze startu w półfinale indywidualnych mistrzostw świata w belgijskim Heusden-Zolder. Tym samym pozbawił się możliwości skorzystania z alternatywnej drogi awansu do Grand Prix 2005. Wczoraj pozytywnie do prośby Polaka ustosunkowała się Światowa Federacja Motorowa (FIM). Za Hampela w Belgii pojedzie Czech Lukáš Dřmál, a pierwszym rezerwowym został inny Polak, Damian Baliński.

#### KOLARSTWO

■ Mistrz świata juniorów w kolarstwie torowym, Australijczyk Mark French został zdyskwalifikowany na dwa lata za posiadanie i rozprowadzanie środków dopingujących.

#### ŻEGLARSTWO

■ Francuz Michel Desjoyeaux przeplątał samotnie Atlantyk na trimaranie „Geant” w rekordowym czasie 8 dni, 8 godzin i 29 minut. Trasa rejsu o długości 5 tysięcy km prowadziła z Plymouth do Bostonu. Poprzedni rekord był ustanowiony w 2000 roku przez jego rodaka Francisca Joyona, który tę samą trasę przeplątał w 9 dni, 23 godziny i 21 minut.

Trimaran „Geant” skonstruowany w stoczni CDK Technologie i zbudowany w czerwcu 2002 roku waży 6,5 tony. Ma 18,28 metrów długości, 18,10 metra szerokości i niesie od 285 do 440 metrów kwadratowych żagli.

#### OLIMPIZM

■ Międzynarodowa Unia Łyżwiarska (ISU) zdecydowała się wprowadzić do programu zimowych igrzysk w Turynie (2006) nową konkurencję w łyżwiarstwie szybkim. Będzie to drużynowy bieg pościgowy, który zostanie rozegrany zarówno wśród kobiet, jak i wśród mężczyzn. Panie rywalizować będą na dystansie sześciu rund, a panowie – ośmiu.

#### KOSZYKÓWKĄ

■ Reprezentacja Polski koszykarek pokonała Koreę Południową, czwarty zespół ostatnich igrzysk olimpijskich, 72:71 (18:17, 11:20, 22:13, 21:21) w swoim drugim meczu na turnieju rozgrywanym w australijskiej miejscowości Cairns. W środę Polki przegrały z Chinkami 74:88. W sobotę reprezentacja Polski zmierzy się z Australią, a w niedzielę rozegra mecz decydujący o ostatecznym miejscu w klasyfikacji. Wszystkie zespoły, oprócz Polek, przygotowały się do startu w igrzyskach olimpijskich w Atenach. Piątek będzie dniem przerwy w imprezie. Zespoły przeniosą się do Townsville, gdzie odbędzie się pozostała część turnieju.

■ We wrocławskiej hali ORBITA rozegrano mecz gwiazd koszykówki będący pożegnaniem znakomitego łotewskiego rozgrywającego, przez wiele lat grającego w Polsce – Rajmondasa Miglinieksa.

Na zdjęciu: z piłką Ray Miglinieks, z prawej Jerzy Chudeusz Fot. PAP



### IV liga

## Gryf 95 Ślupsk – Orkan Rumia 2:1 (2:0)

0:1 Mazgis (8), 0:2 Mazgis (38), 2:1 Moszczyński (samobój. 51). Żółte kartki: Pietras (Gryf 95) Osior (Orkan).

**Gryf 95:** Żukowski, Pietras, Moszczyński, K. Kublik, Piszko, Kwinta (71 Burak), Ciemniowski, W. Kublik (89 Sitkowski), Schulz, Mazgis, Porzega (81 Wójcik).

Wśród zespołów niemających stu-procentowej pewności o utrzymaniu się w IV-ligowych rozgrywkach

znalazł się Gryf 95. Toteż przed spotkaniem z Orkanem trener Tadeusz Żakieta powiedział, że jego podopiecznych interesuje tylko zwycięstwo, tym bardziej że grali oni na własnym boisku. Oświadczenie trenera Żakiety w pierwszej połowie meczu się sprawdziło, gdyż dwie bramki, pierwszą już w 8., a drugą w 38. minucie zdobył Marcin Mazgis. Tym samym wynik ten napawał optymizmem nie tyl-

ko trenera, ale kibiców również. Nie po myśli ślupszczan rozpoczęła się druga odsłona tego pojedynku. W 51. minucie prezent Orkanowi sprawił Moszczyński, strzelając samobójczą bramkę i Gryf 95 wygrał już tylko 2:1. Jednak ślupszczanie utrzymali korzystny wynik i tym samym zdobyli bardzo ważne trzy punkty, które będą miały ogromne znaczenie w końcowych obliczeniach. (mar)

## Sztafety w wodzie

Na pływalni Ślupskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji odbyły się sztafetowe zawody pływackie. W imprezie udział wzięły reprezentacje szkół podstawowych. W rywalizacji klas IV pierwsze miejsce zajęła sztafeta SP 10 przed SP 3 i SP 6. Wśród klas V najlepsza okazała się sztafeta SP 3 przed SP 10 i SP 2. Natomiast najszybszymi sztafetami klas VI okazały się te z SP 3, SP 10 i SP 8. W klasyfikacji zespołowej pierwsze miejsce zajęła i zdobyła puchar SP 3, gromadząc 32 pkt SP 10 z 31 pkt była druga, a miejsce trzecie ex-aequo zajęły SP 8 i SP 6 (obie szkoły po 22 pkt). Opiekunami zwyciężących sztafet byli: Bogusław Zawadzka i Artur Klamann. W związku z wysokim poziomem, jaki prezentowały placówki oświaty podczas zawodów, oraz dużą frekwencją, organizatorzy proponują i dają pod rozważenie, aby sztafetowe zmagania w przyszłym roku szkolnym zostały włączone do rywalizacji w ramach Ślupskiej Olimpiady Młodzieży. (mar)



## Kamila i Kinga

Kamila Wdowik z Kingą Ruszczyńską należą do krajowej czołówki pięściarek w kategorii juniorek. Obie z ostatnich mistrzostw Polski przywoziły medale, złoty zdobyła Kamila, a srebrny Kinga. Ich sukcesy dostrzegły władze miasta. Kilka dni temu z rąk prezydenta miasta obie odebrały listy gratulacyjne i statuetki z pięściarskim motywem. W tym dniu pojawiły się w hali „po cywilnemu”. Bez dresów i bokserkich rękawic. (mar)



### IV LIGA

#### POMORZE

|                                         |                      |
|-----------------------------------------|----------------------|
| Gryf 95 Słupsk - Orkan Rumia            | 2:1 (2:0)            |
| Sparta Sycowie - Wisła Tczew            | 2:4 (0:3)            |
| Wybrzeże Obaja - Pomezania Malbork      | 0:3 (0:2)            |
| Pogoń Łębork - Olimpia Sztum            | 2:3 (1:1)            |
| Wierzyca Starogard Gd. - Gedania Gdańsk | 1:6 (0:2)            |
| Powisle Dziernów - Kaszubki Polchow     | 2:0 (0:0)            |
| Lechia Gdańsk - Chojniczanka Chojnice   | 5:2 (3:1)            |
| Cartusia Kartuzy - Bałtyk Gdynia        | 0:0                  |
| KP Sopot - Orleja Reda                  | 6:2 (3:1)            |
| 1. Gedania                              | 32 77 97-25 24 5 3   |
| 2. Lechia                               | 30 73 87-29 23 4 3   |
| 3. Olimpia                              | 32 68 67-29 20 8 4   |
| 4. Orkan                                | 31 56 60-36 17 5 9   |
| 5. Orleja                               | 32 53 55-40 16 5 11  |
| 6. Cartusia                             | 32 48 42-35 13 9 10  |
| 7. KP Sopot                             | 32 46 53-52 13 7 12  |
| 8. Wierzyca                             | 32 45 47-64 13 6 13  |
| 9. Kaszubki                             | 32 44 51-49 13 5 14  |
| 10. Gryf 95                             | 32 44 41-50 14 2 16  |
| 11. Powisle                             | 32 43 33-46 13 4 15  |
| 12. Bałtyk                              | 32 40 40-36 10 10 12 |
| 13. Chojniczanka                        | 32 40 48-58 12 4 16  |
| 14. Pomezania                           | 32 39 41-53 10 9 13  |
| 15. Wisła                               | 31 38 34-45 11 5 15  |
| 16. Pogoń                               | 32 28 44-52 6 10 16  |
| 17. Sparta                              | 32 14 47-107 4 2 26  |
| 18. Wybrzeże                            | 32 11 23-103 3 2 27  |
|                                         | (mar)                |



## Gra okręgowa

Przedostatnią serię spotkań piłkarskich rozegra w niedzielę Ślupska Klasa Okręgowa. W 29. kolejce zmierzą się: Unia Korzybie Karol SC Peplino, Start Miastko – GKS Kołczygłowy, Start Łeba – Błękitni Głowczyce, Jantar Ustka – Granit Kończewo, Piast Człuchów – Stal Jezierzycze, Kaszuba Studzienice – Myśliwiec Tuchomie, Garbarnia Kępice – Prime Food Brda Przecławo, Czarni Czarne – Drutex Bytówia Bytów. Wszystkie mecze rozpoczyna się o godz. 16 w niedzielę. (mar)

## Mityng w Gdańsku

W obiektach oliwskiej AWF odbył się mityng lekkoatletyczny. Zarazem były to międzywojewódzkie mistrzostwa i eliminacje do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży i Mistrzostw Polski Juniorów. Udany występ zanotowali zawodnicy SKLA M&S Ślupsk, którzy kilkakrotnie stawali na podium. Jak

zwykle świetnie wypadli dwaj oszczepnicy Paweł Roziński i Karol Jakimowicz. Pierwszy z nich w rzucie oszczepem osiągnął 65,44 m, a drugi 63,54 zajmując odpowiednio 2. i 3. miejsce. Rekord życiowy również w oszczepie rezultatem 55,10 m ustanowił Robert Smidt, co dało mu 5. miejsce. Karol Jakimowicz ponadto

zajął 3. miejsce w pchnięciu kulą z rezultatem 14,28. Na drugim miejscu uplasował się jego kolega klubowy Michał Bosko, pchając kulę na odległość 14,34 m. Paweł Michałak w tej samej konkurencji osiągnął ósmy wynik 13,16 m. Na pierwszym miejscu uplasowała się w rzucie oszczepem juniorka Anna Bielas (41,19), a juniorka młodsza Agnieszka Marcich była druga, rzucając 37,37 m. Podobnie na drugim miejscu uplaso-

wała się Maja Pustówka w skoku wwyż, skacząc na wysokość 164 cm. Rekord życiowy rezultatem 11,38 w sprincie na 100 m ustanowił junior Artur Cholewiński, co dało mu 6. lokatę. Marek Urbaniak był 4. w biegu na 400 m (52,86). To samo miejsce zajął Maciej Janicki na 1500 m (4.20,07). Na dystansie 3000 m Mateusz Czepiel był 7. (6.39,19). W sumie zawodnicy SKLA M&S przywieźli z mistrzostw 8 medali. (mar)